



KTRRUs410.B86

Raumtemperaturregler

Room temperature controller

Termostato ambiente

Regulador de temperatura ambiente

Kamertemperatuurregelaar

Rumstemperaturregulator

Romtemperaturregulator

Регулятор на стайната температура

Regulator de temperatură ambientală

Thermostat d'ambiance

Regulador de temperatura ambiente

Regulator temperatury pokojowej

Rumtemperaturregulator

Huonelämpötilan säädin

Ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου

Szobahőmérséklet-szabályozó

Regulátor pokojové teploty



Bedienungsanleitung | User manual | Manuel d'utilisation |
Manuale d'uso | Manual de instrucciones | Manual de instruções |
Instrukcja obsługi | Bedieningshandleiding | Betjeningsvejledning |
Bruksanvisning | Käyttöohje | Bruksanvisning | Εγχειρίδιο χρήσης
| Ръководство за експлоатация | Kezelési útmutató | Manual de
utilizare | Návod k obsluze

→ <u>Deutsch</u>	<u>3</u>
→ <u>English</u>	<u>15</u>
→ <u>Français</u>	<u>27</u>
→ <u>Italiano</u>	<u>39</u>
→ <u>Español</u>	<u>51</u>
→ <u>Português</u>	<u>63</u>
→ <u>Polski</u>	<u>75</u>
→ <u>Nederlands</u>	<u>87</u>
→ <u>Dansk</u>	<u>99</u>
→ <u>Svenska</u>	<u>111</u>
→ <u>Suomi</u>	<u>123</u>
→ <u>Norsk</u>	<u>135</u>
→ <u>Ελληνικά</u>	<u>147</u>
→ <u>Български</u>	<u>159</u>
→ <u>Magyar</u>	<u>171</u>
→ <u>Română</u>	<u>183</u>
→ <u>Czeski</u>	<u>195</u>

Inhalt

1. Sicherheitshinweise	4
2. Lieferumfang	4
3. Zubehör	4
4. Anwendung	4
5. Funktion	5
6. Elektrischer Anschluss und Montage	5
7. Bedienung	7
8. Erstinbetriebnahme	7
9. Regelbetrieb ohne Matter Verbindung	8
11. Einstellungen	9
12. Reinigung	12
13. Demontage / Entsorgung	12
14. Technische Daten	13
15. Vereinfachte Konformitätserklärung	13
16. Adaption in Schalterprogramme	14
17. Gewährleistung	14

Hinweise zur Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Warnung vor elektrischer Spannung



Nur durch eine Elektrofachkraft durchzuführen



Wichtige Information

Ergänzende Hinweise zur Montage, Inbetriebnahme und Werkseinstellung Ihres Nova Raumtemperaturreglers finden Sie in unseren Videos und Zusatzinformationen unter www.alre.de.

1. Sicherheitshinweise



Das Gerät darf nur durch eine Elektrofachkraft und gemäß dem entsprechenden Schaltbild in der Bedienungsanleitung installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Die Montage /Demontage darf nur im spannungsfreien Zustand erfolgen.

Eine Fehlersuche und Beseitigung ist nur durch eine Elektrofachkraft durchzuführen.

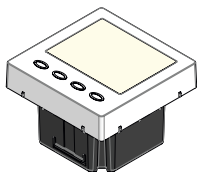


Defekte Teile nur durch Originalteile vom Hersteller ersetzen.

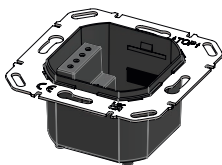
Der Betrieb in der Nähe von Geräten, welche nicht den EMV-Richtlinien entsprechen, kann zur Beeinflussung der Gerätefunktionen führen.

Nach der Installation ist der Betreiber durch die ausführende Installationsfirma in die Funktion und Bedienung der Regelung einzuweisen.

2. Lieferumfang



Regler



Montagedose



Push In
Anschlussklemme

3. Zubehör

JZ-090.100 - alre-Rahmen „Berlin“ (neutral) für alle Regler Unterputz mit Abdeckung 55 x 55 mm

4. Anwendung

Dieser Raumtemperaturregler wurde speziell für die Regelung oder Überwachung von Temperaturen in Wohnräumen, Büros und Hotels entwickelt und ist zum direkten Anschluss von Ventilantrieben in wasserführenden Flächenheiz-/kühlsystemen geeignet. Elektrische Heizungen müssen über ein zusätzliches Leistungsschutz angesteuert werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass die Leistung der Heizung auch bei Dauerbetrieb den Estrich nicht überhitzen kann. Es können maximal 5 stromlos geschlossene Ventile am Heiz-/Kühlausgang angeschlossen werden. Gegebenenfalls benötigte Temperaturbegrenzungen und Schutz gegen Kondensatbildung müssen zusätzlich installiert werden. Für andere, vom Hersteller nicht vorherzusehende Einsatzgebiete, sind die dort gültigen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Eignung hierfür siehe Punkt 17. Gewährleistung.

5. Funktion

Der Raumtemperaturregler erfasst mit einem internen Fühler die Raumtemperatur und aktiviert entsprechend der Abweichung zum eingestellten Sollwert die Heizung/Kühlung.

Bei Unterschreitung einer Temperatur von ca. 5°C wird die Frostschutzfunktion ausgelöst und der Reglerausgang aktiviert. Beim Erreichen von 6°C wird die Frostschutzfunktion wieder beendet und der Reglerausgang deaktiviert. Durch die Frostschutzfunktion werden ein Auskühlen und dadurch verursachte Frostschäden im Raum vermieden.

6. Elektrischer Anschluss und Montage



WARNING! Lebensgefahr durch elektrische Spannung.



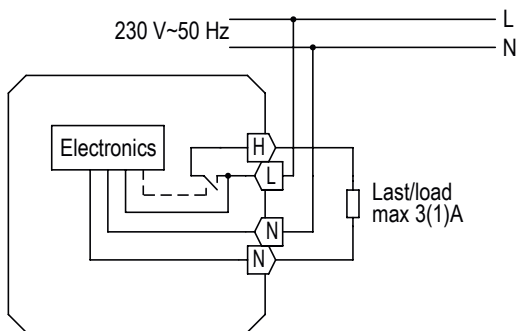
Das Gerät darf nur durch eine Elektrofachkraft und gemäß dem entsprechenden Anschlussschaltbild in der Bedienungsanleitung installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Die Montage darf nur im spannungsfreien Zustand erfolgen.

Eine Fehlersuche und Beseitigung ist nur durch eine Elektrofachkraft durchzuführen.



Der Betrieb in der Nähe von Geräten, welche nicht den EMV-Bestimmungen entsprechen kann zur Beeinflussung der Gerätefunktionen führen.



Anschlussschaltbild



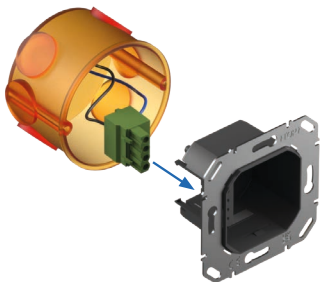
Das Gerät ist in nahezu alle Schalterprogramme integrierbar. Eine Übersicht der Integrationsmöglichkeiten finden Sie unter Punkt 16. und www.alre.de.

Bei Mehrfachrahmen ist der Regler immer an unterster Stelle zu montieren.

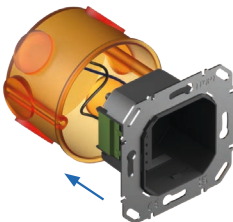
Der Regler ist zur Montage in die UP-Dose bestimmt und darf nicht direkt Wärme oder Kältequellen ausgesetzt werden. Es ist darauf zu achten, dass der Regler auch rückseitig keiner Fremderwärmung oder -kühlung, z.B. bei Hohlwänden durch Zugluft oder Steigleitungen ausgesetzt wird.

Der Regler ist auf die Tapete / den Wandbelag zu montieren.

Der elektrische Anschluss erfolgt gemäß Anschlussschaltbild. Hierzu können die Push-In-Klemmen komfortabel vorverdrahtet und mit der Montagedose verbunden werden.

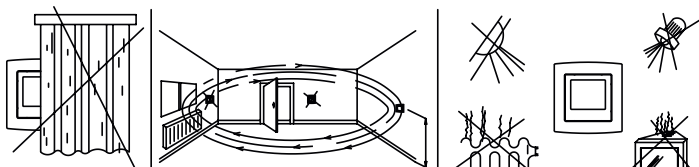


Montagedose in UP-Dose installieren



Regler und Schalterrahmen in Montagedose setzen





7. Bedienung

Das Gerät besitzt 4 Sensortastflächen, die durch die geprägten ovalen Symbole gekennzeichnet sind. Ihre Funktion kann sich abhängig von der Bedienung verändern und wird jeweils im Display oberhalb der ovalen Symbole angezeigt.

Im Normalbetrieb ist die Anzeige deaktiviert. Durch Berühren einer Tastfläche wird das Display aktiviert und es können Einstellungen am Gerät vorgenommen werden.



Mit den Tastflächen +/- kann die Solltemperatur verändert werden. Wurde ein Tagesprogramm programmiert, gilt der veränderte Solltemperaturwert bis zum nächsten Schaltpunkt des Tagesprogramms.

Mit der Tastfläche kann das Einstellungsmenü (siehe Punkt 11.) aufgerufen werden.

Eine Betätigung der Tastfläche führt zu einem Wechsel zwischen:

- Normaler Regelbetrieb
- Wochenprogramm (wenn aktiv - siehe hierzu Punkt 11.)
- Frostschutz (5°C)

8. Erstinbetriebnahme

Bei der Erstinbetriebnahme werden automatisch die Punkte Sprache und Anlagenfähigkeiten aufgerufen.

Anlagenfähigkeiten

Mit dieser Einstellung wird festgelegt, welche Betriebsarten der Thermostat verwenden darf – abhängig von den Fähigkeiten der angeschlossenen Anlage.

Nur Heizen: z.B. bei klassischen Heizsystemen wie Gas- oder Ölkessel.

Nur Kühlen: z.B. bei reinen Kühlsystemen

Heizen und Kühlen: z.B. bei Wärmepumpen mit Kühlfunktion

 Die Einstellung der Anlagenfähigkeiten kann nur über die Resetfunktion (siehe Einstellungs Menü Punkt Reset) zurückgesetzt/geändert werden.

9. Regelbetrieb ohne Matter Verbindung

Direkt nach der Erstinbetriebnahme stellt das Gerät bereits die grundlegenden Funktionen eines Raumthermostaten zur Verfügung.

Weiterhin kann am Gerät ein Tagesprogramm (siehe Punkt 11.) eingegeben werden, falls die Verbindung mit einem Smart Home System noch nicht möglich oder nicht gewünscht ist.

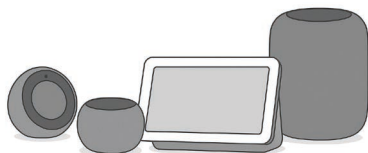
 Vor der Einrichtung der Tagesprogramme müssen Datum und Uhrzeit eingegeben werden.

Nach der Einrichtung der Matter-Verbindung übernimmt Ihr Smart Home System die Steuerung – das lokale Tagesprogramm ist dann nicht mehr aktiv.

10. Betrieb an einem Matter Smart Home System

Voraussetzungen

Um den Nova Raumregler in ein Matter Smart Home System einzubinden, benötigen Sie einen erfolgreich eingerichteten Matter-Controller mit Unterstützung für das Thread-Protokoll sowie die entsprechende App des jeweiligen Anbieters. Falls Ihr Matter-Controller keine Thread-Funktionalität integriert hat, ist zusätzlich ein sogenannter Thread Border Router erforderlich. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den jeweiligen Anbieter.



Anlernvorgang (Kopplung oder Pairing)

Wählen Sie im Einstellungs Menü den Punkt Matter Smart Home aus. Der Raumregler ist nun bereit zur Kopplung mit Ihrem Matter Smart

Home System und zeigt den zur Kopplung notwendigen QR-Code / Matter Pairing-Code an.

Starten Sie die App Ihres Smart Home Systems und fügen Sie das Gerät dort hinzu.

Die korrekt erfolgte Kopplung wird Ihnen am Raumregler mit dem Matter Symbol  angezeigt.

11. Einstellungen

Mit der Tastfläche  kann das Einstellungsmenü aufgerufen werden:

Datum und Uhrzeit

In diesem Menü können Sie Datum und Uhrzeit manuell einstellen.

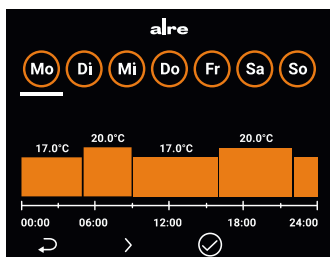
 Nach der Einrichtung der Matter-Verbindung wird die Uhrzeit einmalig von Ihrem Smart Home System übernommen.

Tagesprogramm

 Vor der Einrichtung der Tagesprogramme müssen Datum und Uhrzeit eingegeben werden.

Ist noch keine Matter-Verbindung eingerichtet, können am Gerät Tagesprogramme eingegeben werden.

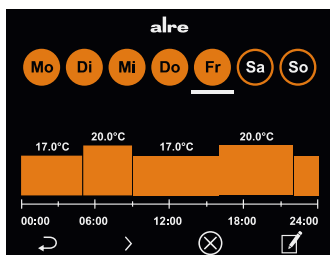
Abhängig von den Einstellungen der Anlagenfähigkeiten können getrennte Programme für Heizen und Kühlen eingegeben werden.



Mit der Tastfläche  wählen Sie den Tag oder die Tage, für die ein Programm gelten soll. Ein ausgewählter Tag wird hervorgehoben.

Möchten Sie zum nächsten Tag wechseln, tippen Sie auf die Tastfläche .

Bereits ausgewählte Tage können Sie mit der Tastfläche  wieder abwählen.



Nach Auswahl der Tage gelangen Sie mit der Tastfläche  zur Eingabe der Schaltzeiten und Temperaturen.



Legen Sie hier fest, ab welcher Uhrzeit welche Temperatur für die ausgewählten Tage gelten soll. Sie können bis zu 5 Schaltzeiten pro Tag programmieren.

Geänderte Werte werden mit der Tastfläche ☒ gespeichert.

 Nach der Einrichtung der Matter-Verbindung übernimmt Ihr Smart Home System die Steuerung – das lokale Tagesprogramm ist dann nicht mehr aktiv.

Nach Trennung der Matter-Verbindung gilt wieder das lokale Tagesprogramm.

Info

Hier finden Sie Informationen zur Softwareversion sowie weiterführende Informationen.

Heizen / Kühlen

Wurde bei der Erstinbetriebnahme als Anlagenfähigkeit „Heizen/ Kühlen“ gewählt kann hier eine Umschaltung zwischen Heiz- und Kühlbetrieb durchgeführt werden.

Fenster-Offen-Erkennung

Diese Funktion dient der Erkennung eines offenen Fensters mittels schneller Temperaturänderung am Raumtemperatursensor. Wenn ein offenes Fenster erkannt wird, schaltet der Regler die Heizung oder Kühlung für 30 Minuten aus (Frostschutz 5°C aktiv) und zeigt dies im Display an. Bei schneller Temperaturänderung in entgegengesetzter Richtung am Raumtemperatursensor (Fenster wieder geschlossen) wird die Funktion auch vor Ablauf von 30 Minuten automatisch deaktiviert.

Werkseinstellung: An (kann über das Einstellungsmenü deaktiviert werden)

Adaptive Tagesprogramme

Die Lernfunktion dient dem selbstständigen Erreichen des im Tagesprogramm eingestellten Temperaturwertes zum eingestellten Zeitpunkt. Die Aufheizzeit/Abkühlzeit variiert je nach Heiz- bzw. Kühlleistung und Außentemperatur.

Werkseinstellung: An (kann über das Einstellungsmenü deaktiviert werden)

Ventilschutz

Der Ventil- und Pumpenschutz verhindert das Festsetzen von Ventilen und Pumpen bei längeren Stillstandszeiten. Wenn das Ventil länger als 7 Tage nicht angesteuert wurde, wird der Reglerausgang automatisch für 10 Minuten aktiviert. Dieser Vorgang wird im Display angezeigt.

Werkseinstellung: An (kann über das Einstellungsmenü deaktiviert werden)

Matter Smart Home

Ist das Gerät noch nicht mit einem Matter Smart Home System verbunden wird bei Auswahl dieses Menüpunktes das Gerät in den Kopplungsmodus versetzt und zeigt den zur Kopplung notwendigen QR-Code / Matter Pairing-Code an.

Ist das Gerät bereits mit einem Smart Home System verbunden kann hierüber die Matter Verbindung gelöscht werden. Gegebenenfalls müssen Sie das Gerät vor einem erneuten Anlernen zunächst mit Ihrer Smart Home App aus dem System entfernen.

Messkorrektur

Falls erforderlich, kann der gemessene Temperaturwert um bis zu $\pm 2,5$ K in 0,1 K-Schritten korrigiert werden. Dabei wird der korrigierte Wert angezeigt.

Werkseinstellung: 0,0 K

Sprache

Legt fest, in welcher Sprache die Bedienoberfläche und alle Anzeigen dargestellt werden.

Reset

Hiermit werden alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.



Hierüber wird auch die Matter Verbindung gelöscht. Gegebenenfalls müssen Sie das Gerät vor einem erneuten Anlernen zunächst mit Ihrer Smart Home App aus dem System entfernen.

12. Reinigung



Die Reinigung des geöffneten Gerätes ist verboten.

Staub und Schmutz vorsichtig mit einem trockenen, lösungsmittelfreien und weichen Tuch von der Gehäuseoberfläche entfernen.

13. Demontage / Entsorgung



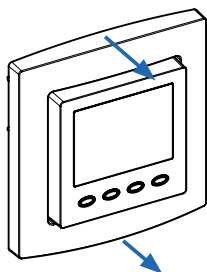
WARNUNG! Lebensgefahr durch elektrische Spannung. Das Gerät darf nur durch eine Elektrofachkraft und gemäß dem entsprechenden Anschlussschaltbild in der Bedienungsanleitung demontiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.



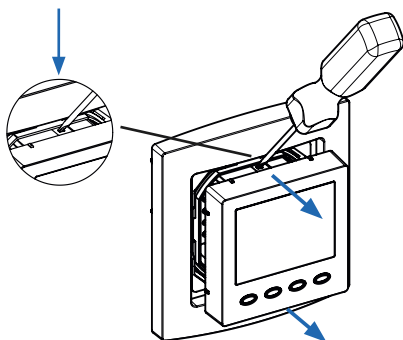
Vor dem Öffnen Raumtemperaturregler spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern (Öffnen nachfolgend beschrieben).

Die Verdrahtung des Schaltausgangs und der Versorgungsspannung trennen.

Gerät demontieren und fachgerecht entsorgen.

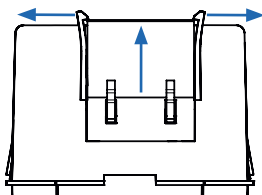


Oben und unten am Schalterahmen greifen und ziehen.



Mit geeignetem Werkzeug Verriegelung nach unten drücken und gleichzeitig Regler aus Montagedose ziehen.

Zur Demontage der Anschlussklemme Schnapphaken nach außen drücken und Klemme lösen.



14. Technische Daten

Betriebsspannung:	230 VAC, 50/60 Hz
Regelbereich:	Heizen 5 °C ... 30 °C Kühlen 18 °C ... 40 °C
Schaltdifferenz:	ca. 0,5 K
Durchschnittliche Leistungsaufnahme:	< 0,5W
Fühler:	NTC-intern
Schaltkontakt:	1 Relais / Schließer, Wirkungsweise Typ 1.C
Schaltvermögen:	3 (1) A, max. 5 Stellantriebe (NC)
Anzeige:	TFT Farb-Display
Elektrischer Anschluss:	Push-In Klemme
Anschlussquerschnitt:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (bei starren Leitungen)
Schutzart:	IP 30
Schutzklasse:	II, nach entsprechender Montage
Gangreserve:	1 Tag
Funkfrequenz:	2,4 GHz
Funkprotokolle:	Bluetooth LE, Thread
Sendeleistung:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Regelverhalten:	PI PWM
Energieeffizienzklasse:	IV (Beitrag zur jahreszeitbedingten Raumheizungs - Energieeffizienz 2 %)
zul. Luftfeuchte:	max. 95 %, nicht kondensierend
Lagertemperatur:	-20 ... 70 °C
Umgebungstemperatur:	0 ... 40 °C
Montage / Befestigung:	in UP-Dose, in nahezu alle Flächen- schalterprogramme adaptierbar
Verschmutzungsgrad:	2
Bemessungsstoßspannung:	4000 V
Gehäusematerial:	Kunststoff PC

15. Vereinfachte Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ALRE-IT Regeltechnik GmbH, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.alre.de

16. Adaption in Schalterprogramme

HERSTELLER	PROGRAMM	FARBE RAL 9010 (Oberflächenbeschaffenheit)
BERKER	S.1	polarweiß (glänzend)
BERKER	B.3	Alu/polarweiß (glänzend)
BERKER	B.7	Glas/polarweiß (glänzend)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	alpinweiß (glänzend)
Elsco	Joy	reinweiß (glänzend)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	reinweiß (glänzend)
GIRA (System 55)	E 22	reinweiß (glänzend)
GIRA (System 55)	Event	reinweiß (glänzend) + Opak...
GIRA (System 55)	Esprit	reinweiß (glänzend) + Glas, Alu...
JUNG	A 500/A 550 /AS 500 / A plus/A flow	alpinweiß (glänzend)
JUNG	A creation	alpinweiß (glänzend)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	polarweiß (glänzend)
MERTEN (System Basis)	1-M / Atelier-M	polarweiß (glänzend)

HINWEIS: Die meisten Schalterprogramme sind im Farbton „ähnlich RAL 9010“ ausgeführt, für den die Schalterhersteller unterschiedliche Bezeichnungen verwenden. Auch farbige oder Glas- und Alu-Rahmen werden mit weißen Wippen oder Steckdosen kombiniert, so dass auch in diese Rahmen Regler mit weißen Deckeln integriert werden können. Die genaue Verwendung ist im Einzelfall zu prüfen. Die Rahmen besitzen unterschiedliche Oberflächenbeschaffenheiten (matt/glänzend). Aus Designgründen sollte der Deckel des Reglers die gleiche Oberfläche haben. Für geringe Farb- und Oberflächenabweichungen sowie Passgenauigkeit übernehmen wir keine Gewähr. Bei Installation in Mehrfachrahmen sind Temperaturregler immer an unterster Stelle zu montieren.

Alle Angaben ohne Gewähr. | Technische Änderungen vorbehalten.

17. Gewährleistung

Die angegebenen technischen Daten wurden durch uns jeweils in einem dafür geeigneten Prüf- und Testumfeld (hierzu geben wir auf Anfrage Auskunft) ermittelt und stellen nur auf dieser Grundlage die vereinbarte Beschaffenheit dar. Die Prüfung der Eignung für den vom Auftraggeber / Kunden vorgesehenen Verwendungszweck oder den Einsatz unter den konkreten Gebrauchsbedingungen obliegt dem Auftraggeber / Kunden; hierfür übernehmen wir keine Gewährleistung. Änderungen vorbehalten.

Contents

1. Safety instructions	16
2. Scope of delivery	16
3. Accessories	16
4. Application	16
5. Function	17
6. Electrical connection and installation	17
7. Operation	19
8. Initial commissioning	19
9. Regular operation without Matter connection	20
10. Operation on a Matter Smart Home System	20
11. Settings	21
12. Cleaning	23
13. Dismantling/disposal	23
14. Technical data	24
15. Simplified declaration of conformity	24
16. Adaptation in switch ranges	25
17. Warranty	26

Notes on the instructions

Read these instructions carefully before installing and operating the device. The following symbols are used in these instructions:



Warning of electrical voltage



Only to be carried out by a qualified electrician



Important information

Additional information on installation, commissioning and factory settings for your Nova room temperature controller can be found in our videos and additional information at www.alre.de.

1. Safety instructions



The device may only be installed by a qualified electrician and in accordance with the relevant circuit diagram in the operating instructions. The existing safety regulations must be observed.

Assembly/disassembly may only be carried out when the system is de-energised.

Troubleshooting and repair may only be carried out by a qualified electrician.

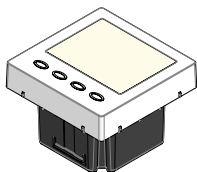


Replace defective parts only with original parts from the manufacturer.

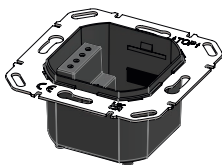
Operation in the vicinity of devices that do not comply with EMC guidelines may affect the device functions.

After installation, the operator must be instructed in the function and operation of the control system by the installation company that carried out the installation.

2. Scope of delivery



regulator



mounting box



Push-in terminal

3. Accessories

JZ-090.100 - alre frame "Berlin" (neutral) for all flush-mounted controllers with cover 55 x 55 mm

4. Application

This room temperature controller has been specially developed for controlling or monitoring temperatures in living spaces, offices and hotels and is suitable for direct connection to valve actuators in water-based surface heating/cooling systems. Electric heaters must be controlled via an additional power contactor. It is important to ensure that the heater's output cannot overheat the screed, even during continuous operation. A maximum of 5 de-energised closed valves can be connected to the heating/cooling output. Any necessary temperature limits and protection against condensation must also be installed. For other areas of application not foreseen by the manufacturer, the applicable safety regulations must be observed. For suitability, see Point 17. Warranty.

5. Function

The room temperature controller uses an internal sensor to measure the room temperature and activates the heating/cooling system according to the deviation from the set target value.

If the temperature falls below approx. 5°C, the frost protection function is triggered and the controller output is activated. When the temperature reaches 6°C, the frost protection function is deactivated and the controller output is deactivated. The frost protection function prevents the room from cooling down and thus prevents frost damage.

6. Electrical connection and installation



WARNING! Danger to life due to electrical voltage. The device may only be installed by a qualified electrician and in accordance with the relevant connection diagram in the operating instructions. The existing safety regulations must be observed.

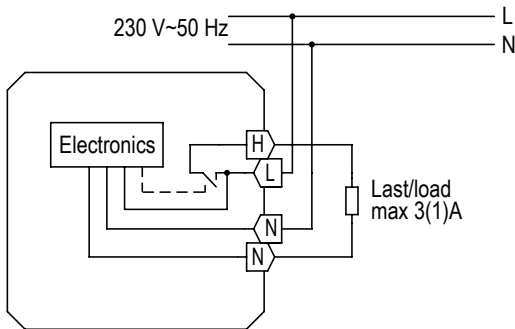


Installation may only be carried out when the system is de-energised.

Troubleshooting and repair may only be carried out by a qualified electrician.



Operation in the vicinity of devices that do not comply with EMC regulations may affect the device's functionality.



Connection diagram



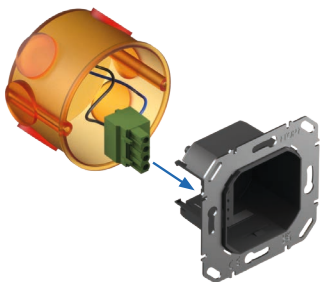
The device can be integrated into almost all switch ranges. You can find an overview of the integration options under point 16 and at www.alre.de.

In the case of multiple frames, the regulator must always be mounted at the lowest point.

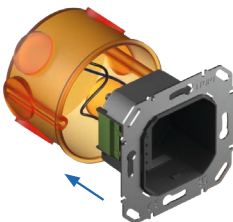
The controller is designed for installation in a flush-mounted box and must not be exposed to direct sources of heat or cold. Care must be taken to ensure that the controller is not exposed to external heating or cooling at the rear, e.g. in cavity walls due to draughts or riser pipes.

The controller must be mounted on the wallpaper/wall covering.

The electrical connection is made in accordance with the connection diagram. For this purpose, the push-in terminals can be conveniently pre-wired and connected to the mounting box.

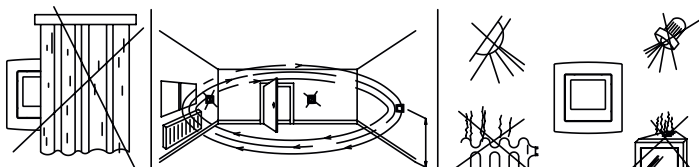


Install mounting box in flush-mounted box



Insert the controller and switch frame into the mounting box.





7. Operation

The device has 4 sensor buttons, which are marked with embossed oval symbols. Their function may change depending on the operation and is shown in the display above the oval symbols.

The display is deactivated during normal operation. Touching a button activates the display and allows settings to be made on the device.



The setpoint temperature can be adjusted using the +/- buttons. If a daily programme has been set, the adjusted setpoint temperature will remain in effect until the next switching point in the daily programme.

Press the button  to access the settings menu (see point 11).

Pressing the button  cycles between:

- Normal control mode
- Weekly programme (if active – see point 11)
- Frost protection (5°C)

8. Initial commissioning

During initial start-up, the language and system capabilities are automatically called up.

System capabilities

This setting determines which operating modes the thermostat may use, depending on the capabilities of the connected system.

Heating only: e.g. for traditional heating systems such as gas or oil boilers.

Cooling only: e.g. for pure cooling systems

Heating and cooling: e.g. in heat pumps with a cooling function

 The settings for the system capabilities can only be reset/changed using the reset function (see settings menu item Reset).

9. Regular operation without Matter connection

Immediately after initial commissioning, the device already provides the basic functions of a room thermostat.

Furthermore, a daily program can be entered on the device if connection to a smart home system is not yet possible or not desired.

 Before setting up the daily programmes, the date and time must be entered.

Once the Matter connection has been set up, your smart home system takes over control – the local daily programme is then no longer active.

10. Operation on a Matter Smart Home System

Requirements

To integrate the Nova room controller into a Matter smart home system, you need a successfully configured Matter controller with support for the Thread protocol and the corresponding app from the respective provider. If your Matter controller does not have integrated Thread functionality, a so-called Thread border router is also required. For more information, please contact the respective provider.



Pairing process (coupling or pairing)

Select Matter Smart Home from the settings menu. The device is now ready to pair with your Matter Smart Home System and displays the QR code / Matter pairing code required for pairing.

Start the app for your smart home system and add the device there.

The Matter symbol  on the device indicates that pairing has been completed correctly.

11. Settings

The settings menu can be accessed using the button :

Date and time

In this menu, you can set the date and time manually.

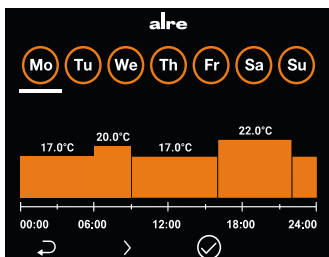
 Once the Matter connection has been established, the time will be transferred from your smart home system once.

Weekday program

 Before setting up the daily programs, the date and time must be entered.

If no Matter connection has been established and the date and time have not been set, daily programs can be entered on the device.

Depending on the settings for the system capabilities, separate programs can be entered for heating and cooling.

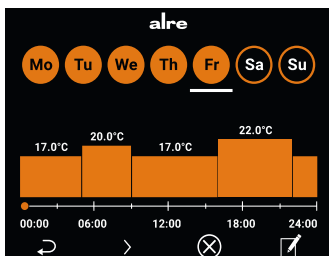


Use the button  to select the day or days for which a programme is to apply.

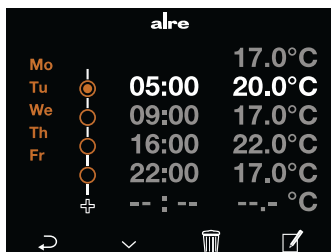
A selected day is highlighted.

To move to the next day, tap the button .

You can deselect days that have already been selected using the button .



Once you have selected the days, press the button  to enter the switching times and temperatures.



Use this section to set the times from which the selected temperatures are to apply on the chosen days. You can programme up to 5 switching times per day. Any changes are saved by pressing the button .



Once the Matter connection has been set up, your smart home system takes over control – the local weekly program is then no longer active.

After disconnecting the Matter connection, the local weekly program applies again.

Info

Here you will find information about the software version and further details.

Heating / Cooling

If "Heating/Cooling" was selected as the system capability during initial commissioning, you can switch between heating and cooling mode here.

Window open detection

This function detects an open window by means of a rapid change in temperature at the room temperature sensor. If an open window is detected, the controller switches off the heating or cooling for 30 minutes (frost protection 5°C active) and indicates this on the display. If there is a rapid temperature change in the opposite direction on the room temperature sensor (window closed again), the function is automatically deactivated before the 30 minutes have elapsed.

Factory setting: On (can be deactivated via the settings menu)

Adaptive weekday programs

The learning function is used to independently achieve the temperature value set in the daily program at the set time. The heating/cooling time varies depending on the heating or cooling capacity and the outside temperature.

Factory setting: On (can be deactivated via the settings menu)

Valve protection

The valve and pump protection prevents valves and pumps from seizing up during prolonged periods of inactivity. If the valve has not been activated for more than 7 days, the controller output is automatically activated for 10 minutes. This process is shown on the display.

Factory setting: On (can be deactivated via the settings menu)

Matter Smart Home

If the device is not yet connected to a Matter Smart Home system, selecting this menu item will put the device into pairing mode and display the QR code / Matter pairing code required for pairing.

If the device is already connected to a smart home system, the Matter connection can be deleted via this system. If necessary, you may first need to remove the device from the system using your smart home app before pairing it again.

Measurement correction

If necessary, the measured temperature value can be corrected by up to $\pm 2.5^{\circ}\text{C}$ in increments of 0.1°C . The corrected value is then displayed. $0.1^{\circ}\text{C} = 0.000$.

Factory setting: 0.0 K

Language

Specifies the language in which the user interface and all displays are shown.

Reset

This will reset all settings to the factory defaults.



This will also delete the Matter connection. If necessary, you may first need to remove the device from the system using your Smart Home app before pairing it again.

12. Cleaning



Cleaning the open appliance is prohibited.

Carefully remove dust and dirt from the surface of the housing using a dry, solvent-free, soft cloth.

13. Dismantling/disposal



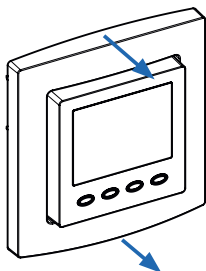
WARNING! Danger to life due to electrical voltage. The device may only be dismantled by a qualified electrician and in accordance with the relevant connection diagram in the operating instructions. The existing safety regulations must be observed.



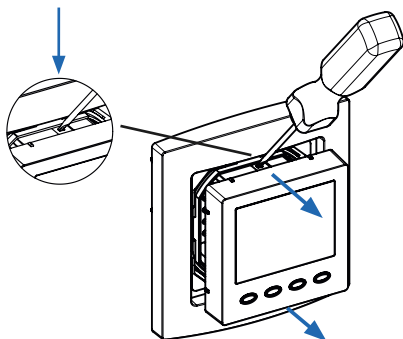
Before opening, disconnect the room temperature controller from the power supply and secure it against being switched back on (opening described below).

Disconnect the wiring of the switch output and the supply voltage.

Dismantle the device and dispose of it properly.

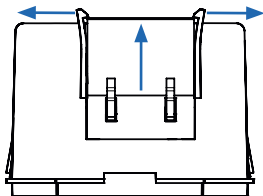


Grasp the top and bottom of the switch frame and pull.



Using a suitable tool, press the lock downwards and simultaneously pull the regulator out of the mounting box.

To remove the terminal, push the snap hook outwards and release the terminal.



14. Technical data

Operating voltage:	230 VAC, 50/60 Hz
Control range:	Heating 5 °C ... 30 °C Cooling 18 °C ... 40 °C
Switching differential:	approx. 0.5 K
Average	
Power consumption:	< 0.5W
Sensor:	NTC internal
Switching contact:	1 relay / normally open contact, Mode of action type 1.C
Switching capacity:	3 (1) A, max. 5 actuators (NC)
Display:	TFT colour display
Electrical connection:	Push-in terminal
Connection cross-section:	0.2 mm ² - 2.5 mm ² (for rigid pipes)
Protection class:	IP 30
Protection class:	II, after appropriate installation
Power reserve:	1 day
Radio frequency:	2.4 GHz
Radio protocols:	Bluetooth LE, Thread,
Transmission power:	
Bluetooth LE	19.7 dBm (EIRP)
Thread	12.6 dBm (EIRP)
Control behaviour:	PI PWM
Energy efficiency class:	IV (contribution to seasonal space heating - snergy efficiency 2%)
Permissible humidity:	max. 95%, non-condensing
Storage temperature:	-20 ... 70 °C
Ambient temperature:	0 ... 40 °C
Installation/mounting:	in flush-mounted box, adaptable to almost all surface-mounted switch ranges
Degree of contamination:	2
Rated impulse voltage:	4000 V
Housing material:	Plastic PC

15. Simplified declaration of conformity

ALRE-IT Regeltechnik GmbH hereby declares that this radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.alre.de

16. Adaptation in switch ranges

MANUFACTURER	PROGRAM	COLOUR RAL 9010 (surface finish)
BERKER	S.1	polar white (glossy)
BERKER	B.3	Aluminium/polar white (glossy)
BERKER	B.7	Glass/polar white (glossy)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	alpine white (glossy)
Elsco	Joy	pure white (glossy)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	pure white (glossy)
GIRA (System 55)	E 22	pure white (glossy)
GIRA (System 55)	Event	pure white (glossy) + opaque...
GIRA (System 55)	Esprit	Pure white (glossy) + glass, aluminium...
JUNG	A 500/A 550/ AS 500 / A plus/A flow	alpine white (glossy)
JUNG	A creation	alpine white (glossy)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	polar white (glossy)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	polar white (glossy)

NOTE: Most switch ranges are available in a colour similar to RAL 9010, for which switch manufacturers use different designations. Coloured or glass and aluminium frames are also combined with white rockers or sockets, so that controls with white covers can also be integrated into these frames. The exact use must be checked in each individual case. The frames have different surface finishes (matt/glossy). For design reasons, the cover of the controller should have the same surface finish. We do not guarantee minor colour and surface deviations or a perfect fit. When installing in multiple frames, temperature controllers must always be mounted at the bottom.

All information is provided without guarantee. | Subject to technical changes.

17. Warranty

The technical data provided has been determined by us in a suitable testing environment (information available on request) and represents the agreed quality on this basis only. It is the responsibility of the client/customer to check the suitability of the product for the intended use or for use under the specific conditions of use; we do not assume any warranty for this. Subject to change without notice.

Contenu

1. Consignes de sécurité	28
2. Contenu de la livraison	28
3. Accessoires	28
4. Application	28
5. Fonction	29
6. Raccordement électrique et montage	29
7. Utilisation	31
8. Première mise en service	31
9. Fonctionnement normal sans connexion Matter	32
10. Fonctionnement avec un système Matter Smart Home	32
11. Paramètres	33
12. Nettoyage	35
13. Démontage / Élimination	35
14. Caractéristiques techniques	36
15. Déclaration de conformité simplifiée	36
16. Adaptation aux programmes de commutation	37
17. Garantie	38

Remarques concernant les instructions

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et de mettre en service l'appareil. Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



Avertissement concernant la tension électrique



À réaliser uniquement par un électricien qualifié



Information importante

Vous trouverez des informations complémentaires sur le montage, la mise en service et le réglage d'usine de votre régulateur de température ambiante Nova dans nos vidéos et informations supplémentaires sous www.alre.de.

1. Consignes de sécurité



L'appareil doit être installé uniquement par un électricien qualifié et conformément au schéma de raccordement correspondant figurant dans le mode d'emploi. Les consignes de sécurité en vigueur doivent être respectées.

Le montage/démontage ne doit être effectué que lorsque l'appareil est hors tension.

Le dépannage et la réparation doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.

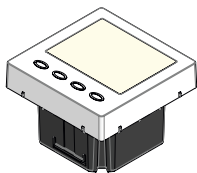


Remplacer les pièces défectueuses uniquement par des pièces d'origine du fabricant.

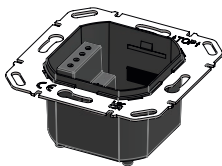
L'utilisation à proximité d'appareils non conformes aux directives CEM peut nuire au bon fonctionnement des appareils.

Après l'installation, l'exploitant doit être formé au fonctionnement et à l'utilisation du système de régulation par l'entreprise chargée de l'installation.

2. Contenu de la livraison



Régulateur



Boîtier de montage



Borne de
raccordement
Push In

3. Accessoires

JZ-090.100 - Cadre alre « Berlin » (neutre) pour tous les régulateurs encastrés avec cache 55 x 55 mm

4. Application

Ce régulateur de température ambiante a été spécialement conçu pour réguler ou surveiller la température dans les pièces d'habitation, les bureaux et les hôtels. Il est adapté au raccordement direct de servomoteurs de vanne dans les systèmes de chauffage/refroidissement par surface à circulation d'eau. Les chauffages électriques doivent être commandés par un contacteur de puissance supplémentaire. Il faut veiller à ce que la puissance du chauffage ne puisse pas surchauffer la chape, même en fonctionnement continu. Un maximum de 5 vannes fermées hors tension peuvent être raccordées à la sortie de chauffage/refroidissement. Le cas échéant, il convient d'installer en plus les dispositifs de limitation de

température et de protection contre la formation de condensation nécessaires. Pour les autres domaines d'application non prévus par le fabricant, les consignes de sécurité en vigueur doivent être respectées. Pour connaître l'adéquation à cet effet, voir le point 17. Garantie.

5. Fonction

Le régulateur de température ambiante mesure la température ambiante à l'aide d'une sonde interne et active le chauffage/refroidissement en fonction de l'écart par rapport à la valeur de consigne réglée.

Lorsque la température descend en dessous d'environ 5 °C, la fonction antigel se déclenche et la sortie du régulateur est activée. Lorsque la température atteint 6 °C, la fonction antigel s'arrête et la sortie du régulateur est désactivée. La fonction antigel permet d'éviter le refroidissement et les dommages causés par le gel dans la pièce.

6. Raccordement électrique et montage



AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution.



L'appareil doit être installé uniquement par un électricien qualifié et conformément au schéma de raccordement correspondant figurant dans le mode d'emploi. Les consignes de sécurité en vigueur doivent être respectées. Le montage ne doit être effectué que lorsque l'appareil est hors tension. Le dépannage et la réparation ne doivent être effectués que par un électricien qualifié.



L'utilisation à proximité d'appareils non conformes aux dispositions CEM peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

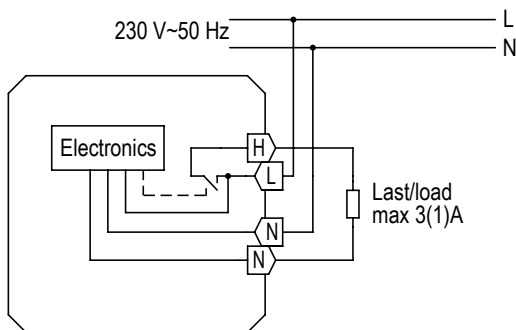


Schéma de raccordement



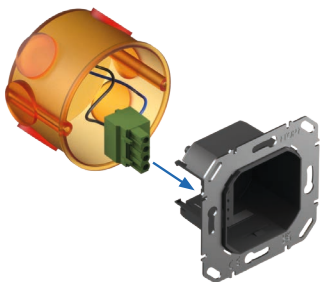
L'appareil peut être intégré dans presque toutes les gammes d'interrupteurs. Vous trouverez un aperçu des possibilités d'intégration au point 16 et sur www.alre.de.

Dans le cas de cadres multiples, le régulateur doit toujours être monté à l'emplacement le plus bas.

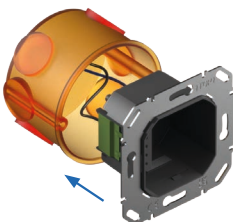
Le régulateur est destiné à être monté dans une boîte encastrée et ne doit pas être exposé directement à des sources de chaleur ou de froid. Veillez à ce que le régulateur ne soit pas exposé à un réchauffement ou un refroidissement extérieur, par exemple dans le cas de cloisons creuses, par des courants d'air ou des conduites ascendantes.

Le régulateur doit être monté sur le papier peint / revêtement mural.

Le raccordement électrique s'effectue conformément au schéma de raccordement. Pour cela, les bornes Push-In peuvent être pré-câblées facilement et raccordées à la boîte de montage.

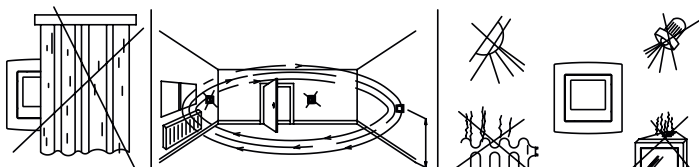


Installer la boîte de montage dans une boîte encastrée



Placer le régulateur et le cadre de commutation dans la boîte de montage





7. Utilisation

L'appareil dispose de 4 touches tactiles identifiées par des symboles ovales en relief. Leur fonction peut varier en fonction de l'utilisation et s'affiche à l'écran au-dessus des symboles ovales.

En mode normal, l'affichage est désactivé. Il suffit de toucher une touche pour activer l'écran et pouvoir régler les paramètres de l'appareil.



Les touches +/- permettent de modifier la température de consigne. Si un programme journalier a été programmé, la nouvelle valeur de température de consigne s'applique jusqu'au prochain point de commutation du programme journalier.

La touche  permet d'accéder au menu de réglage (voir point 11).

Une pression sur la touche  permet de basculer entre :

- Mode de régulation normal
- Programme hebdomadaire (s'il est actif – voir à ce sujet le point 11)
- Protection antigel (5 °C)

8. Première mise en service

Lors de la première mise en service, les points Langue et Compétences en matière d'installations sont automatiquement appelés.

Fonctions de l'installation

Ce réglage permet de définir les modes de fonctionnement que le thermostat peut utiliser, en fonction des capacités de l'installation raccordée.

Chauffage uniquement : par exemple, dans le cas des systèmes de chauffage

classiques tels que les chaudières à gaz ou à fioul.

Refroidissement uniquement : par exemple, dans les systèmes de refroidissement purs

Chauffage et refroidissement : par exemple, pour les pompes à chaleur avec fonction de refroidissement

 Le réglage des capacités de l'installation ne peut être réinitialisé/modifié qu'à l'aide de la fonction de réinitialisation (voir menu de réglage, point « réinitialisation »).

9. Fonctionnement normal sans connexion Matter

Dès sa première mise en service, l'appareil offre déjà les fonctions de base d'un thermostat d'ambiance.

Il est également possible de programmer un programme quotidien sur l'appareil si la connexion à un système Smart Home n'est pas encore possible ou souhaitée.

 Avant de configurer les programmes quotidiens, il faut entrer la date et l'heure.

Une fois la connexion Matter établie, votre système Smart Home prend le contrôle – le programme quotidien local n'est alors plus actif.

10. Fonctionnement avec un système Matter Smart Home

Conditions préalables

Pour intégrer le régulateur d'ambiance Nova dans un système Matter Smart Home, vous avez besoin d'un contrôleur Matter correctement configuré prenant en charge le protocole Thread, ainsi que de l'application correspondante du fournisseur concerné. Si votre contrôleur Matter n'intègre pas la fonctionnalité Thread, un routeur Thread Border Router est également nécessaire. Pour plus d'informations, veuillez contacter le fournisseur concerné.



Processus d'apprentissage (couplage ou appairage)

Sélectionnez l'option « Maison intelligente Matter » dans le menu des paramètres. L'appareil est désormais prêt à être couplé avec votre système Matter Smart Home et affiche le code QR / code de couplage Matter nécessaire au couplage.

Lancez l'application de votre système Smart Home et ajoutez-y l'appareil.

Le couplage correctement effectué est indiqué sur l'appareil par le symbole Matter .

11. Paramètres

La touche  permet d'accéder au menu des réglages :

Date et heure

Dans ce menu, vous pouvez régler manuellement la date et l'heure.

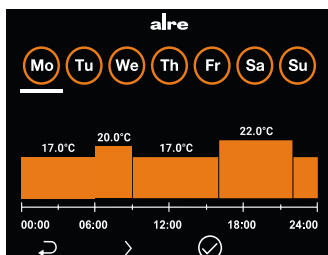
 Une fois la connexion Matter établie, l'heure est reprise une seule fois par votre système Smart Home.

Programme du jour

 Avant de configurer les programmes quotidiens, il faut entrer la date et l'heure.

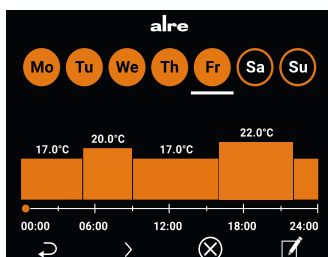
Si aucune connexion Matter n'a été établie et que la date et l'heure n'ont pas été réglées, les programmes quotidiens peuvent être saisis sur l'appareil.

En fonction des réglages des capacités de l'installation, il est possible de saisir des programmes distincts pour le chauffage et le refroidissement.

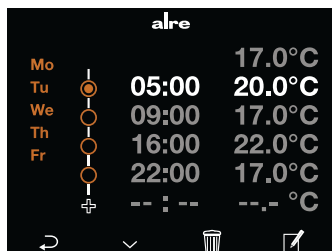


À l'aide du bouton  sélectionnez le ou les jours auxquels un programme doit s'appliquer. Un jour sélectionné est mis en surbrillance. Pour passer au jour suivant, appuyez sur le bouton .

Vous pouvez désélectionner les jours déjà sélectionnés à l'aide du bouton .



Une fois les jours sélectionnés, appuyez sur la touche  pour saisir les horaires de fonctionnement et les températures.



Définissez ici à partir de quelle heure quelle température doit s'appliquer pour les jours sélectionnés. Vous pouvez programmer jusqu'à 5 horaires par jour. Les valeurs modifiées sont enregistrées à l'aide de la touche .

 Une fois la connexion Matter établie, votre système Smart Home prend le contrôle – le programme hebdomadaire local n'est alors plus actif.

Après la déconnexion de la connexion Matter, le programme hebdomadaire local s'applique à nouveau.

Informations

Vous trouverez ici des informations sur la version du logiciel ainsi que des informations complémentaires.

Chauffage / Refroidissement

Si « Chauffage/Refroidissement » a été sélectionné comme fonction de l'installation lors de la première mise en service, il est possible ici de basculer entre le mode chauffage et le mode refroidissement.

Détection de fenêtre ouverte

Cette fonction sert à détecter une fenêtre ouverte au moyen d'un changement rapide de température au niveau du capteur de température ambiante. Lorsqu'une fenêtre ouverte est détectée, le régulateur désactive le chauffage ou le refroidissement pendant 30 minutes (protection antigel 5 °C activée) et l'affiche à l'écran. En cas de changement rapide de température dans le sens inverse au niveau du capteur de température ambiante (fenêtre refermée), la fonction est automatiquement désactivée avant l'expiration des 30 minutes.

Réglage d'usine : Activé (peut être désactivé via le menu des paramètres)

Démarrage adaptatif du chauffage

La fonction d'apprentissage sert à atteindre de manière autonome la valeur de température réglée dans le programme journalier à l'heure définie. Le temps de chauffage/refroidissement varie en fonction de la puissance de chauffage ou de refroidissement et de la température extérieure.

Réglage d'usine : Activé (peut être désactivé via le menu des paramètres)

Protection de soupape

La protection des vannes et des pompes empêche celles-ci de se bloquer en cas d'arrêt prolongé. Si la vanne n'a pas été actionnée pendant plus de 7 jours, la sortie du régulateur est automatiquement activée pendant 10 minutes. Ce processus s'affiche à l'écran.

Réglage d'usine : Activé (peut être désactivé via le menu des paramètres)

Maison intelligente Matter

Si l'appareil n'est pas encore connecté à un système Matter Smart Home, la sélection de cette option de menu met l'appareil en mode couplage et affiche le code QR / code de couplage Matter nécessaire au couplage.

Si l'appareil est déjà connecté à un système Smart Home, la connexion Matter peut être supprimée via celui-ci. Le cas échéant, vous devez d'abord supprimer l'appareil du système à l'aide de votre application Smart Home avant de le reconnecter.

Correction de mesure

Si nécessaire, la valeur de température mesurée peut être corrigée jusqu'à $\pm 2,5$ K par incréments de 0,1 K. La valeur corrigée s'affiche alors.

Réglage d'usine : 0,0 K

Langue

Détermine la langue dans laquelle l'interface utilisateur et tous les affichages sont présentés.

Réinitialisation

Cela permet de rétablir tous les réglages d'usine.



Cela supprimera également la connexion Matter. Si nécessaire, vous devrez d'abord supprimer l'appareil du système à l'aide de votre application Smart Home avant de le reconnecter.

12. Nettoyage



Il est interdit de nettoyer l'appareil ouvert.

Éliminez délicatement la poussière et les salissures de la surface du boîtier à l'aide d'un chiffon sec, doux et non imprégné de solvant.

13. Démontage / Élimination

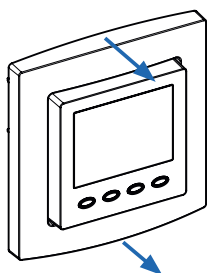


AVERTISSEMENT ! Danger de mort dû à la tension électrique. L'appareil ne doit être démonté que par un électricien qualifié et conformément au schéma de raccordement correspondant figurant dans le mode d'emploi. Les consignes de sécurité en vigueur doivent être respectées.

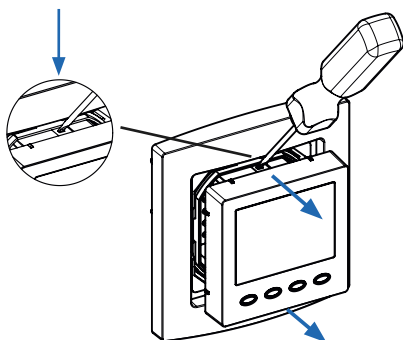
Avant l'ouverture, mettre le régulateur de température ambiante hors tension et le sécuriser contre toute remise en marche (ouverture décrite ci-après).

Séparer le câblage de la sortie de commutation et de la tension d'alimentation.

Démontez l'appareil et éliminez-le de manière appropriée.

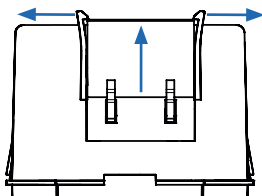


Saisir le haut et le bas du cadre de l'interrupteur et tirer.



À l'aide d'un outil approprié, appuyez sur le verrouillage vers le bas tout en retirant le régulateur de la boîte de montage.

Pour démonter la borne de raccordement, appuyez sur le loquet vers l'extérieur et desserrez la borne.



14. Caractéristiques techniques

Tension de service :	230 VAC, 50/60 Hz
Plage de régulation :	Chauffage 5 °C ... 30 °C Refroidissement 18 °C ... 40 °C
Différentiel de commutation :	env. 0,5 K
Moyenne	
Consommation électrique :	< 0,5 W
Capteur :	NTC interne
Contact de commutation :	1 relais / contact à fermeture, Mode d'action type 1.C
Capacité de commutation :	3 (1) A, max. 5 servomoteurs (NC)
Affichage :	écran couleur TFT
Raccordement électrique :	borne Push-In
Section de raccordement :	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (pour les conduites rigides)
Indice de protection :	IP 30
Classe de protection :	e II, après montage conforme
Réserve de marche :	1 jour
Fréquence radio :	2,4 GHz
Protocoles radio :	Bluetooth LE, Thread
Puissance d'émission :	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Comportement de régulation :	PI PWM
Classe d'efficacité énergétique :	IV (contribution à la consommation saisonnière Chauffage des locaux - Efficacité énergétique 2 %)
Humidité admissible :	max. 95 %, sans condensation
Température de stockage :	-20 ... 70 °C
Température ambiante :	0 ... 40 °C
Montage / fixation :	dans un boîtier encastré, adaptable à presque toutes les gammes d'interrupteurs
Degré de pollution :	2
Tension de choc assignée :	4000 V
Matériau du boîtier :	plastique PC

15. Déclaration de conformité simplifiée

Par la présente, ALRE-IT Regeltechnik GmbH déclare que cet équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.alre.de

16. Adaptation aux programmes de commutation

FABRICANT	PROGRAMME	COULEUR RAL 9010 « (État de surface)
BERKER	S.1	blanc polaire (brillant)
BERKER	B.3	Aluminium/blanc polaire (brillant)
BERKER	B.7	Verre « » / « » blanc polaire (brillant)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	blanc alpin (brillant)
Elsco	Joy	blanc pur (brillant)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	blanc pur (brillant)
GIRA (System 55)	E 22	blanc pur (brillant)
GIRA (System 55)	Event	blanc pur (brillant) + opaque...
GIRA (System 55)	Esprit	blanc pur (brillant) + verre, aluminium...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	blanc alpin (brillant)
JUNG	A creation	blanc alpin (brillant)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	blanc polaire (brillant)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	blanc polaire (brillant)

REMARQUE : La plupart des gammes d'interrupteurs sont disponibles dans la teinte « similaire à RAL 9010 », pour laquelle les fabricants d'interrupteurs utilisent différentes désignations. Les cadres colorés ou en verre et en aluminium sont également combinés avec des interrupteurs à bascule ou des prises blanches, de sorte que des régulateurs avec des couvercles blancs peuvent également être intégrés dans ces cadres. L'utilisation exacte doit être vérifiée au cas par cas. Les cadres ont différentes finitions de surface (mat/brillant). Pour des raisons esthétiques, le couvercle du régulateur doit avoir la même finition. Nous ne garantissons pas les légères différences de couleur et de surface, ni la précision de l'ajustement. En cas d'installation dans des cadres multiples, les régulateurs de température doivent toujours être montés à l'emplacement le plus bas.

Toutes les informations sont fournies sans garantie. | Sous réserve de modifications techniques.

17. Garantie

Les caractéristiques techniques indiquées ont été déterminées par nos soins dans un environnement d'essai et de test approprié (nous fournissons des informations à ce sujet sur demande) et ne représentent la qualité convenue que sur cette base. Il incombe au donneur d'ordre / client de vérifier l'adéquation du produit à l'usage prévu ou à l'utilisation dans les conditions d'utilisation concrètes ; nous n'assumons aucune garantie à cet égard. Sous réserve de modifications.

Contenuto

1. Avvertenze di sicurezza	40
2. Contenuto della fornitura	40
3. Accessori	40
4. Applicazione	40
5. Funzione	41
6. Collegamento elettrico e montaggio	41
7. Funzionamento	43
8. Prima messa in funzione	43
9. Funzionamento regolare senza connessione Matter	44
10. Funzionamento con un sistema Matter Smart Home	44
11. Impostazioni	45
12. Pulizia	47
13. Smontaggio / Smaltimento	47
14. Dati tecnici	48
15. Dichiarazione di conformità semplificata	48
16. Adattamento nei programmi di commutazione	49
17. Garanzia	50

Note relative alle istruzioni

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare e mettere in funzione l'apparecchio. In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:



Avviso di tensione elettrica



Da eseguire solo da un elettricista qualificato



Informazioni importanti

Ulteriori indicazioni relative al montaggio, alla messa in funzione e alle impostazioni di fabbrica del termostato ambiente Nova sono disponibili nei nostri video e nelle informazioni aggiuntive all'indirizzo www.alre.de.

1. Avvertenze di sicurezza



L'apparecchio deve essere installato esclusivamente da un elettricista qualificato e in conformità con lo schema elettrico riportato nel manuale d'uso. A tal fine è necessario rispettare le norme di sicurezza vigenti.

Il montaggio/smontaggio deve essere effettuato solo a tensione disattivata.

La ricerca e l'eliminazione dei guasti devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato.

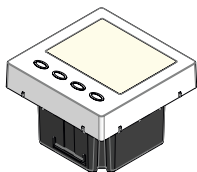


Sostituire le parti difettose solo con ricambi originali del produttore.

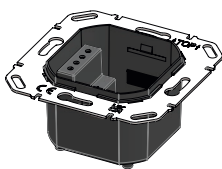
Il funzionamento in prossimità di apparecchi non conformi alle direttive EMC può influire sul funzionamento degli apparecchi.

Dopo l'installazione, l'azienda incaricata dell'installazione deve istruire l'operatore sul funzionamento e sull'uso del sistema di regolazione.

2. Contenuto della fornitura



Regolatore



Scatola di montaggio



Morsetto di collegamento
Push In

3. Accessori

JZ-090.100 - Cornice alre "Berlin" (neutra) per tutti i regolatori da incasso con copertura 55 x 55 mm

4. Applicazione

Questo regolatore di temperatura ambiente è stato sviluppato appositamente per la regolazione o il monitoraggio della temperatura in ambienti residenziali, uffici e hotel ed è adatto al collegamento diretto di attuatori valvole in sistemi di riscaldamento/raffreddamento a pavimento ad acqua. I riscaldamenti elettrici devono essere comandati tramite un contattore di potenza aggiuntivo. In questo caso è necessario assicurarsi che la potenza del riscaldamento non possa surriscaldare il massetto anche in caso di funzionamento continuo. All'uscita di riscaldamento/raffreddamento possono essere collegate al massimo 5 valvole chiuse senza corrente. Se necessario, occorre installare anche i dispositivi di limitazione della temperatura e di protezione contro la formazione di condensa. Per altri campi di

applicazione non previsti dal produttore, è necessario rispettare le norme di sicurezza vigenti in loco. Per l'idoneità a tale scopo, vedere il punto 17. Garanzia.

5. Funzione

Il regolatore della temperatura ambiente rileva la temperatura ambiente tramite un sensore interno e attiva il riscaldamento/raffreddamento in base alla differenza rispetto al valore nominale impostato.

Quando la temperatura scende al di sotto di circa 5 °C, si attiva la funzione antigelo e l'uscita del regolatore. Al raggiungimento dei 6 °C, la funzione antigelo si disattiva e l'uscita del regolatore viene disattivata. La funzione antigelo impedisce il raffreddamento e i conseguenti danni da gelo nell'ambiente.

6. Collegamento elettrico e montaggio



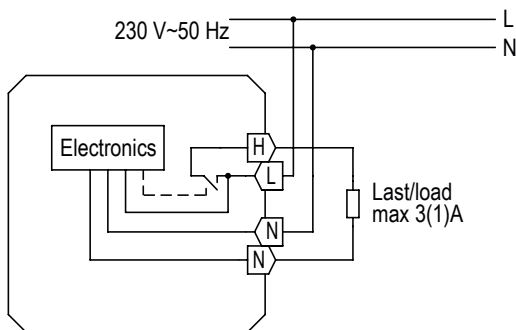
ATTENZIONE! Pericolo di morte a causa della tensione elettrica. L'apparecchio deve essere installato solo da un elettricista qualificato e in conformità con lo schema di collegamento riportato nel manuale d'uso. A tal fine è necessario rispettare le norme di sicurezza vigenti.

Il montaggio deve essere effettuato solo a tensione disattivata.

La ricerca e l'eliminazione dei guasti devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.



L'utilizzo in prossimità di apparecchi non conformi alle norme EMC può compromettere il funzionamento dell'apparecchio.



Schema di collegamento



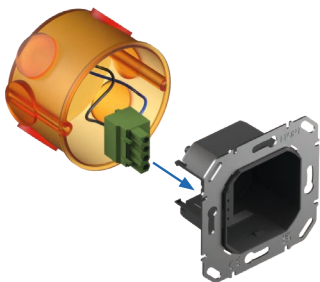
Il dispositivo può essere integrato in quasi tutte le gamme di interruttori. Una panoramica delle possibilità di integrazione è disponibile al punto 16 e all'indirizzo www.alre.de.

In caso di telai multipli, il regolatore deve essere sempre montato nella posizione più bassa.

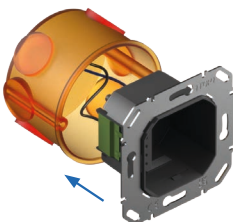
Il regolatore è destinato al montaggio nella scatola da incasso e non deve essere esposto direttamente a fonti di calore o freddo. È necessario assicurarsi che il regolatore non sia esposto a fonti di calore o freddo esterne nemmeno sul retro, ad esempio in caso di pareti cave a causa di correnti d'aria o tubazioni ascendenti.

Il regolatore deve essere montato sulla carta da parati / sul rivestimento murale.

Il collegamento elettrico viene effettuato secondo lo schema di collegamento. A tale scopo, i morsetti push-in possono essere comodamente precablati e collegati alla scatola di montaggio.

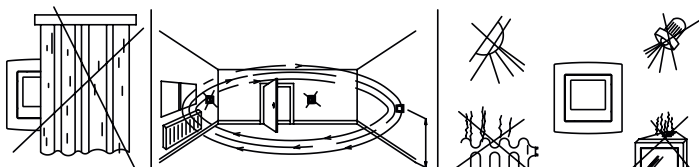


Installare la scatola di montaggio nella scatola da incasso



Inserire il regolatore e la cornice dell'interruttore nella scatola di montaggio





7. Funzionamento

Il dispositivo è dotato di 4 tasti sensibili contrassegnati da simboli ovali in rilievo. La loro funzione può variare a seconda dell'operazione e viene visualizzata sul display sopra i simboli ovali.

Durante il normale funzionamento, il display è disattivato. Toccando un tasto, il display si attiva e è possibile effettuare le impostazioni sul dispositivo.



Con i tasti +/- è possibile modificare la temperatura di setpoint. Se è stato programmato un programma giornaliero, il valore modificato della temperatura di setpoint rimane valido fino al successivo punto di commutazione del programma giornaliero.

Toccando il tasto è possibile accedere al menu delle impostazioni (vedere il punto 11).

Premendo il tasto si passa da:

- Funzionamento normale
- Programma settimanale (se attivo - vedere il punto 11)
- Protezione antigelo (5 °C)

8. Prima messa in funzione

Al momento della prima messa in funzione vengono richiamati automaticamente i punti Lingua e Capacità degli impianti.

Funzioni dell'impianto

Questa impostazione determina quali modalità operative può utilizzare

il termostato, a seconda delle capacità dell'impianto collegato.

Solo riscaldamento: ad esempio nei sistemi di riscaldamento classici come caldaie a gas o a gasolio.

Solo raffreddamento: ad es. nei sistemi di raffreddamento puri

Riscaldamento e raffreddamento: ad esempio nelle pompe di calore con funzione di raffreddamento

 Le impostazioni delle capacità dell'impianto possono essere ripristinate/modificate solo tramite la funzione di reset (vedere il menu delle impostazioni alla voce "Reset").

9. Funzionamento regolare senza connessione Matter

Subito dopo la prima messa in funzione, l'apparecchio mette già a disposizione le funzioni di base di un termostato ambiente.

È inoltre possibile impostare un programma giornaliero sul dispositivo, qualora il collegamento con un sistema Smart Home non fosse ancora possibile o non fosse desiderato.

 Prima di impostare i programmi giornalieri è necessario inserire la data e l'ora.

Dopo aver configurato la connessione Matter, il vostro sistema Smart Home assumerà il controllo e il programma giornaliero locale non sarà più attivo.

10. Funzionamento con un sistema Matter Smart Home

Requisiti

Per integrare il regolatore ambientale Nova in un sistema Matter Smart Home, è necessario disporre di un controller Matter correttamente configurato con supporto per il protocollo Thread e dell'app corrispondente del rispettivo fornitore. Se il controller Matter non dispone di funzionalità Thread integrate, è necessario anche un cosiddetto Thread Border Router. Per ulteriori informazioni, contattare il rispettivo fornitore.



Procedura di apprendimento (accoppiamento o pairing)

Nel menu delle impostazioni, selezionare la voce "Matter Smart Home". Il dispositivo è ora pronto per essere accoppiato con il sistema Matter Smart Home e visualizza il codice QR / codice di accoppiamento Matter necessario per l'accoppiamento.

Avvia l'app del tuo sistema Smart Home e aggiungi il dispositivo.

Il corretto accoppiamento viene indicato sul dispositivo con il simbolo Matter .

11. Impostazioni

Premendo il tasto  è possibile accedere al menu delle impostazioni:

Data e ora

In questo menu è possibile impostare manualmente la data e l'ora.

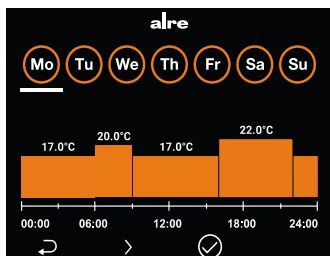
 Dopo aver configurato la connessione Matter, l'ora verrà acquisita una sola volta dal tuo sistema Smart Home.

Programma giornaliero

 Prima di impostare i programmi giornalieri è necessario inserire la data e l'ora.

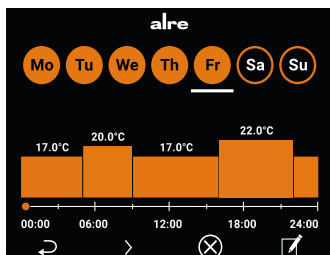
Se non è stata configurata alcuna connessione Matter e non sono stati impostati data e ora, è possibile inserire i programmi giornalieri sul dispositivo.

A seconda delle impostazioni delle capacità dell'impianto, è possibile inserire programmi separati per il riscaldamento e il raffreddamento.

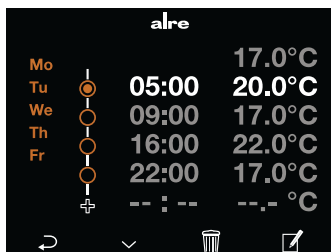


Con il pulsante  è possibile selezionare il giorno o i giorni a cui si desidera applicare un programma. Il giorno selezionato viene evidenziato. Per passare al giorno successivo, toccare il pulsante .

È possibile deselegionare i giorni già selezionati utilizzando il pulsante .



Dopo aver selezionato i giorni, premendo il tasto  si accede alla schermata per l'inserimento degli orari di accensione e delle temperature.



Impostare qui a partire da quale ora deve essere applicata quale temperatura per i giorni selezionati. È possibile programmare fino a 5 orari di commutazione al giorno. I valori modificati vengono salvati premendo il tasto .



Dopo aver configurato la connessione Matter, il vostro sistema Smart Home assumerà il controllo e il programma settimanale locale non sarà più attivo.

Dopo la disconnessione dalla connessione Matter, torna in vigore il programma settimanale locale.

Informazioni

Qui troverete informazioni sulla versione del software e ulteriori dettagli.

Riscaldamento / Raffreddamento

Se al momento della prima messa in funzione è stata selezionata la funzione "Riscaldamento/Raffreddamento", qui è possibile passare dalla modalità di riscaldamento a quella di raffreddamento.

Rilevamento finestra aperta

Questa funzione serve a rilevare una finestra aperta tramite una rapida variazione della temperatura sul sensore della temperatura ambiente. Se viene rilevata una finestra aperta, il regolatore spegne il riscaldamento o il raffreddamento per 30 minuti (protezione antigelo 5 °C attiva) e lo indica sul display. In caso di rapida variazione della temperatura nella direzione opposta sul sensore di temperatura ambiente (finestra chiusa), la funzione viene disattivata automaticamente anche prima dello scadere dei 30 minuti.

Impostazione di fabbrica: On (può essere disattivata dal menu delle impostazioni)

Avvio adattivo del riscaldamento

La funzione di apprendimento serve a raggiungere autonomamente il valore di temperatura impostato nel programma giornaliero all'ora impostata. Il tempo di riscaldamento/raffreddamento varia a seconda della potenza di riscaldamento o raffreddamento e della temperatura esterna.

Impostazione di fabbrica: On (può essere disattivata dal menu delle impostazioni)

Protezione valvola

La protezione delle valvole e delle pompe impedisce il blocco delle valvole e delle pompe in caso di periodi di inattività prolungati. Se la valvola non viene azionata per più di 7 giorni, l'uscita del regolatore viene attivata automaticamente per 10 minuti. Questo processo viene visualizzato sul display.

Impostazione di fabbrica: On (può essere disattivata dal menu delle impostazioni)

Matter Smart Home

Se il dispositivo non è ancora collegato a un sistema Matter Smart Home, selezionando questa voce di menu il dispositivo entra in modalità di accoppiamento e visualizza il codice QR / codice di accoppiamento Matter necessario per l'accoppiamento.

Se il dispositivo è già collegato a un sistema Smart Home, è possibile eliminare la connessione Matter tramite tale sistema. Se necessario, prima di ripetere la procedura di apprendimento, è necessario rimuovere il dispositivo dal sistema tramite l'app Smart Home.

Correzione della misurazione

Se necessario, il valore della temperatura misurato può essere corretto fino a $\pm 2,5$ K con incrementi di 0,1 K. Il valore corretto viene visualizzato sul display.

Impostazione di fabbrica: 0,0 K

Lingua

Determina la lingua in cui vengono visualizzati l'interfaccia utente e tutti i display.

Reset

In questo modo tutte le impostazioni vengono ripristinate ai valori di fabbrica.



In questo modo verrà cancellato anche il collegamento Matter. Se necessario, prima di ripetere la procedura di apprendimento, è necessario rimuovere il dispositivo dal sistema tramite l'app Smart Home.

12. Pulizia



È vietato pulire l'apparecchio quando è aperto.

Rimuovere con cura la polvere e lo sporco dalla superficie dell'alloggiamento con un panno morbido, asciutto e privo di solventi.

13. Smontaggio / Smaltimento

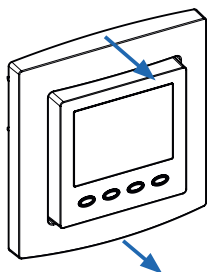


ATTENZIONE! Pericolo di morte a causa della tensione elettrica. L'apparecchio deve essere smontato solo da un elettricista qualificato e in conformità con lo schema di collegamento riportato nel manuale d'uso. A tal fine è necessario rispettare le norme di sicurezza vigenti.

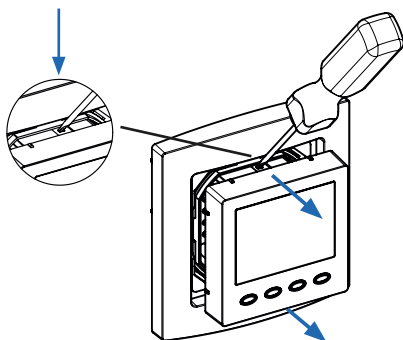
Prima di aprire, scollegare il regolatore di temperatura ambiente dalla tensione e assicurarsi che non possa essere riattivato (l'apertura è descritta di seguito).

Scollegare il cablaggio dell'uscita di commutazione e della tensione di alimentazione.

Smontare l'apparecchio e smaltirlo in modo adeguato.

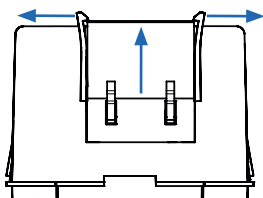


Afferrare la parte superiore e inferiore del telaio dell'interruttore e tirare.



Con un utensile adeguato, premere il fermo verso il basso ed estrarre contemporaneamente il regolatore dalla scatola di montaggio.

Per smontare il morsetto di collegamento, spingere il gancio verso l'esterno e sganciare il morsetto.



14. Dati tecnici

Tensione di esercizio:	230 VAC, 50/60 Hz
Campo di regolazione:	Riscaldamento 5 °C ... 30 °C Raffreddamento 18 °C ... 40 °C
Differenziale di commutazione:	circa 0,5 K
Media	
Consumo energetico:	< 0,5W
Sensore:	NTC interno
Contatto di commutazione:	1 relè / contatto di chiusura, Modalità d'azione tipo 1.C
Capacità di commutazione:	3 (1) A, max. 5 attuatori (NC)
Display:	display a colori TFT da
Collegamento elettrico:	Morsetto push-in
Sezione di collegamento:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (in caso di tubazioni rigide)
Grado di protezione:	IP 30
Classe di protezione:	e II, dopo il montaggio corrispondente
Riserva di carica:	1 giorno
Frequenza radio:	2,4 GHz
Protocolli radio:	Bluetooth LE, Thread
Potenza di trasmissione:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Comportamento di regolazione:	PI PWM
Classe di efficienza energetica:	IV (contributo alla stagione Riscaldamento degli ambienti - Efficienza energetica 2 %)
Umidità dell'aria ammessa:	max. 95 %, senza condensa
Temperatura di stoccaggio:	-20 ... 70 °C
Temperatura ambiente:	0 ... 40 °C
Montaggio / fissaggio:	in scatola da incasso, adattabile a quasi tutte le superfici programmi di interruttori
Grado di contaminazione:	2
Tensione di picco nominale:	4000 V
Materiale dell'involucro:	plastica PC

15. Dichiarazione di conformità semplificata

Con la presente ALRE-IT Regeltechnik GmbH dichiara che questo apparecchio radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.alre.de

16. Adattamento nei programmi di commutazione

PRODUTTORE	PROGRAMMA	COLORE RAL 9010 (Struttura superficiale)
BERKER	S.1	bianco polare (lucido)
BERKER	B.3	Alluminio/bianco polare (lucido)
BERKER	B.7	Vetro/bianco polare (lucido)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	bianco alpino (lucido)
Elsco	Joy	bianco puro (lucido)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	bianco puro (lucido)
GIRA (System 55)	E 22	bianco puro (lucido)
GIRA (System 55)	Event	bianco puro (lucido) + opaco...
GIRA (System 55)	Esprit	bianco puro (lucido) + vetro, alluminio...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	bianco alpino (lucido)
JUNG	A creation	bianco alpino (lucido)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	bianco polare (lucido)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	bianco polare (lucido)

NOTA: La maggior parte dei programmi di interruttori sono realizzati nella tonalità di colore "simile a RAL 9010", per la quale i produttori di interruttori utilizzano denominazioni diverse. Anche le cornici colorate o in vetro e alluminio vengono combinate con interruttori a bilanciere o prese bianche, in modo che anche in queste cornici possano essere integrati regolatori con coperchi bianchi. L'uso esatto deve essere verificato caso per caso. I telai hanno diverse finiture superficiali (opaca/lucida). Per motivi di design, il coperchio del regolatore dovrebbe avere la stessa finitura. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per piccole variazioni di colore e superficie, né per la precisione di adattamento. In caso di installazione in telai multipli, i regolatori di temperatura devono essere sempre montati nella posizione più bassa.

Tutte le informazioni sono fornite senza garanzia. | Con riserva di modifiche tecniche.

17. Garanzia

I dati tecnici indicati sono stati da noi determinati in un ambiente di prova e test adeguato (forniamo informazioni al riguardo su richiesta) e rappresentano la qualità concordata solo su questa base. La verifica dell'idoneità all'uso previsto dal committente/cliente o all'impiego nelle condizioni d'uso concrete spetta al committente/cliente; a questo proposito non assumiamo alcuna garanzia. Con riserva di modifiche.

Contenido

1. Indicaciones de seguridad	52
2. Contenido del suministro	52
3. Accesorios	52
4. Aplicación	52
5. Función	53
6. Conexión eléctrica y montaje	53
7. Manejo	55
8. Primera puesta en marcha	55
9. Funcionamiento normal sin conexión Matter	56
10. Funcionamiento en un sistema Matter Smart Home	56
11. Ajustes	57
12. Limpieza	59
13. Desmontaje / Eliminación	59
14. Datos técnicos	60
15. Declaración de conformidad simplificada	60
16. Adaptación a programas de interruptores	61
17. Garantía	62

Notas sobre las instrucciones

Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar y poner en funcionamiento el aparato. En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:



Advertencia sobre tensión eléctrica



Solo debe ser realizado por un electricista cualificado.



Información importante

Encontrará información adicional sobre el montaje, la puesta en marcha y el ajuste de fábrica de su regulador de temperatura ambiente Nova en nuestros vídeos y en la información adicional disponible en www.alre.de.

1. Indicaciones de seguridad



El aparato solo debe ser instalado por un electricista cualificado y de acuerdo con el esquema eléctrico correspondiente que se encuentra en el manual de instrucciones. Se deben respetar las normas de seguridad vigentes.

El montaje/desmontaje solo debe realizarse sin tensión.

La localización y subsanación de averías solo debe ser realizada por un electricista cualificado.

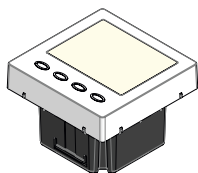


Sustituya las piezas defectuosas únicamente por piezas originales del fabricante.

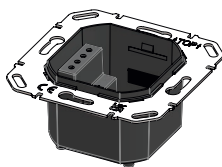
El funcionamiento cerca de dispositivos que no cumplan con las directrices EMC puede afectar al funcionamiento de los dispositivos.

Tras la instalación, la empresa encargada de la misma deberá instruir al operador sobre el funcionamiento y el manejo del sistema de regulación.

2. Contenido del suministro



Regulador



Caja de montaje



Terminal de
conexión Push In

3. Accesorios

JZ-090.100 - Marco alre «Berlin» (neutro) para todos los reguladores empotrados con cubierta de 55 x 55 mm

4. Aplicación

Este regulador de temperatura ambiente ha sido desarrollado especialmente para regular o supervisar la temperatura en viviendas, oficinas y hoteles, y es adecuado para la conexión directa de actuadores de válvulas en sistemas de calefacción/refrigeración por superficie con conducción de agua. Las calefacciones eléctricas deben controlarse mediante un contactor de potencia adicional. En este caso, hay que asegurarse de que la potencia de la calefacción no pueda sobrecalentar el solado, incluso en funcionamiento continuo. Se pueden conectar un máximo de 5 válvulas cerradas sin corriente a la salida de calefacción/refrigeración. Si fuera necesario, deberán instalarse además los limitadores de temperatura y los dispositivos de protección contra la formación de condensación. Para



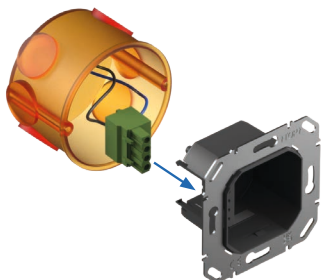
El dispositivo se puede integrar en casi todos los programas de interruptores. Encontrará un resumen de las posibilidades de integración en el punto 16 y en www.alre.de.

En el caso de marcos múltiples, el regulador debe montarse siempre en la posición más baja.

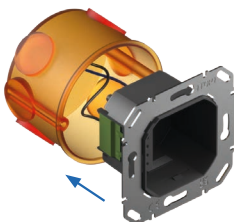
El regulador está diseñado para su montaje en la caja empotrada y no debe exponerse directamente a fuentes de calor o frío. Es importante asegurarse de que el regulador tampoco esté expuesto a calor o frío externos en la parte posterior, por ejemplo, en paredes huecas debido a corrientes de aire o tuberías ascendentes.

El regulador debe montarse sobre el papel pintado o el revestimiento de la pared.

La conexión eléctrica se realiza según el esquema de conexiones. Para ello, los terminales push-in se pueden precablear cómodamente y conectar a la caja de montaje.

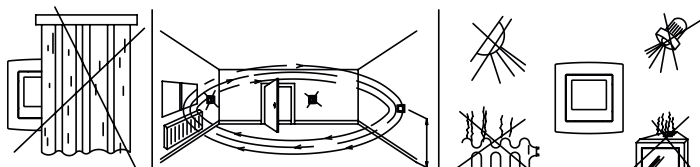


Instalar la caja de montaje en la caja empotrada



Colocar el regulador y el marco del interruptor en la caja de montaje.





7. Manejo

El dispositivo cuenta con 4 botones sensoriales, identificados mediante símbolos ovalados en relieve. Su función puede variar en función del uso y se muestra en la pantalla situada encima de los símbolos ovalados.

En funcionamiento normal, la pantalla está desactivada. Al tocar una tecla, la pantalla se activa y se pueden realizar ajustes en el dispositivo.



Con las teclas +/- se puede modificar la temperatura de consigna. Si se ha programado un programa diario, el valor modificado de la temperatura de consigna se mantendrá hasta el siguiente punto de conmutación del programa diario.

Con el botón  se puede acceder al menú de configuración (véase el punto 11).

Al pulsar el botón  se alterna entre:

- Funcionamiento normal
- Programa semanal (si está activo; véase el punto 11)
- Protección contra heladas (5 °C)

8. Primera puesta en marcha

Durante la primera puesta en marcha, se activan automáticamente los puntos Idioma y Habilidades de las instalaciones.

Funciones de la instalación

Este ajuste determina los modos de funcionamiento que puede utilizar el termostato, en función de las capacidades del sistema conectado.

Solo calefacción: por ejemplo, en sistemas de calefacción clásicos como calderas de gas o gasóleo.

Solo refrigeración: p. ej., en sistemas de refrigeración puros.

Calefacción y refrigeración: por ejemplo, en bombas de calor con función de refrigeración.

 La configuración de las capacidades de la instalación solo se puede restablecer/modificar mediante la función de restablecimiento (véase el menú de configuración, punto Restablecer).

9. Funcionamiento normal sin conexión Matter

Inmediatamente después de la primera puesta en marcha, el dispositivo ya ofrece las funciones básicas de un termostato ambiental.

Además, se puede introducir un programa diario en el dispositivo si aún no es posible o no se desea la conexión con un sistema doméstico inteligente.

 Antes de configurar los programas diarios, es necesario introducir la fecha y la hora.

Una vez establecida la conexión Matter, su sistema doméstico inteligente se encarga del control, por lo que el programa diario local deja de estar activo.

10. Funcionamiento en un sistema Matter Smart Home

Requisitos previos

Para integrar el regulador de temperatura Nova en un sistema Matter Smart Home, necesita un controlador Matter correctamente configurado que sea compatible con el protocolo Thread, así como la aplicación correspondiente del proveedor correspondiente. Si su controlador Matter no tiene la funcionalidad Thread integrada, también se requiere un denominado Thread Border Router. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor correspondiente.



Proceso de aprendizaje (emparejamiento o pairing)

Seleccione la opción Matter Smart Home en el menú de configuración. El dispositivo ya está listo para emparejarse con su sistema Matter Smart Home y muestra el código QR / código de emparejamiento Matter necesario para el emparejamiento.

Inicie la aplicación de su sistema Smart Home y añada el dispositivo allí.

El emparejamiento correcto se indica en el dispositivo con el símbolo Matter .

11. Ajustes

Con el botón  se puede acceder al menú de configuración:

Fecha y hora

En este menú puede ajustar manualmente la fecha y la hora.

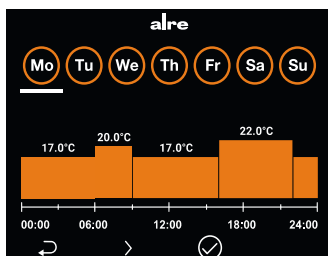
 Una vez establecida la conexión Matter, la hora se sincronizará una sola vez con su sistema doméstico inteligente.

Programa diario

 Antes de configurar los programas diarios, es necesario introducir la fecha y la hora.

Si no se ha establecido ninguna conexión Matter ni se ha configurado la fecha y la hora, se pueden introducir programas diarios en el dispositivo.

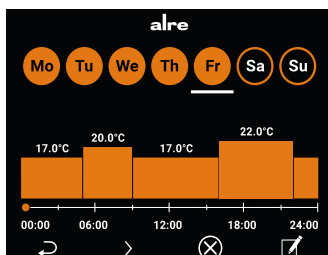
En función de los ajustes de las capacidades de la instalación, se pueden introducir programas separados para calefacción y refrigeración.



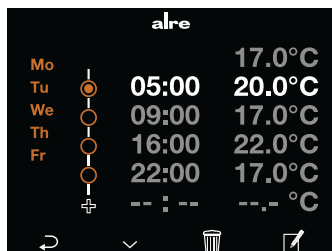
Con el botón  puedes seleccionar el día o los días en los que se aplicará un programa. El día seleccionado aparecerá resaltado.

Si quieres pasar al día siguiente, pulsa el botón .

Puedes deseleccionar los días ya seleccionados con el botón .



Una vez seleccionados los días, pulse el botón  para introducir los horarios de encendido y las temperaturas.



Establezca aquí a partir de qué hora se aplicará cada temperatura para los días seleccionados. Puede programar hasta 5 horarios de conmutación al día. Los valores modificados se guardan pulsando el botón .



Una vez establecida la conexión Matter, su sistema doméstico inteligente se encarga del control, por lo que el programa semanal local deja de estar activo.

Tras desconectar la conexión Matter, volverá a aplicarse el programa semanal local.

Información

Aquí encontrará información sobre la versión del software, así como información adicional.

Calefacción / Refrigeración

Si durante la primera puesta en marcha se seleccionó «Calefacción/Refrigeración» como función de la instalación, aquí se puede cambiar entre el modo de calefacción y el modo de refrigeración.

Detección de ventana abierta

Esta función sirve para detectar una ventana abierta mediante un cambio rápido de temperatura en el sensor de temperatura ambiente. Si se detecta una ventana abierta, el regulador apaga la calefacción o la refrigeración durante 30 minutos (protección contra heladas de 5 °C activa) y lo indica en la pantalla. Si se produce un cambio rápido de temperatura en la dirección opuesta en el sensor de temperatura ambiente (ventana cerrada de nuevo), la función se desactiva automáticamente antes de que transcurran los 30 minutos.

Configuración de fábrica: Activado (se puede desactivar en el menú de configuración)

Inicio adaptativo de la calefacción

La función de aprendizaje sirve para alcanzar de forma autónoma el valor de temperatura ajustado en el programa diario a la hora establecida. El tiempo de calentamiento/enfriamiento varía en función de la potencia de calefacción o refrigeración y de la temperatura exterior.

Configuración de fábrica: Activado (se puede desactivar en el menú de configuración)

Protección de válvulas

La protección de válvulas y bombas evita que estas se atasquen durante periodos de inactividad prolongados. Si la válvula no se ha accionado durante más de 7 días, la salida del regulador se activa automáticamente durante 10 minutos. Este proceso se muestra en la pantalla.

Configuración de fábrica: Activado (se puede desactivar en el menú de configuración)

Hogar inteligente Matter

Si el dispositivo aún no está conectado a un sistema Matter Smart Home, al seleccionar esta opción del menú, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento y mostrará el código QR / código de emparejamiento Matter necesario para el emparejamiento.

Si el dispositivo ya está conectado a un sistema doméstico inteligente, la conexión Matter se puede eliminar a través de este. Si es necesario, primero deberá eliminar el dispositivo del sistema con su aplicación doméstica inteligente antes de volver a configurarlo.

Corrección de medición

Si es necesario, el valor de temperatura medido se puede corregir hasta $\pm 2,5$ K en incrementos de 0,1 K. Se mostrará el valor corregido.

Ajuste de fábrica: 0,0 K

Idioma

Determina el idioma en el que se mostrarán la interfaz de usuario y todas las indicaciones.

Reinicio

Con esto se restablecen todos los ajustes a los valores de fábrica.



Esto también eliminará la conexión Matter. Si es necesario, primero deberá eliminar el dispositivo del sistema con su aplicación Smart Home antes de volver a configurarlo.

12. Limpieza



Está prohibido limpiar el aparato cuando está abierto.

Elimine con cuidado el polvo y la suciedad de la superficie de la carcasa con un paño seco, suave y sin disolventes.

13. Desmontaje / Eliminación

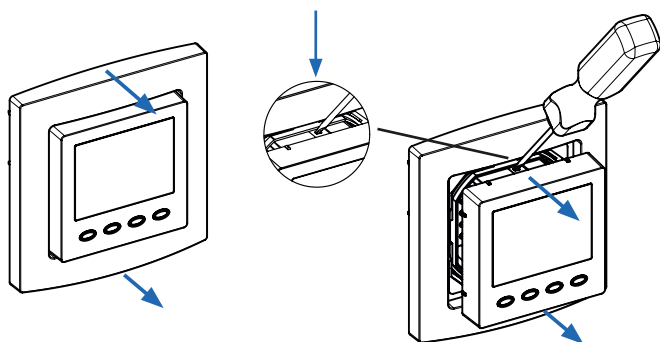


¡ADVERTENCIA! Peligro de muerte por tensión eléctrica. El aparato solo debe ser desmontado por un electricista cualificado y de acuerdo con el esquema de conexión correspondiente que figura en el manual de instrucciones. Se deben respetar las normas de seguridad vigentes.

Antes de abrir, desconecte el regulador de temperatura ambiente de la tensión eléctrica y asegúrese de que no se vuelva a conectar (la apertura se describe a continuación).

Desconecte el cableado de la salida de conmutación y la tensión de alimentación.

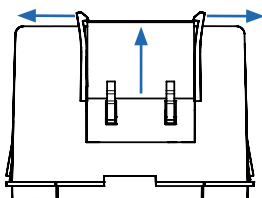
Desmonte el aparato y deséchelo de forma adecuada.



Sujete la parte superior e inferior del marco del interruptor y tire.

Con una herramienta adecuada, presione el cierre hacia abajo y, al mismo tiempo, extraiga el regulador de la caja de montaje.

Para desmontar el terminal de conexión, empuje el gancho hacia fuera y suelte el terminal.



14. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento:	230 VCA, 50/60 Hz
Rango de regulación:	Calefacción 5 °C ... 30 °C Refrigeración 18 °C ... 40 °C
Diferencia de conmutación:	aprox. 0,5 K
Media consumo de energía:	< 0,5 W
Sensor:	NTC interno
Contacto de conmutación:	1 relé / contacto de cierre, Modo de acción tipo 1.C
Capacidad de conmutación:	3 (1) A, máx. 5 actuadores (NC)
Pantalla:	pantalla TFT en color de
Conexión eléctrica:	Terminal Push-In
Sección de conexión:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (en tuberías rígidas)
Tipo de protección:	IP 30
Clase de protección:	II, tras el montaje correspondiente
Reserva de marcha:	1 día
Frecuencia de radio:	2,4 GHz
Protocolos inalámbricos:	Bluetooth LE, Thread
Potencia de transmisión:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Comportamiento de regulación:	PI PWM
Clase de eficiencia energética:	IV (contribución a la eficiencia estacional) Calefacción de espacios - Eficiencia energética 2 %)
Humedad del aire admisible:	máx. 95 %, sin condensación
Temperatura de almacenamiento:	-20 ... 70 °C
Temperatura ambiente:	0 ... 40 °C
Montaje/fijación:	en caja empotrada, adaptable a casi todos los programas de interruptores de superficie
Grado de contaminación:	2
Tensión de choque nominal:	4000 V
Material de la carcasa:	plástico o PC

15. Declaración de conformidad simplificada

Por la presente, ALRE-IT Regeltechnik GmbH declara que este equipo radioeléctrico cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.alre.de

16. Adaptación a programas de interruptores

FABRICANTE	PROGRAMA	COLOR RAL 9010 (Acabado superficial)
BERKER	S.1	blanco polar (brillante)
BERKER	B.3	Aluminio/blanco polar (brillante)
BERKER	B.7	Vidrio « »/« » blanco polar (brillante)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	blanco alpino (brillante)
Elsø	Joy	blanco puro (brillante)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	blanco puro (brillante)
GIRA (System 55)	E 22	blanco puro (brillante)
GIRA (System 55)	Event	Blanco puro (brillante) + Opaco...
GIRA (System 55)	Esprit	Blanco puro (brillante) + vidrio, aluminio...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	blanco alpino (brillante)
JUNG	A creation	blanco alpino (brillante)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	blanco polar (brillante)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	blanco polar (brillante)

NOTA: La mayoría de los programas de interruptores se fabrican en un tono «similar al RAL 9010», para el que los fabricantes de interruptores utilizan diferentes denominaciones. Los marcos de colores o de cristal y aluminio también se combinan con balancines o enchufes blancos, de modo que también se pueden integrar reguladores con tapas blancas en estos marcos. El uso exacto debe comprobarse en cada caso concreto. Los marcos tienen diferentes acabados (mate/brillante). Por motivos de diseño, la tapa del regulador debe tener el mismo acabado. No garantizamos las pequeñas diferencias de color y acabado, ni la precisión del ajuste. En caso de instalación en marcos múltiples, los reguladores de temperatura deben montarse siempre en la posición más baja.

Toda la información sin garantía. | Sujeto a modificaciones técnicas.

17. Garantía

Los datos técnicos indicados han sido determinados por nosotros en un entorno de ensayo y prueba adecuado (proporcionamos información al respecto previa solicitud) y solo representan la calidad acordada sobre esta base. La comprobación de la idoneidad para el uso previsto por el cliente o el uso en las condiciones de uso concretas es responsabilidad del cliente; no asumimos ninguna garantía al respecto. Sujeto a cambios.

Conteúdo

1. Instruções de segurança	64
2. Conteúdo da embalagem	64
3. Acessórios	64
4. Aplicação	64
5. Função	65
6. Ligação elétrica e montagem	65
7. Operação	67
8. Primeira utilização	67
9. Funcionamento normal sem ligação Matter	68
10. Funcionamento num sistema Matter Smart Home	68
11. Definições	69
12. Limpeza	71
13. Desmontagem/eliminação	71
14. Dados técnicos	72
15. Declaração de conformidade simplificada	72
16. Adaptação em programas de interruptores	73
17. Garantia	74

Instruções para o manual

Leia atentamente estas instruções antes de instalar e colocar o aparelho em funcionamento. Os seguintes símbolos são utilizados nestas instruções:



Aviso de tensão elétrica



A ser executado apenas por um técnico especializado em eletricidade



Informação importante

Informações adicionais sobre a montagem, colocação em funcionamento e configuração de fábrica do seu regulador de temperatura ambiente Nova podem ser encontradas nos nossos vídeos e informações adicionais em www.alre.de.

1. Instruções de segurança



O aparelho só pode ser instalado por um técnico especializado em eletricidade e de acordo com o esquema de ligação correspondente no manual de instruções. As normas de segurança existentes devem ser respeitadas.

A montagem/desmontagem só pode ser realizada com o sistema desligado da tensão.

A localização e eliminação de avarias só deve ser realizada por um técnico especializado em eletricidade.

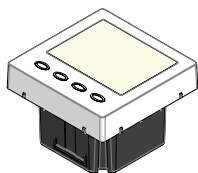


Substitua as peças defeituosas apenas por peças originais do fabricante.

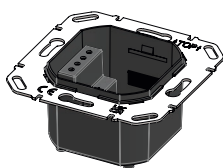
A utilização perto de aparelhos que não cumprem as diretivas EMC pode afetar o funcionamento dos aparelhos.

Após a instalação, a empresa responsável pela instalação deve instruir o operador sobre o funcionamento e a operação do sistema de regulação.

2. Conteúdo da embalagem



Regulador



Caixa de montagem



Terminal de ligação Push In

3. Acessórios

JZ-090.100 - Moldura alre «Berlin» (neutra) para todos os reguladores embutidos com cobertura 55 x 55 mm

4. Aplicação

Este regulador de temperatura ambiente foi especialmente desenvolvido para regular ou monitorizar temperaturas em salas de estar, escritórios e hotéis e é adequado para ligação direta a acionamentos de válvulas em sistemas de aquecimento/refrigeração de superfícies com circulação de água. Os aquecimentos elétricos têm de ser controlados através de um conta-corrente adicional. Neste caso, é necessário garantir que a potência do aquecimento não sobreaquece o pavimento, mesmo em funcionamento contínuo. Podem ser ligadas no máximo 5 válvulas fechadas sem corrente na saída de aquecimento/refrigeração. Se for caso disso, devem ser instalados adicionalmente os limitadores de temperatura e os dispositivos de proteção contra a formação de condensação. Para outras áreas de aplicação não previstas pelo fabricante, devem ser

observadas as normas de segurança vigentes. Para saber se é adequado para isso, consulte o ponto 17. Garantia.

5. Função

O regulador da temperatura ambiente mede a temperatura ambiente com um sensor interno e ativa o aquecimento/refrigeração de acordo com a diferença em relação ao valor nominal definido.

Quando a temperatura desce abaixo dos 5 °C, a função de proteção contra congelamento é ativada e a saída do regulador é ativada. Quando atinge os 6 °C, a função de proteção contra congelamento é desativada e a saída do regulador é desativada. A função de proteção contra congelamento evita o arrefecimento e os danos causados pelo gelo na divisão.

6. Ligação elétrica e montagem



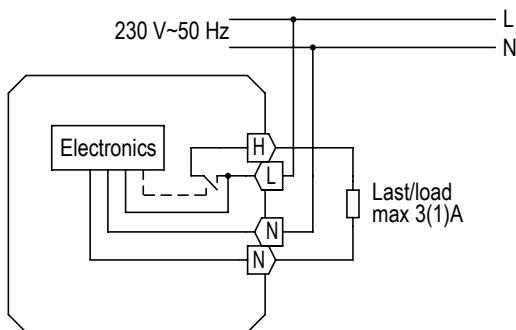
AVISO! Perigo de morte devido à tensão elétrica. O aparelho só pode ser instalado por um técnico especializado em eletricidade e de acordo com o esquema de ligação correspondente no manual de instruções. As normas de segurança existentes devem ser respeitadas.

A montagem só pode ser realizada quando o equipamento estiver desligado da tensão.

A localização e eliminação de avarias só deve ser realizada por um técnico especializado em eletricidade.



A utilização perto de aparelhos que não cumprem as normas EMC pode afetar o funcionamento do aparelho.



Esquema de ligações



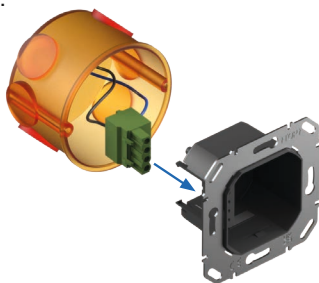
O dispositivo pode ser integrado em praticamente todos os programas de interruptores. Pode encontrar uma visão geral das possibilidades de integração no ponto 16 e em www.alre.de.

Em caixilhos múltiplos, o regulador deve ser sempre montado na posição mais baixa.

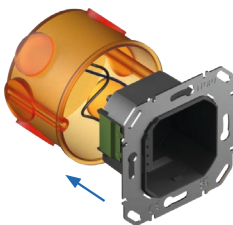
O regulador destina-se a ser montado na caixa embutida e não deve ser exposto diretamente a fontes de calor ou frio. Certifique-se de que o regulador também não seja exposto a aquecimento ou arrefecimento externos na parte traseira, por exemplo, em paredes ocas devido a correntes de ar ou tubos ascendentes.

O regulador deve ser montado no papel de parede/ revestimento da parede.

A ligação elétrica é feita de acordo com o esquema de ligação. Para isso, os terminais push-in podem ser pré-cabeados de forma prática e ligados à caixa de montagem.

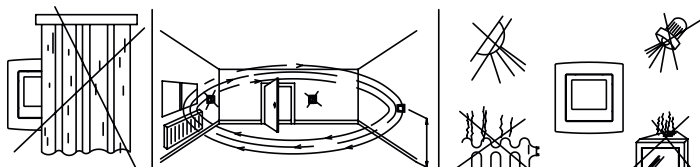


Instalar a caixa de montagem na caixa embutida



Colocar o regulador e a moldura do interruptor na caixa de montagem





7. Operação

O aparelho possui 4 teclas sensíveis ao toque, identificadas pelos símbolos ovais em relevo. A sua função pode variar dependendo da operação e é exibida no visor acima dos símbolos ovais.

Em funcionamento normal, o visor está desativado. Ao tocar numa tecla, o visor é ativado e é possível efetuar ajustes no dispositivo.



As teclas +/- permitem alterar a temperatura de referência. Se tiver sido programado um programa diário, o valor alterado da temperatura de referência mantém-se até ao próximo ponto de comutação do programa diário.

Com o botão  é possível aceder ao menu de configurações (ver ponto 11.).

Ao premir o botão , alterna-se entre:

- Modo de regulação normal
- Programa semanal (se estiver ativo – ver ponto 11.)
- Proteção contra o gelo (5 °C)

8. Primeira utilização

Na primeira utilização, os pontos Idioma e Competências são automaticamente acionados.

Funções do sistema

Esta configuração determina quais os modos de funcionamento que o termóstato pode utilizar, dependendo das capacidades do sistema ligado.

Apenas aquecimento: por exemplo, em sistemas de aquecimento

clássicos, como caldeiras a gás ou a óleo.

Apenas refrigeração: por exemplo, em sistemas de refrigeração puros

Aquecimento e refrigeração: por exemplo, em bombas de calor com função de refrigeração

 A configuração das capacidades do equipamento só pode ser reiniciada/alterada através da função de reinicialização (ver menu de configuração, ponto Reinicializar).

9. Funcionamento normal sem ligação Matter

Imediatamente após a primeira utilização, o aparelho já disponibiliza as funções básicas de um termóstato ambiente.

Além disso, é possível introduzir um programa diário no dispositivo, caso a ligação a um sistema Smart Home ainda não seja possível ou não seja desejada.

 Antes de configurar os programas diários, é necessário introduzir a data e a hora.

Após configurar a ligação Matter, o seu sistema Smart Home assume o controlo – o programa diário local deixa então de estar ativo.

10. Funcionamento num sistema Matter Smart Home

Requisitos

Para integrar o regulador de ambiente Nova num sistema Matter Smart Home, necessita de um controlador Matter configurado com sucesso com suporte para o protocolo Thread, bem como a aplicação correspondente do respetivo fornecedor. Se o seu controlador Matter não tiver a funcionalidade Thread integrada, é necessário um chamado Thread Border Router. Para mais informações, contacte o respetivo fornecedor.



Processo de aprendizagem (acoplamento ou emparelhamento)

Selecione a opção Matter Smart Home no menu de configurações. O dispositivo está agora pronto para ser emparelhado com o seu sistema Matter Smart Home e exibe o código QR / código de emparelhamento Matter necessário para o emparelhamento.

Inicie a aplicação do seu sistema Smart Home e adicione o dispositivo.

O emparelhamento correto é indicado no dispositivo com o símbolo Matter .

11. Definições

Pode aceder ao menu de configurações através do botão  :

Data e hora

Neste menu, pode definir manualmente a data e a hora.

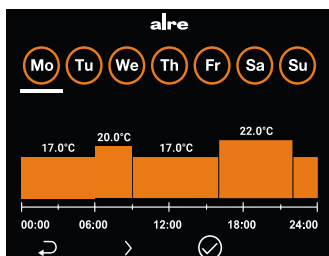
 Após configurar a ligação Matter, a hora será transferida uma única vez do seu sistema Smart Home.

Programa diário

 Antes de configurar os programas diários, é necessário introduzir a data e a hora.

Se não tiver sido estabelecida nenhuma ligação Matter e não tiverem sido definidas a data e a hora, é possível introduzir programas diários no dispositivo.

Dependendo das configurações das capacidades do sistema, é possível introduzir programas separados para aquecimento e refrigeração.

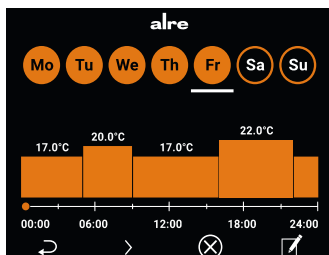


Com o botão  pode seleccionar o dia ou os dias para os quais um programa se aplica.

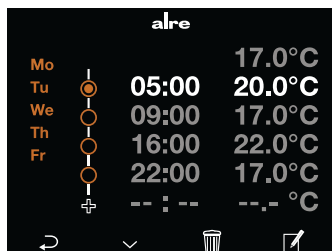
Um dia seleccionado fica destacado.

Se pretender passar para o dia seguinte, toque no botão .

Pode desmarcar os dias já seleccionados com o botão .



Após seleccionar os dias, pode aceder à introdução dos horários de funcionamento e das temperaturas premindo o botão .



Defina aqui a partir de que hora e qual a temperatura que se deve aplicar nos dias selecionados. Pode programar até 5 horários por dia. Os valores alterados são guardados premindo o botão .



Após configurar a ligação Matter, o seu sistema Smart Home assume o controlo – o programa semanal local deixa então de estar ativo.

Após a separação da ligação Matter, volta a ser válido o programa semanal local.

Informação

Aqui encontrará informações sobre a versão do software, bem como informações adicionais.

Aquecimento / Refrigeração

Se, durante a primeira colocação em funcionamento, tiver sido selecionada a função «Aquecimento/Refrigeração», é possível alternar entre os modos de aquecimento e refrigeração.

Detecção de janela aberta

Esta função serve para detetar uma janela aberta através de uma rápida alteração da temperatura no sensor de temperatura ambiente. Se for detetada uma janela aberta, o regulador desliga o aquecimento ou o arrefecimento durante 30 minutos (proteção contra congelamento 5 °C ativa) e indica isso no visor. Em caso de alteração rápida da temperatura na direção oposta no sensor de temperatura ambiente (janela novamente fechada), a função é desativada automaticamente antes do fim dos 30 minutos.

Configuração de fábrica: Ligado (pode ser desativado através do menu de configurações)

Início adaptativo do aquecimento

A função de aprendizagem serve para atingir de forma autónoma o valor de temperatura definido no programa diário na hora definida. O tempo de aquecimento/arrefecimento varia consoante a potência de aquecimento ou arrefecimento e a temperatura exterior.

Configuração de fábrica: Ligado (pode ser desativado através do menu de configurações)

Proteção da válvula

A proteção da válvula e da bomba evita o bloqueio das válvulas e bombas durante períodos de inatividade prolongados. Se a válvula não for acionada por mais de 7 dias, a saída do regulador é ativada automaticamente por 10 minutos. Este processo é exibido no visor.

Configuração de fábrica: Ligado (pode ser desativado através do menu de configurações)

Casa inteligente Matter

Se o dispositivo ainda não estiver conectado a um sistema Matter Smart Home, ao selecionar esta opção do menu, o dispositivo será colocado no modo de emparelhamento e exibirá o código QR / código de emparelhamento Matter necessário para o emparelhamento.

Se o dispositivo já estiver ligado a um sistema Smart Home, a ligação Matter pode ser eliminada através deste. Se necessário, terá de remover primeiro o dispositivo do sistema com a sua aplicação Smart Home antes de o voltar a configurar.

Correção de medição

Se necessário, o valor da temperatura medido pode ser corrigido em até $\pm 2,5$ K em incrementos de 0,1 K. O valor corrigido é exibido.

Configuração de fábrica: 0,0 K

Língua

Define o idioma em que a interface do utilizador e todas as mensagens serão apresentadas.

Reinicializar

Todas as configurações serão repostas para as configurações de fábrica.



Isso também apagará a ligação Matter. Se necessário, antes de voltar a configurar o dispositivo, terá de removê-lo do sistema através da sua aplicação Smart Home.

12. Limpeza



É proibido limpar o aparelho quando este estiver aberto.

Remova cuidadosamente o pó e a sujidade da superfície da caixa com um pano seco, macio e sem solventes.

13. Desmontagem/eliminação

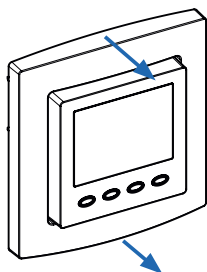


AVISO! Perigo de morte devido à tensão elétrica. O aparelho só pode ser desmontado por um técnico especializado em eletricidade e de acordo com o esquema de ligação correspondente no manual de instruções. Ao fazê-lo, devem ser respeitadas as normas de segurança existentes.

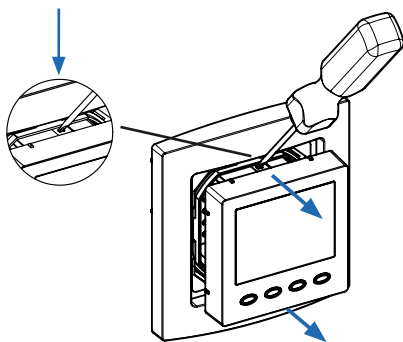
Antes de abrir, desligue o regulador de temperatura ambiente da tensão e proteja-o contra o religamento (abertura descrita a seguir).

Desligue a ligação da saída de comutação e da tensão de alimentação.

Desmonte o aparelho e elimine-o de forma adequada.

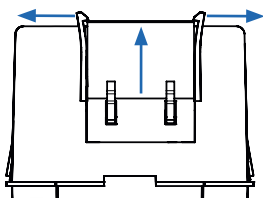


Segure a parte superior e inferior da moldura do interruptor e puxe.



Com uma ferramenta adequada, pressione o fecho para baixo e, ao mesmo tempo, retire o regulador da caixa de montagem.

Para desmontar o terminal de ligação, empurre o gancho para fora e solte o terminal.



14. Dados técnicos

Tensão de funcionamento:	230 VCA, 50/60 Hz
Intervalo de regulação:	Aquecimento 5 °C ... 30 °C Refrigeração 18 °C ... 40 °C
Diferença de comutação:	aprox. 0,5 K
Média	
consumo de energia:	< 0,5 W
Sensor:	NTC interno
Contacto de comutação:	1 relé / contacto de fecho, Modo de ação Tipo 1.C
Capacidade de comutação:	3 (1) A, máx. 5 servomotores (NC)
Visor:	Ecrã a cores TFT de
Ligação elétrica:	Terminal push-in
Secção transversal da ligação:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (em condutas rígidas)
Tipo de proteção:	IP 30
Classe de proteção:	e II, após montagem adequada
Reserva de marcha:	1 dia
Frequência de rádio:	2,4 GHz
Protocolos de comunicação sem fios:	Bluetooth LE, Thread
Potência de transmissão:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Comportamento de regulação:	PI PWM
Classe de eficiência energética:	IV (contribuição para a eficiência sazonal) Aquecimento ambiente - Eficiência energética 2 %)
Humidade do ar admissível:	máx. 95 %, sem condensação
Temperatura de armazenamento:	-20 ... 70 °C
Temperatura ambiente:	0 ... 40 °C
Montagem/fixação:	em caixa embutida, adaptável a quase todos os programas de interruptores de superfície
Grau de poluição:	2
Tensão de choque nominal:	4000 V
Material da caixa:	Plástico o PC

15. Declaração de conformidade simplificada

A ALRE-IT Regeltechnik GmbH declara que este equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.alre.de

16. Adaptação em programas de interruptores

FABRICANTE	PROGRAMA	COR RAL 9010 (Acabamento da superfície)
BERKER	S.1	branco polar (brilhante)
BERKER	B.3	Alumínio/branco polar (brilhante)
BERKER	B.7	Vidro/branco polar (brilhante)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	branco alpino (brilhante)
Elsco	Joy	branco puro (brilhante)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	branco puro (brilhante)
GIRA (System 55)	E 22	branco puro (brilhante)
GIRA (System 55)	Event	branco puro (brilhante) + opaco...
GIRA (System 55)	Esprit	branco puro (brilhante) + vidro, alumínio...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	branco alpino (brilhante)
JUNG	A creation	branco alpino (brilhante)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	branco polar (brilhante)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	branco polar (brilhante)

NOTA: A maioria dos programas de interruptores é executada na tonalidade «semelhante a RAL 9010», para a qual os fabricantes de interruptores utilizam diferentes designações. Também as molduras coloridas ou de vidro e alumínio são combinadas com interruptores ou tomadas brancas, de modo que também nestas molduras podem ser integrados reguladores com tampas brancas. A utilização exata deve ser verificada em cada caso específico. As molduras têm diferentes acabamentos (mate/brilhante). Por motivos de design, a tampa do regulador deve ter o mesmo acabamento. Não assumimos qualquer responsabilidade por pequenas variações de cor e acabamento, bem como pela precisão do ajuste. Em caso de instalação em molduras múltiplas, os reguladores de temperatura devem ser sempre montados na posição mais baixa.

Todas as informações sem garantia. | Sujeito a alterações técnicas.

17. Garantia

Os dados técnicos indicados foram determinados por nós num ambiente de teste e ensaio adequado (fornecemos informações sobre isso mediante solicitação) e representam apenas, com base nisso, as características acordadas. A verificação da adequação para a finalidade prevista pelo cliente ou a utilização nas condições concretas de uso é da responsabilidade do cliente; não assumimos qualquer garantia a este respeito. Reservamo-nos o direito de fazer alterações.

Treść

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	76
2. Zakres dostawy	76
3. Akcesoria	76
4. Zastosowanie	76
5. Funkcja	77
6. Podłączenie elektryczne i montaż	77
7. Obsługa	79
8. Pierwsze uruchomienie	79
9. Normalna praca bez połączenia Matter	80
10. Obsługa w systemie Matter Smart Home	80
11. Ustawienia	81
12. Czyszczenie	83
13. Demontaż / utylizacja	83
14. Dane techniczne	84
15. Uproszczona deklaracja zgodności	84
16. Adaptacja do programów przełączników	85
17. Gwarancja	86

Wskazówki dotyczące instrukcji

Przed zainstalowaniem i uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. W niniejszej instrukcji używane są następujące symbole:



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym



Wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka



Ważna informacja

Dodatkowe informacje dotyczące montażu, uruchomienia i ustawień fabrycznych regulatora temperatury pokojowej Nova można znaleźć w naszych filmach i dodatkowych informacjach pod adresem www.alre.de.

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Urządzenie może być instalowane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z odpowiednim schematem połączeń zawartym w instrukcji obsługi. Należy przy tym przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.



Montaż/demontaż może odbywać się wyłącznie przy odłączonym zasilaniu.

Wyszukiwanie i usuwanie usterek może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

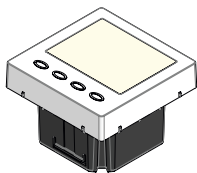


Uszkodzone części należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części producenta.

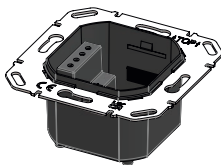
Użytkowanie w pobliżu urządzeń, które nie są zgodne z wytycznymi EMC, może wpływać na działanie urządzenia.

Po zakończeniu instalacji operator musi zostać przeszkolony przez firmę wykonującą instalację w zakresie działania i obsługi regulatora.

2. Zakres dostawy



regulator



puszka montażowa



Zacisk
przyłączeniowy
Push In

3. Akcesoria

JZ-090.100 – ramka alre „Berlin” (neutralna) do wszystkich regulatorów podtynkowych z pokrywą 55 x 55 mm

4. Zastosowanie

Ten regulator temperatury pokojowej został opracowany specjalnie do regulacji lub monitorowania temperatury w pomieszczeniach mieszkalnych, biurach i hotelach i nadaje się do bezpośredniego podłączenia siłowników zaworów w wodnych systemach ogrzewania/chłodzenia powierzchniowego. Ogrzewanie elektryczne musi być sterowane za pomocą dodatkowego stycznika mocy. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby moc ogrzewania nie spowodowała przegrzania jastrychu nawet podczas pracy ciągłej. Do wyjścia ogrzewania/chłodzenia można podłączyć maksymalnie 5 zaworów zamkniętych bez prądu. W razie potrzeby należy dodatkowo zainstalować ograniczniki temperatury oraz zabezpieczenia przed tworzeniem się

condensatu. W przypadku innych zastosowań, których producent nie przewidział, należy przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Informacje na temat przydatności w tym zakresie znajdują się w punkcie 17. Gwarancja.

5. Funkcja

Regulator temperatury pokojowej mierzy temperaturę w pomieszczeniu za pomocą wewnętrznego czujnika i włącza ogrzewanie/chłodzenie w zależności od odchylenia od ustawionej wartości zadanej.

W przypadku spadku temperatury poniżej około 5°C uruchamia się funkcja ochrony przed zamarzaniem i aktywuje się wyjście regulatora. Po osiągnięciu temperatury 6°C funkcja ochrony przed zamarzaniem zostaje wyłączona, a wyjście regulatora dezaktywowane. Funkcja ochrony przed zamarzaniem zapobiega wychłodzeniu pomieszczenia i spowodowanym tym uszkodzeniom.

6. Podłączenie elektryczne i montaż



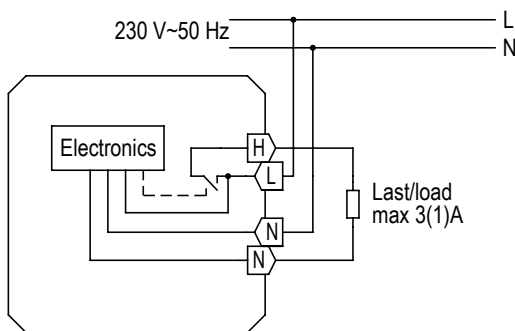
OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie może być instalowane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z odpowiednim schematem połączeń zawartym w instrukcji obsługi. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.

Montaż może być wykonywany wyłącznie przy odłączonym zasilaniu.

Wyszukiwanie i usuwanie usterek może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.



Użytkowanie w pobliżu urządzeń, które nie spełniają wymogów dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej, może wpływać na działanie urządzenia.



Schemat połączeń



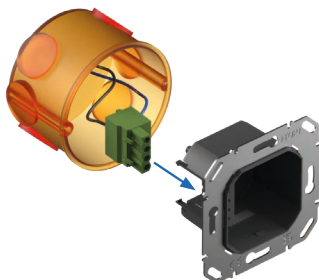
Urządzenie można zintegrować z niemal wszystkimi programami przełączników. Przegląd możliwości integracji można znaleźć w punkcie 16 oraz na stronie www.alre.de.

W przypadku ram wielokrotnych regulator należy zawsze montować w najniższym miejscu.

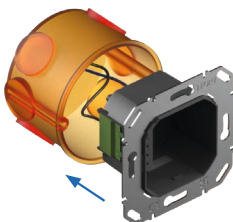
Regulator jest przeznaczony do montażu w puszcze podtynkowej i nie może być bezpośrednio narażony na działanie źródeł ciepła lub zimna. Należy upewnić się, że regulator nie jest narażony na zewnętrzne ogrzewanie lub chłodzenie również od tyłu, np. w przypadku ścian pustych przez przeciągi lub rury pionowe.

Regulator należy zamontować na tapecie / okładzinie ściennej.

Podłączenie elektryczne odbywa się zgodnie ze schematem połączeń. W tym celu zaciski Push-In można wygodnie wstępnie okablować i podłączyć do puszek montażowej.

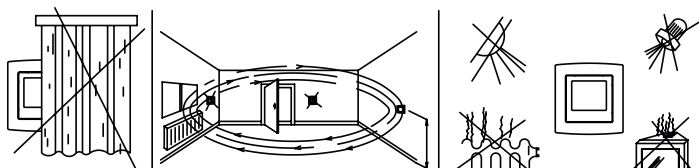


Zainstalować puszkę montażową w puszcze podtynkowej



Umieścić regulator i ramkę przełącznika w puszcze montażowej.





7. Obsługa

Urządzenie posiada 4 przyciski czujnikowe, które są oznaczone wytłoczonymi owalnymi symbolami. Ich funkcja może się zmieniać w zależności od obsługi i jest wyświetlana na wyświetlaczu nad owalnymi symbolami.

W trybie normalnym wyświetlacz jest wyłączony. Po dotknięciu przycisku wyświetlacz zostaje aktywowany i można wprowadzać ustawienia w urządzeniu.



Za pomocą przycisków +/- można zmieniać temperaturę zadaną. Jeśli zaprogramowano program dzienny, zmieniona wartość temperatury zadanej obowiązuje do następnego punktu przełączania programu dziennego.

Za pomocą przycisku można wywołać menu ustawień (patrz punkt 11.).

Naciśnięcie przycisku powoduje przełączanie między:

- normalnym trybem pracy
- programem tygodniowym (jeśli jest aktywny – patrz punkt 11.)
- ochroną przed zamarzaniem (5°C)

8. Pierwsze uruchomienie

Podczas pierwszego uruchomienia automatycznie wyświetlane są punkty dotyczące języka i umiejętności związanych z instalacją.

Funkcje instalacji

To ustawienie określa, jakie tryby pracy może stosować termostat – w zależności od możliwości podłączonego urządzenia.

Tylko ogrzewanie: np. w przypadku klasycznych systemów grzewczych, takich jak kotły gazowe lub olejowe.

Tylko chłodzenie: np. w przypadku systemów wyłącznie chłodzących

Ogrzewanie i chłodzenie: np. w pompach ciepła z funkcją chłodzenia

⚠ Ustawienia funkcji urządzenia można zresetować/zmienić wyłącznie za pomocą funkcji resetowania (patrz menu ustawień, punkt Reset).

9. Normalna praca bez połączenia Matter

Zaraz po pierwszym uruchomieniu urządzenie udostępnia już podstawowe funkcje termostatu pokojowego.

Ponadto w urządzeniu można wprowadzić program dzienny, jeśli połączenie z systemem Smart Home nie jest jeszcze możliwe lub nie jest pożądane.

⚠ Przed skonfigurowaniem programów dziennych należy wprowadzić datę i godzinę.

Po skonfigurowaniu połączenia Matter sterowanie przejmuje system Smart Home – lokalny program dzienny nie jest już aktywny.

10. Obsługa w systemie Matter Smart Home

Wymagania

Aby zintegrować regulator pomieszczeniowy Nova z systemem Matter Smart Home, potrzebny jest poprawnie skonfigurowany kontroler Matter obsługujący protokół Thread oraz odpowiednia aplikacja danego dostawcy. Jeśli kontroler Matter nie ma wbudowanej funkcji Thread, konieczny jest dodatkowo tzw. router brzegowy Thread. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z odpowiednim dostawcą.



Proces parowania (łączenie lub pairing)

W menu ustawień wybierz opcję Matter Smart Home. Urządzenie jest teraz gotowe do sparowania z systemem Matter Smart Home i wyświetla kod QR / kod parowania Matter niezbędny do sparowania.

Uruchom aplikację systemu Smart Home i dodaj do niej urządzenie.

Prawidłowe połączenie zostanie wyświetlone na urządzeniu za pomocą symbolu Matter .

11. Ustawienia

Za pomocą przycisku  można wyświetlić menu ustawień:

Data i godzina

W tym menu można ręcznie ustawić datę i godzinę.

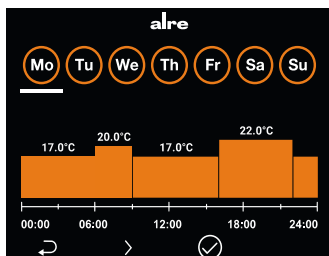
 Po skonfigurowaniu połączenia Matter godzina zostanie jednorazowo przejęta z systemu Smart Home.

Program dnia

 Przed skonfigurowaniem programów dziennych należy wprowadzić datę i godzinę.

Jeśli nie nawiązano połączenia Matter ani nie ustawiono daty i godziny, w urządzeniu można wprowadzić programyienne.

W zależności od ustawień możliwości instalacji można wprowadzić oddzielne programy dla ogrzewania i chłodzenia.

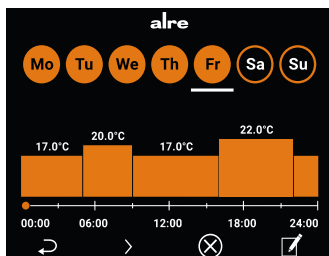


Za pomocą przycisku  wybierz dzień lub dni, dla których ma obowiązywać program.

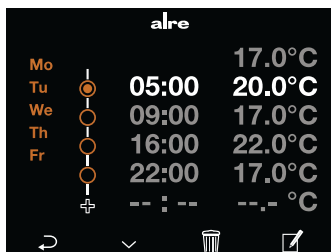
Wybrany dzień zostanie podświetlony.

Aby przejść do następnego dnia, naciśnij przycisk .

Już wybrane dni można odznaczyć za pomocą przycisku .



Po wybraniu dni należy nacisnąć przycisk , aby przejść do wprowadzania godzin pracy i temperatur.



W tym miejscu należy określić, od której godziny jaka temperatura ma obowiązywać w wybranych dniach. Można zaprogramować do 5 czasów przełączania dziennie. Zmienione wartości zapisuje się za pomocą przycisku .

 Po skonfigurowaniu połączenia Matter sterowanie przejmuje system Smart Home – lokalny program tygodniowy przestaje być aktywny.

Po odłączeniu połączenia Matter ponownie obowiązuje lokalny program tygodniowy.

Informacje

Tutaj znajdziesz informacje dotyczące wersji oprogramowania oraz dalsze informacje.

Ogrzewanie / chłodzenie

Jeśli podczas pierwszego uruchomienia wybrano funkcję „Ogrzewanie/Chłodzenie”, można tutaj przełączać się między trybem ogrzewania a trybem chłodzenia.

Wykrywanie otwartego okna

Funkcja ta służy do wykrywania otwartego okna na podstawie szybkiej zmiany temperatury na czujniku temperatury pokojowej. W przypadku wykrycia otwartego okna regulator wyłącza ogrzewanie lub chłodzenie na 30 minut (aktywna ochrona przed zamarzaniem 5°C) i wyświetla to na wyświetlaczu. W przypadku szybkiej zmiany temperatury w przeciwnym kierunku na czujniku temperatury pokojowej (okno ponownie zamknięte) funkcja zostanie automatycznie wyłączona przed upływem 30 minut.

Ustawienie fabryczne: włączone (można wyłączyć w menu ustawień)

Adaptacyjny start ogrzewania

Funkcja uczenia służy do samodzielnego osiągnięcia wartości temperatury ustawionej w programie dziennym w ustawionym czasie. Czas nagrzewania/chłodzenia różni się w zależności od mocy grzewczej lub chłodniczej oraz temperatury zewnętrznej.

Ustawienie fabryczne: włączone (można wyłączyć w menu ustawień)

Ośłona zaworu

Zabezpieczenie zaworów i pomp zapobiega ich zacinaleniu się podczas dłuższych przestojów. Jeśli zawór nie był sterowany przez ponad 7 dni, wyjście regulatora jest automatycznie aktywowane na 10 minut. Proces ten jest wyświetlany na ekranie.

Ustawienie fabryczne: włączone (można wyłączyć w menu ustawień)

Inteligentny dom Matter

Jeśli urządzenie nie jest jeszcze połączone z systemem Matter Smart Home, po wybraniu tej opcji menu urządzenie przechodzi w tryb parowania i wyświetla kod QR / kod parowania Matter niezbędny do parowania.

Jeśli urządzenie jest już połączone z systemem Smart Home, można za jego pośrednictwem usunąć połączenie Matter. W razie potrzeby przed ponownym sparowaniem należy najpierw usunąć urządzenie z systemu za pomocą aplikacji Smart Home.

Korekta pomiaru

W razie potrzeby zmierzona wartość temperatury może zostać skorygowana o $\pm 2,5$ K w krokach co 0,1 K. Wyświetlana jest wartość skorygowana.

Ustawienie fabryczne: 0,0 K

Język

Określa język interfejsu użytkownika i wszystkich wyświetlanych komunikatów.

Reset

W ten sposób wszystkie ustawienia zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.



Spowoduje to również usunięcie połączenia Matter. W razie potrzeby przed ponownym sparowaniem należy najpierw usunąć urządzenie z systemu za pomocą aplikacji Smart Home.

12. Czyszczenie



Nie wolno czyścić otwartego urządzenia.

Ostrożnie usuń kurz i brud z powierzchni obudowy za pomocą suchej, miękkiej ściereczki bez rozpuszczalników.

13. Demontaż / utylizacja

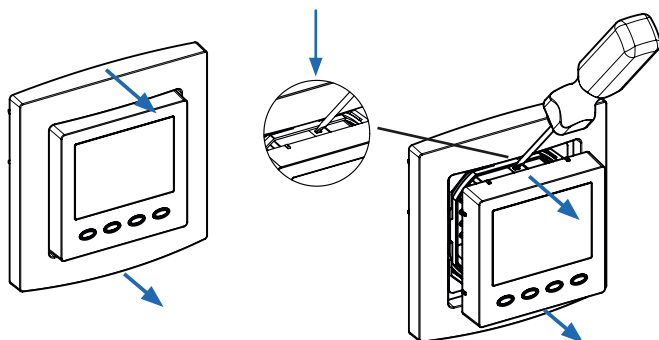


OSTRZEŻENIE! Zagrożenie życia spowodowane napięciem elektrycznym. Urządzenie może być demontowane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i zgodnie z odpowiednim schematem połączeń zawartym w instrukcji obsługi. Należy przy tym przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.

Przed otwarciem regulatora temperatury pomieszczenia należy odłączyć go od zasilania i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem (otwarcie opisano poniżej).

Odłączyć okablowanie wyjścia przełączającego i napięcia zasilania.

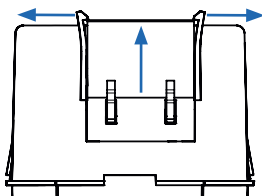
Zdemontować urządzenie i zutylizować zgodnie z przepisami.



Chwyc górną i dolną część ramki przełącznika i pociągnij.

Za pomocą odpowiedniego narzędzia nacisnąć zatrzask w dół i jednocześnie wyciągnąć regulator z puszkі montażowej.

Aby zdemontować zacisk przyłączeniowy, należy nacisnąć zatrzask na zewnątrz i zwolnić zacisk.



14. Dane techniczne

Napięcie robocze:	230 VAC, 50/60 Hz
Zakres regulacji:	Ogrzewanie 5 °C ... 30 °C Chłodzenie 18 °C ... 40 °C
Różnica przełączania:	ok. 0,5 K
Średnia	
Pobór mocy:	< 0,5 W
Czujnik:	NTC wewnętrzny
Styk przełączający:	1 przekaźnik / styk zwierny, Sposób działania typ 1.C
Zdolność przełączania:	3 (1) A, maks. 5 siłowników (NC)
Wyświetlacz:	Kolorowy wyświetlacz TFT o rozdzielczości
Podłączenie elektryczne:	Zacisk wtykowy
Przekrój przyłączeniowy:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (w przypadku przewodów sztywnych)
Stopień ochrony:	IP 30
Klasa ochrony:	II, po odpowiednim montażu
Rezerwa chodu:	1 dzień
Częstotliwość radiowa:	2,4 GHz
Protokół radiowy:	Bluetooth LE, Thread
Moc nadawcza:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Zachowanie regulacyjne:	PI PWM
Klasa efektywności energetycznej:	IV (wkład w sezonową Ogrzewanie pomieszczeń – efektywność energetyczna 2%)
Dopuszczalna wilgotność powietrza:	maks. 95%, bez kondensacji
Temperatura przechowywania:	-20 ... 70 °C
Temperatura otoczenia:	0 ... 40 °C
Montaż / mocowanie:	w puszcze podtynkowej, pasuje do niemal wszystkich programów przełączników powierzchniowych
Stopień zanieczyszczenia:	2
Napięcie udarowe znamionowe:	4000 V
Materiał obudowy:	tworzywo sztuczne PC

15. Uproszczona deklaracja zgodności

Niniejszym firma ALRE-IT Regeltechnik GmbH oświadcza, że niniejszy sprzęt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.alre.de

16. Adaptacja do programów przełączników

PRODUCENT	PROGRAM	KOLOR RAL 9010 (Charakterystyka powierzchni)
BERKER	S.1	polar white (błyszczący)
BERKER	B.3	Aluminium/polar white (błyszczące)
BERKER	B.7	Szkło „ ” / „ ” w kolorze polarowej bieli (błyszczące)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	biel alpejska (błyszcząca)
Elsco	Joy	czysta biel (błyszcząca)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	czysta biel (błyszcząca)
GIRA (System 55)	E 22	czysta biel (błyszcząca)
GIRA (System 55)	Event	czysta biel (błyszcząca) + nieprzezroczysta...
GIRA (System 55)	Esprit	czysta biel (błyszcząca) + szkło, aluminium...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	biel alpejska (błyszcząca)
JUNG	A creation	biel alpejska (błyszcząca)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	polar white (błyszczący)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	polar white (błyszczący)

UWAGA: Większość programów przełączników jest wykonana w kolorze „podobnym do RAL 9010”, dla którego producenci przełączników stosują różne oznaczenia. Również kolorowe lub szklane i aluminiowe ramki są łączone z białymi przełącznikami lub gniazdkami, dzięki czemu w ramach tych można również zintegrować regulatory z białymi pokrywami. Dokładne zastosowanie należy sprawdzić w każdym indywidualnym przypadku. Ramy mają różne wykończenia powierzchni (matowe/błyszczące). Ze względów estetycznych pokrywa regulatora powinna mieć taką samą powierzchnię. Nie ponosimy odpowiedzialności za niewielkie różnice w kolorze i wykończeniu powierzchni oraz dopasowaniu. W przypadku montażu w ramach wielokrotnych regulatory temperatury należy zawsze montować w najniższym miejscu.

Wszystkie informacje bez gwarancji. | Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

17. Gwarancja

Podane dane techniczne zostały przez nas ustalone w odpowiednim środowisku badawczym i testowym (informacje na ten temat udzielamy na żądanie) i tylko na tej podstawie przedstawiają uzgodnioną jakość. Sprawdzanie przydatności do zamierzonego przez zleceniodawcę / klienta zastosowania lub użytkowania w konkretnych warunkach użytkowania należy do obowiązków zleceniodawcy / klienta; nie udzielamy na to żadnej gwarancji. Zastrzegamy sobie prawo do zmian.

Inhoud

1. Veiligheidsinstructies	88
2. Leveringsomvang	88
3. Accessoires	88
4. Toepassing	88
5. Functie	89
6. Elektrische aansluiting en montage	89
7. Bediening	91
8. Eerste inbedrijfstelling	91
9. Normaal bedrijf zonder Matter-verbinding	92
10. Gebruik in een Matter Smart Home-systeem	92
11. Instellingen	93
12. Reiniging	95
13. Demontage / Afvalverwerking	95
14. Technische gegevens	96
15. Vereenvoudigde conformiteitsverklaring	96
16. Aanpassing in schakelaarprogramma's	97
17. Garantie	98

Opmerkingen bij de handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat installeert en in gebruik neemt. In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



Waarschuwing voor elektrische spanning



Alleen door een erkende elektricien uit te voeren



Belangrijke informatie

Aanvullende informatie over de montage, inbedrijfstelling en fabrieksinstellingen van uw Nova-ruimtetemperatuurregelaar vindt u in onze video's en aanvullende informatie op www.alre.de.

1. Veiligheidsinstructies



Het apparaat mag alleen door een erkende elektricien worden geïnstalleerd volgens het bijbehorende schakelschema in de gebruiksaanwijzing. Daarbij moeten de geldende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.



De montage/demontage mag alleen plaatsvinden in spanningsvrije toestand.

Het opsporen en verhelpen van storingen mag alleen worden uitgevoerd door een erkende elektricien.

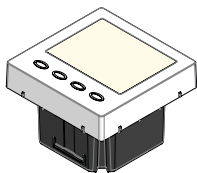


Vervang defecte onderdelen alleen door originele onderdelen van de fabrikant.

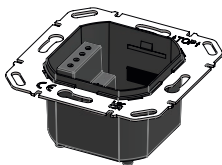
Het gebruik in de buurt van apparaten die niet voldoen aan de EMC-richtlijnen kan de werking van het apparaat beïnvloeden.

Na de installatie moet de exploitant door het installatiebedrijf worden geïnstrueerd over de werking en bediening van de regeling.

2. Leveringsomvang



Regelaar



Montagedoos



Push-in
aansluitklem

3. Accessoires

JZ-090.100 - alre-frame "Berlin" (neutraal) voor alle inbouwregelaars met afdekking 55 x 55 mm

4. Toepassing

Deze ruimtetemperatuurregelaar is speciaal ontwikkeld voor het regelen of bewaken van temperaturen in woonruimtes, kantoren en hotels en is geschikt voor directe aansluiting op klepaandrijvingen in watervoerende oppervlakteverwarmings-/koelsystemen. Elektrische verwarmingen moeten worden aangestuurd via een extra vermogensschakelaar. Hierbij moet erop worden gelet dat het vermogen van de verwarming ook bij continu gebruik de dekvloer niet kan oververhitten. Er kunnen maximaal 5 stroomloos gesloten kleppen worden aangesloten op de verwarmings-/koeluitgang. Eventueel benodigde temperatuurbependingen en bescherming tegen condensvorming moeten apart worden geïnstalleerd. Voor andere, door de fabrikant niet te voorzien toepassingsgebieden moeten de

daar geldende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
Geschiktheid hiervoor zie punt 17. Garantie.

5. Functie

De ruimtetemperatuurregelaar meet met een interne sensor de ruimtetemperatuur en activeert de verwarming/koeling afhankelijk van de afwijking ten opzichte van de ingestelde gewenste waarde.

Bij een temperatuur onder ongeveer 5 °C wordt de vorstbeveiligingsfunctie geactiveerd en wordt de regelaaruitgang geactiveerd. Bij het bereiken van 6 °C wordt de vorstbeveiligingsfunctie weer beëindigd en wordt de regelaaruitgang gedeactiveerd. De vorstbeveiligingsfunctie voorkomt afkoeling en daarmee gepaard gaande vorstschade in de ruimte.

6. Elektrische aansluiting en montage



WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische spanning. Het apparaat mag alleen door een erkende elektricien worden geïnstalleerd volgens het bijbehorende aansluitschema in de gebruiksaanwijzing. Daarbij moeten de geldende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

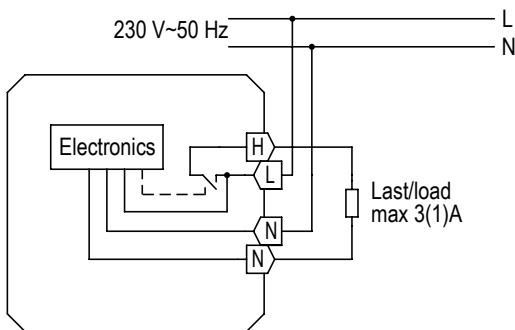


De montage mag alleen plaatsvinden in spanningsvrije toestand.

Het opsporen en verhelpen van storingen mag alleen worden uitgevoerd door een erkende elektricien.



Het gebruik in de buurt van apparaten die niet voldoen aan de EMC-voorschriften kan de werking van het apparaat beïnvloeden.



Aansluitschema



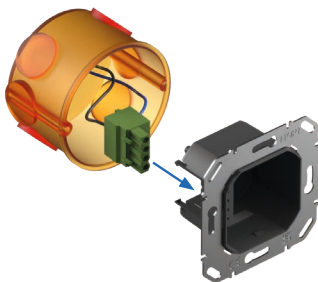
Het apparaat kan in vrijwel alle schakelaarprogramma's worden geïntegreerd. Een overzicht van de integratiemogelijkheden vindt u onder punt 16 en op www.alre.de.

Bij meervoudige frames moet de regelaar altijd onderaan worden gemonteerd.

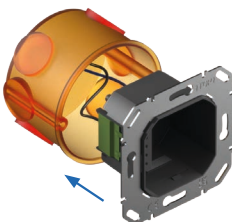
De regelaar is bedoeld voor montage in de inbouwdoos en mag niet rechtstreeks worden blootgesteld aan warmte- of koudebronnen. Er moet op worden gelet dat de regelaar ook aan de achterzijde niet wordt blootgesteld aan externe verwarming of koeling, bijvoorbeeld bij holle wanden door tocht of stijgleidingen.

De regelaar moet op het behang/de wandbekleding worden gemonteerd.

De elektrische aansluiting gebeurt volgens het aansluitschema. Hiervoor kunnen de push-in-klemmen gemakkelijk vooraf worden bedraad en met de montagedoos worden verbonden.

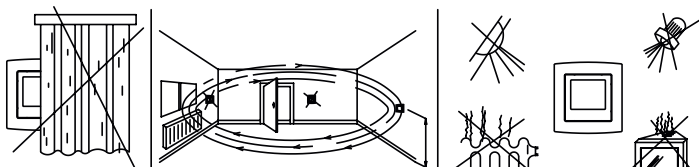


Montagedoos in inbouwdoos installeren



Regelaar en schakelaarframe in montagedoos plaatsen





7. Bediening

Het apparaat heeft 4 sensortoetsen die zijn gemarkeerd met ovale symbolen in reliëf. Hun functie kan veranderen afhankelijk van de bediening en wordt weergegeven op het display boven de ovale symbolen.

In normaal bedrijf is het display uitgeschakeld. Door een toets aan te raken wordt het display geactiveerd en kunnen instellingen op het apparaat worden uitgevoerd.



Met de toetsen +/- kan de ingestelde temperatuur worden gewijzigd. Als er een dagprogramma is geprogrammeerd, geldt de gewijzigde ingestelde temperatuurwaarde tot het volgende schakelpunt van het dagprogramma.

Met de toets  kan het instellingenmenu (zie punt 11.)

Door op de toets  te drukken, schakelt u tussen:

- Normale regelmodus
- Weekprogramma (indien actief – zie hiervoor punt 11.)
- Vorstbeveiliging (5 °C)

8. Eerste inbedrijfstelling

Bij de eerste ingebruikname worden automatisch de punten taal en installatievaardigheden opgeroepen.

Funcies van de installatie

Met deze instelling wordt bepaald welke bedrijfsmodi de thermostaat mag gebruiken, afhankelijk van de mogelijkheden van de aangesloten installatie.

Alleen verwarmen: bijv. bij klassieke verwarmingssystemen zoals gas- of olieketels.

Alleen koelen: bijv. bij pure koelsystemen

Verwarmen en koelen: bijvoorbeeld bij warmtepompen met koelfunctie

 De instellingen van de installatiecapaciteiten kunnen alleen via de resetfunctie (zie instellingenmenu, punt Reset) worden gereset/gewijzigd.

9. Normaal bedrijf zonder Matter-verbinding

Direct na de eerste inbedrijfstelling biedt het apparaat al de basisfuncties van een kamerthermostaat.

Verder kan op het apparaat een dagprogramma worden ingevoerd als de verbinding met een smart home-systeem nog niet mogelijk of niet gewenst is.

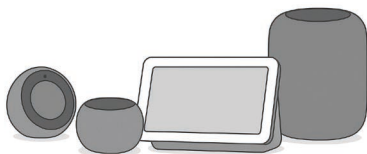
 Voordat u de dagprogramma's kunt instellen, moet u eerst de datum en tijd invoeren.

Nadat de Matter-verbinding is ingesteld, neemt uw smart home-systeem de besturing over – het lokale dagprogramma is dan niet meer actief.

10. Gebruik in een Matter Smart Home-systeem

Voorwaarden

Om de Nova-kamerregelaar in een Matter Smart Home-systeem te integreren, hebt u een succesvol geconfigureerde Matter-controller nodig die het Thread-protocol ondersteunt, evenals de bijbehorende app van de betreffende aanbieder. Als uw Matter-controller geen geïntegreerde Thread-functionaliteit heeft, is bovendien een zogenaamde Thread Border Router nodig. Neem voor meer informatie contact op met de betreffende aanbieder.



Leerproces (koppeling of pairing)

Selecteer Matter Smart Home in het instellingenmenu. Het apparaat is nu klaar om te worden gekoppeld aan uw Matter Smart Home-systeem en geeft de QR-code / Matter-koppelingscode weer die nodig is voor het koppelen.

Start de app van uw Smart Home-systeem en voeg het apparaat daar toe.

De correcte koppeling wordt op het apparaat aangegeven met het Matter-symbool .

11. Instellingen

Met de knop  kun je het instellingenmenu openen:

Datum en tijd

In dit menu kunt u de datum en tijd handmatig instellen.

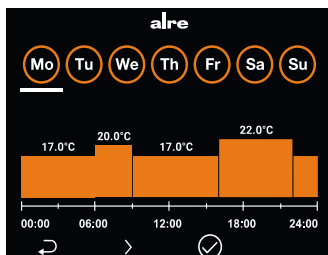
 Nadat de Matter-verbinding is ingesteld, wordt de tijd eenmalig overgenomen door uw smart home-systeem.

Dagprogramma

 Voordat u de dagprogramma's kunt instellen, moet u eerst de datum en tijd invoeren.

Als er geen Matter-verbinding is ingesteld en de datum en tijd niet zijn ingesteld, kunnen dagprogramma's op het apparaat worden ingevoerd.

Afhankelijk van de instellingen van de installatiecapaciteiten kunnen afzonderlijke programma's voor verwarmen en koelen worden ingevoerd.

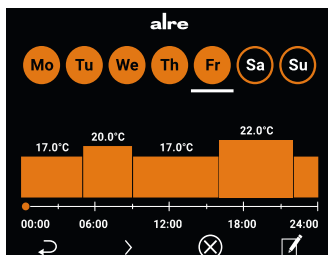


Met de knop  selecteert u de dag of dagen waarop een programma van toepassing moet zijn.

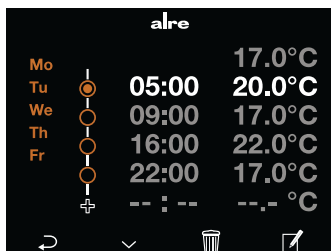
Een geselecteerde dag wordt gemarkeerd.

Als u naar de volgende dag wilt gaan, tikt u op de knop .

Reeds geselecteerde dagen kunt u met de knop  weer deselecteren.



Nadat u de dagen hebt geselecteerd, kunt u met de knop  de schakeltijden en temperaturen invoeren.



Stel hier in vanaf welk tijdstip welke temperatuur voor de geselecteerde dagen moet gelden. U kunt maximaal 5 schakeltijden per dag programmeren. Gewijzigde waarden worden opgeslagen met de knop .



Nadat de Matter-verbinding is ingesteld, neemt uw smart home-systeem de besturing over – het lokale weekprogramma is dan niet meer actief.

Na het verbreken van de Matter-verbinding geldt weer het lokale weekprogramma.

Info

Hier vindt u informatie over de softwareversie en aanvullende informatie.

Verwarmen / Koelen

Als bij de eerste inbedrijfstelling 'Verwarmen/koelen' als installatiecapaciteit is geselecteerd, kan hier worden omgeschakeld tussen verwarmings- en koelmodus.

Detectie van open ramen

Deze functie dient om een open raam te detecteren aan de hand van een snelle temperatuurverandering bij de kamertemperatuursensor. Als een open raam wordt gedetecteerd, schakelt de regelaar de verwarming of koeling gedurende 30 minuten uit (vorstbeveiliging 5 °C actief) en geeft dit weer op het display. Bij een snelle temperatuurverandering in tegengestelde richting op de ruimtetemperatuursensor (raam weer gesloten) wordt de functie ook vóór het verstrijken van 30 minuten automatisch gedeactiveerd.

Fabrieksinstelling: Aan (kan worden uitgeschakeld via het instellingenmenu)

Adaptieve start van de verwarming

De leerfunctie dient om zelfstandig de in het dagprogramma ingestelde temperatuurwaarde op het ingestelde tijdstip te bereiken. De opwarm-/afkoeltijd varieert afhankelijk van het verwarmings- of koelvermogen en de buitentemperatuur.

Fabrieksinstelling: Aan (kan worden uitgeschakeld via het instellingenmenu)

Klepbescherming

De klep- en pompbeveiliging voorkomt dat kleppen en pompen vastlopen bij langere stilstandtijden. Als de klep langer dan 7 dagen niet is aangestuurd, wordt de regelaaruitgang automatisch gedurende 10 minuten geactiveerd. Dit proces wordt op het display weergegeven.

Fabrieksinstelling: Aan (kan worden uitgeschakeld via het instellingenmenu)

Matter Smart Home

Als het apparaat nog niet is verbonden met een Matter Smart Home-systeem, wordt het apparaat bij selectie van dit menu-item in de koppelingsmodus gezet en wordt de QR-code / Matter-koppelingscode weergegeven die nodig is voor het koppelen.

Als het apparaat al is verbonden met een smart home-systeem, kan de Matter-verbinding hiermee worden verwijderd. Indien nodig moet u het apparaat eerst uit het systeem verwijderen met uw smart home-app voordat u het opnieuw kunt koppelen.

Meetcorrectie

Indien nodig kan de gemeten temperatuurwaarde met maximaal $\pm 2,5$ K worden gecorrigeerd in stappen van 0,1 K. De gecorrigeerde waarde wordt weergegeven.

Fabrieksinstelling: 0,0 K

Taal

Bepaalt in welke taal de gebruikersinterface en alle weergaven worden getoond.

Reset

Hiermee worden alle instellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen.



Hierdoor wordt ook de Matter-verbinding verwijderd. Indien nodig moet u het apparaat eerst met uw Smart Home-app uit het systeem verwijderen voordat u het opnieuw kunt koppelen.

12. Reiniging



Het is verboden om het geopende apparaat te reinigen.

Verwijder stof en vuil voorzichtig van het oppervlak van de behuizing met een droge, oplosmiddelvrije en zachte doek.

13. Demontage / Afvalverwerking

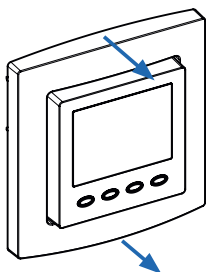


WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische spanning. Het apparaat mag alleen door een erkende elektricien worden gedemonteerd volgens het betreffende aansluitschema in de gebruiksaanwijzing. Daarbij moeten de geldende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

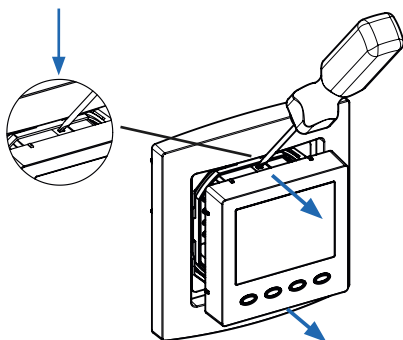
Schakel de ruimtetemperatuurregelaar spanningsvrij en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen voordat u deze opent (het openen wordt hieronder beschreven).

Koppel de bedrading van de schakeluitgang en de voedingsspanning los.

Demonteer het apparaat en voer het op de juiste wijze af.

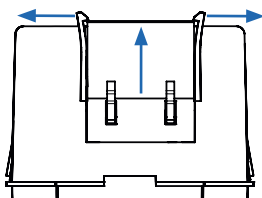


Pak de bovenkant en onderkant van het schakelaarframe vast en trek eraan.



Druk met geschikt gereedschap de vergrendeling naar beneden en trek tegelijkertijd de regelaar uit de montagedoos.

Om de aansluitklem te demonteren, drukt u de vergrendelingshaak naar buiten en maakt u de klem los.



14. Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	230 VAC, 50/60 Hz
Regelbereik:	Verwarming 5 °C ... 30 °C Koelen 18 °C ... 40 °C
Schakelverschil:	ca. 0,5 K
Gemiddelde Stroomverbruik:	< 0,5W
Sensor:	NTC-intern
Schakelcontact:	1 relais / maakcontact, Werkingsmechanisme type 1.C
Schakelvermogen:	3 (1) A, max. 5 aandrijvingen (NC)
Weergave:	TFT-kleurendisplay
Elektrische aansluiting:	Push-In-klem
Aansluitdoorsnede:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (bij starre leidingen)
Beschermingsklasse:	IP 30
Beschermingsklasse:	II, na correcte montage
Gangreserve:	1 dag
Radiofrequentie:	2,4 GHz
Radio-protocolen:	Bluetooth LE, Thread
Zendvermogen:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Regelgedrag:	PI PWM
Energie-efficiëntieklasse:	IV (bijdrage aan seizoensgebonden Ruimteverwarming - Energie-efficiëntie 2 %)
Toegestane luchtvochtigheid:	max. 95 %, niet condenserend
Opslagtemperatuur:	-20 ... 70 °C
Omgevingstemperatuur:	0 ... 40 °C
Montage/bevestiging:	in inbouwdoos, aan te passen aan vrijwel alle oppervlakte- schakelaarprogramma's
Verontreinigingsgraad:	2
Nominale stootspanning:	4000 V
Materiaal behuizing:	Kunststof PC

15. Vereenvoudigde conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart ALRE-IT Regeltechnik GmbH dat deze radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: www.alre.de

16. Aanpassing in schakelaarprogramma's

FABRIKANT	PROGRAMMA	KLEUR RAL 9010 (Oppervlaktegesteldheid)
BERKER	S.1	poolwit (glanzend)
BERKER	B.3	Aluminium/poolwit (glanzend)
BERKER	B.7	Glas/, poolwit (glanzend)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	alpijn wit (glanzend)
Elsco	Joy	zuiver wit (glanzend)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	zuiver wit (glanzend)
GIRA (System 55)	E 22	zuiver wit (glanzend)
GIRA (System 55)	Event	zuiver wit (glanzend) + ondoor- zichtig...
GIRA (System 55)	Esprit	zuiver wit (glanzend) + glas, aluminium...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	alpijn wit (glanzend)
JUNG	A creation	alpijn wit (glanzend)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	poolwit (glanzend)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	poolwit (glanzend)

OPMERKING: De meeste schakelaarprogramma's zijn uitgevoerd in de kleur "vergelijkbaar met RAL 9010", waarvoor de schakelaarproducenten verschillende benamingen gebruiken. Ook gekleurde of glazen en aluminium frames worden gecombineerd met witte wipschakelaars of stopcontacten, zodat ook in deze frames regelaars met witte kappen kunnen worden geïntegreerd. Het exacte gebruik moet per geval worden gecontroleerd. De frames hebben verschillende oppervlakteafwerkingen (mat/glazend). Omwille van het ontwerp moet het deksel van de regelaar dezelfde oppervlakte hebben. Wij geven geen garantie voor kleine afwijkingen in kleur en oppervlakte en voor de pasnauwkeurigheid. Bij installatie in meervoudige frames moeten temperatuurregelaars altijd op de laagste plaats worden gemonteerd.

Alle gegevens zonder garantie. | Technische wijzigingen voorbehouden.

17. Garantie

De opgegeven technische gegevens zijn door ons bepaald in een daarvoor geschikte testomgeving (hierover geven wij op verzoek informatie) en geven alleen op deze basis de overeengekomen kwaliteit weer. Het is de verantwoordelijkheid van de opdrachtgever/klant om te controleren of het product geschikt is voor het door de opdrachtgever/klant beoogde gebruiksdoel of voor gebruik onder de concrete gebruiksomstandigheden; wij geven hiervoor geen garantie. Wijzigingen voorbehouden.

Indhold

1. Sikkerhedshenvisninger	100
2. Leveringsomfang	100
3. Tilbehør	100
4. Anvendelse	100
5. Funktion	101
6. Elektrisk tilslutning og montering	101
7. Betjening	103
8. Første idriftsættelse	103
9. Normal drift uden Matter-forbindelse	104
10. Drift på et Matter Smart Home-system	104
11. Indstillinger	105
12. Rengøring	107
13. Demontering / bortskaffelse	107
14. Tekniske data	108
15. Forenklet overensstemmelseserklæring	108
16. Tilpasning til afbryderprogrammer	109
17. Garanti	110

Bemærkninger til vejledningen

Læs denne vejledning omhyggeligt, inden du installerer og tager apparatet i brug. Følgende symboler anvendes i denne vejledning:



Advarsel om elektrisk spænding



Må kun udføres af en autoriseret elektriker



Vigtig information

Yderligere oplysninger om montering, idriftsættelse og fabriksindstilling af din Nova rumtemperaturregulator findes i vores videoer og supplerende oplysninger under www.alre.de.

1. Sikkerhedshenvisninger



Apparatet må kun installeres af en autoriseret elektriker og i overensstemmelse med det relevante koblingsskema i betjeningsvejledningen. De gældende sikkerhedsbestemmelser skal overholdes.



Montering/demontering må kun foretages, når der ikke er spænding på.

Fejlfinding og fejlretning må kun udføres af en autoriseret elektriker.

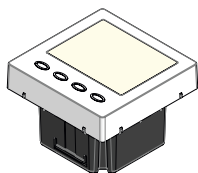


Defekte dele må kun udskiftes med originale dele fra producenten.

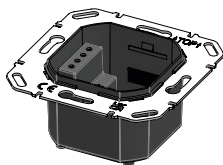
Drift i nærheden af apparater, der ikke overholder EMC-direktiverne, kan påvirke apparatets funktioner.

Efter installationen skal operatøren modtage instruktioner om reguleringens funktion og betjening fra det firma, der har udført installationen.

2. Leveringsomfang



regulator



monteringsdåse



Push-in-tilslutningsklemme

3. Tilbehør

JZ-090.100 - alre-ramme "Berlin" (neutral) til alle indbyggede reguleringsanordninger med dæksel 55 x 55 mm

4. Anvendelse

Denne rumtemperaturregulator er specielt udviklet til regulering eller overvågning af temperaturer i boliger, kontorer og hoteller og er velegnet til direkte tilslutning af ventildrev i vandførende overfladeopvarmnings-/kølesystemer. Elektriske varme anlæg skal styres via en ekstra effektkontaktor. Her skal man være opmærksom på, at varme anlæggets effekt ikke kan overophede gulvet, selv ved kontinuerlig drift. Der kan tilsluttes maksimalt 5 strømløse lukkede ventiler til varme-/køleudgangen. Eventuelle nødvendige temperaturbegrænsninger og beskyttelse mod kondensdannelse skal installeres yderligere. For andre anvendelsesområder, som producenten ikke kan forudse, skal de gældende sikkerhedsbestemmelser overholdes. Se punkt 17. Garanti for egnethed hertil.

5. Funktion

Rumtemperaturregulatoren registrerer rumtemperaturen med en intern føler og aktiverer opvarmningen/kølingen i henhold til afvigelsen fra den indstillede målværdi.

Når temperaturen falder til under ca. 5 °C, aktiveres frostbeskyttelsesfunktionen, og regulatorudgangen aktiveres. Når temperaturen når 6 °C, afsluttes frostbeskyttelsesfunktionen igen, og regulatorudgangen deaktiveres. Frostbeskyttelsesfunktionen forhindrer afkøling og dermed forårsagede frostskafer i rummet.

6. Elektrisk tilslutning og montering



ADVARSEL! Livsfare på grund af elektrisk spænding.



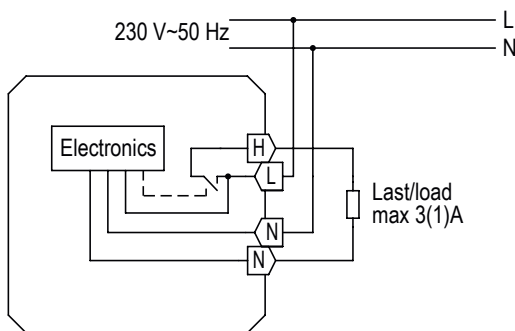
Apparatet må kun installeres af en autoriseret elektriker og i overensstemmelse med det relevante tilslutningsskema i betjeningsvejledningen. De gældende sikkerhedsforskrifter skal overholdes.

Monteringen må kun udføres, når der ikke er spænding på.

Fejlfinding og fejlretning må kun udføres af en autoriseret elektriker.



Drift i nærheden af apparater, der ikke overholder EMC-bestemmelserne, kan påvirke apparatets funktioner.



Tilslutningsskema



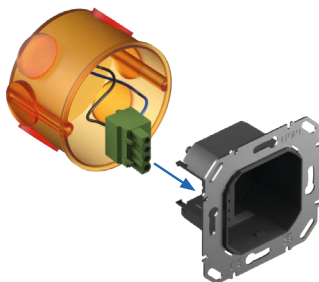
Enheden kan integreres i næsten alle afbryderprogrammer. Du finder en oversigt over integrationsmulighederne under punkt 16 og på www.alre.de.

Ved flerrammer skal regulatoren altid monteres nederst.

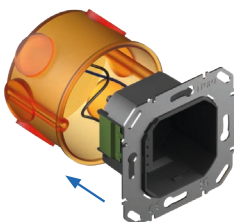
Regulatoren er beregnet til montering i en indbygget boks og må ikke udsættes for direkte varme- eller kuldekilder. Det skal sikres, at regulatoren heller ikke på bagsiden udsættes for ekstern opvarmning eller afkøling, f.eks. ved hulvægge på grund af træk eller stigrør.

Regulatoren skal monteres på tapetet/vægbeklædningen.

Den elektriske tilslutning foretages i henhold til tilslutningsskemaet. Til dette formål kan push-in-klemmerne nemt forhåndskobles og tilsluttes monteringsboksen.

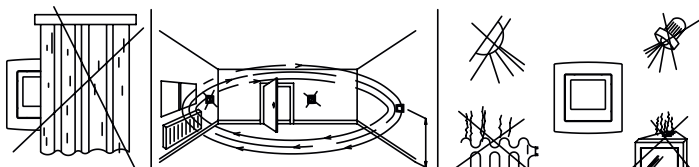


Monteringsdåse installeres i UP-dåse



Sæt regulator og afbryderramme i monteringsboksen





7. Betjening

Enheden har 4 sensorflader, der er markeret med de prægede ovale symboler. Deres funktion kan ændre sig afhængigt af betjeningen og vises på displayet over de ovale symboler.

I normal drift er displayet deaktiveret. Ved at trykke på en tast aktiveres displayet, og der kan foretages indstillinger på enheden.



Med knapperne +/- kan man ændre den indstillede temperatur. Hvis der er programmeret et dagsprogram, gælder den ændrede indstillede temperatur indtil det næste skiftpunkt i dagsprogrammet.

Med knappen kan indstillingsmenuen (se punkt 11.) åbnes.

Ved at trykke på knappen skifter man mellem:

- Normal reguleringsdrift
- Ugeprogram (hvis aktivt – se punkt 11.)
- Frostbeskyttelse (5 °C)

8. Første idriftsættelse

Ved første ibrugtagning åbnes automatisk punkterne Sprog og Anlægskompetencer.

Anlæggets funktioner

Denne indstilling bestemmer, hvilke driftsformer termostaten må bruge – afhængigt af det tilsluttede anlægs kapacitet.

Kun opvarmning: f.eks. ved klassiske varmesystemer som gas- eller oliekedler.

Kun køling: f.eks. ved rene kølesystemer

Opvarmning og køling: f.eks. ved varmepumper med kølefunktion

 Indstillingen af anlæggets kapacitet kan kun nulstilles/ændres via resetfunktionen (se indstillingsmenuen, punkt Reset).

9. Normal drift uden Matter-forbindelse

Umiddelbart efter den første idriftsættelse stiller apparatet allerede de grundlæggende funktioner af en rumtermostat til rådighed.

Derudover kan der indtastes et dagsprogram på enheden, hvis det endnu ikke er muligt eller ønskeligt at oprette forbindelse til et smart home-system.

 Inden dagprogrammerne indstilles, skal dato og klokkeslæt indtastes.

Når Matter-forbindelsen er oprettet, overtager dit Smart Home-system styringen – det lokale dagsprogram er derefter ikke længere aktivt.

10. Drift på et Matter Smart Home-system

Forudsætninger

For at integrere Nova-rumregulatoren i et Matter Smart Home-system skal du have en korrekt konfigureret Matter-controller med understøttelse af Thread-protokollen samt den relevante app fra den pågældende udbyder. Hvis din Matter-controller ikke har integreret Thread-funktionalitet, er der desuden behov for en såkaldt Thread Border Router. Kontakt den pågældende udbyder for yderligere information.



Indlæringsproces (kobling eller parring)

Vælg Matter Smart Home i indstillingsmenuen. Enheden er nu klar til at blive parret med dit Matter Smart Home-system og viser den QR-kode/Matter-parringskode, der er nødvendig for parringen.

Start appen til dit Smart Home-system og tilføj enheden der.

Korrekt tilkobling vises på enheden med Matter-symbolet .

11. Indstillinger

Med knappen  kan man åbne indstillingsmenuen:

Dato og klokkeslæt

I dette menu kan du indstille dato og klokkeslæt manuelt.

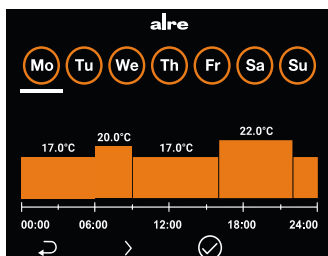
 Når Matter-forbindelsen er oprettet, overføres klokkeslættet én gang fra dit Smart Home-system.

Dagsprogram

 Inden dagsprogrammerne indstilles, skal dato og klokkeslæt indtastes.

Hvis der ikke er oprettet en Matter-forbindelse, og dato og klokkeslæt ikke er indstillet, kan der indtastes dagsprogrammer på enheden.

Afhængigt af indstillingerne for anlæggets kapacitet kan der indtastes separate programmer for opvarmning og køling.

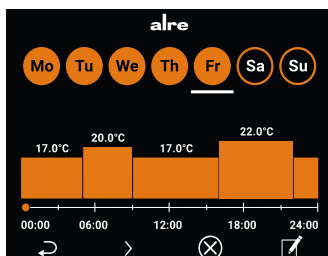


Brug knappen  til at vælge den eller de dage, som et program skal gælde for.

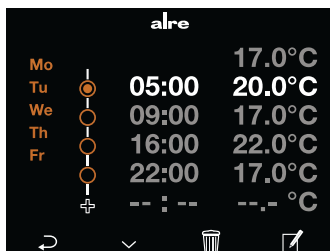
En valgt dag fremhæves.

Hvis du vil skifte til den næste dag, skal du trykke på knappen .

Du kan fravælge allerede valgte dage ved at trykke på knappen .



Når du har valgt dagene, kan du bruge knappen  til at indtaste tænd- og sluk-tider samt temperaturer.



Her kan du angive, fra hvilket klokkeslæt hvilken temperatur der skal gælde for de valgte dage. Du kan programmere op til 5 tidsindstillinger pr. dag. Ændrede værdier gemmes ved at trykke på knappen .



Når Matter-forbindelsen er oprettet, overtager dit Smart Home-system styringen – det lokale ugeprogram er derefter ikke længere aktivt.

Efter afbrydelse af Matter-forbindelsen gælder det lokale ugeprogram igen.

Info

Her finder du oplysninger om softwareversionen samt yderligere information.

Opvarmning/køling

Hvis "Opvarmning/køling" blev valgt som anlægskapacitet ved første idriftsættelse, kan der her skiftes mellem opvarmnings- og kølefunktion.

Detekterer åbne vinduer

Denne funktion bruges til at registrere et åbent vindue ved hjælp af en hurtig temperaturændring på rumtemperaturføleren. Hvis der registreres et åbent vindue, slukker regulatoren for opvarmningen eller kølingen i 30 minutter (frostbeskyttelse 5 °C aktiv) og viser dette på displayet. Ved hurtig temperaturændring i modsat retning på rumtemperaturføleren (vinduet lukkes igen) deaktiveres funktionen automatisk, også før 30 minutter er gået.

Fabriksindstilling: Til (kan deaktiveres via indstillingsmenuen)

Adaptiv opvarmningsstart

Læringsfunktionen tjener til selvstændigt at nå den temperaturværdi, der er indstillet i dagsprogrammet, på det indstillede tidspunkt. Opvarmningstiden/afkølingstiden varierer afhængigt af varme- eller køleeffekten og udetemperaturen.

Fabriksindstilling: Til (kan deaktiveres via indstillingsmenuen)

Ventilbeskyttelse

Ventil- og pumpebeskyttelsen forhindrer, at ventiler og pumper sætter sig fast ved længerevarende driftsstop. Hvis ventilen ikke har været aktiveret i mere end 7 dage, aktiveres regulatorudgangen automatisk i 10 minutter. Denne proces vises på displayet.

Fabriksindstilling: Til (kan deaktiveres via indstillingsmenuen)

Matter Smart Home

Hvis enheden endnu ikke er forbundet med et Matter Smart Home-system, sættes enheden i parringsmodus, når dette menupunkt vælges, og viser den QR-kode/Matter-parringskode, der er nødvendig for parringen.

Hvis enheden allerede er forbundet med et Smart Home-system, kan Matter-forbindelsen slettes herfra. Det kan være nødvendigt at fjerne enheden fra systemet med din Smart Home-app, før du kan tilslutte den igen.

Målekorrektur

Om nødvendigt kan den målte temperaturværdi korrigeres med op til $\pm 2,5$ K i trin på 0,1 K. Den korrigerede værdi vises.

Fabriksindstilling: 0,0 K

Sprog

Bestemmer, hvilket sprog brugergrænsefladen og alle visninger skal vises på.

Nulstil

Hermed nulstilles alle indstillinger til fabriksindstillingerne.



Dette sletter også Matter-forbindelsen. Hvis nødvendigt skal du først fjerne enheden fra systemet med din Smart Home-app, før du kan tilslutte den igen.

12. Rengøring



Det er forbudt at rengøre det åbne apparat.

Fjern forsigtigt støv og snavs fra kabinettets overflade med en tør, blød klud uden opløsningsmidler.

13. Demontering / bortskaffelse

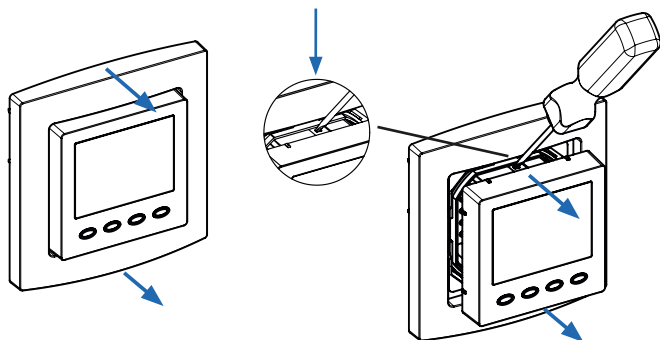


ADVARSEL! Livsfare på grund af elektrisk spænding. Apparatet må kun demonteres af en autoriseret elektriker og i overensstemmelse med det relevante tilslutningsskema i betjeningsvejledningen. De gældende sikkerhedsbestemmelser skal overholdes.

Før åbning skal rumtemperaturregulatoren afkobles fra strømforsyningen og sikres mod genindkobling (åbning beskrevet nedenfor).

Afbryd ledningsforbindelsen mellem koblingsudgangen og forsyningsspændingen.

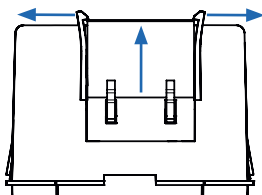
Demonter apparatet og bortskaf det på korrekt vis.



Tag fat i rammen øverst og nederst og træk.

Tryk låsen nedad med et egnet værktøj, og træk samtidig regulatoren ud af monteringsboksen.

For at afmontere tilslutningsklemmen skal du trykke låsekrogen udad og løsne klemmen.



14. Tekniske data

Driftsspænding:	230 VAC, 50/60 Hz
Reguleringsområde:	Opvarmning 5 °C ... 30 °C Køling 18 °C ... 40 °C
Skiftedifferens:	ca. 0,5 K
Gennemsnitlig Strømforbrug:	< 0,5W
Føler: NTC-intern Skiftkontakt:	1 relæ / lukkekontakt, Virkningsmåde type 1.C
Kontaktekraft:	3 (1) A, maks. 5 aktuatorer (NC)
Skærm:	TFT-farveskærm
Elektrisk tilslutning:	Push-In-klemme
Tilslutnings tværsnit:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (ved faste ledninger)
Beskyttelsesklasse:	IP 30
Beskyttelsesklasse:	II, efter korrekt montering
Gangreserve:	1 dag
Radiofrekvens:	2,4 GHz
Radioprotokoller:	Bluetooth LE, Thread
Sendekraft:	
Bluetooth LE-	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Reguleringsadfærd:	PI PWM
Energieffektivitetsklasse:	IV (bidrag til sæsonbestemt Rumopvarmning – energieffektivitet 2 %)
Tilladt luftfugtighed:	maks. 95 %, ikke kondenserende
Opbevaringstemperatur:	-20 ... 70 °C
Omgivelsestemperatur:	0 ... 40 °C
Montering/fastgørelse:	i UP-dåse, kan tilpasses næsten alle overflader afbryderprogrammer
Forureningsgrad:	2
Nominel stødspænding:	4000 V
Kabinetmateriale:	Plast PC

15. Forenklet overensstemmelseserklæring

ALRE-IT Regeltechnik GmbH erklærer hermed, at dette radioudstyr overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: www.alre.de

16. Tilpasning til afbryderprogrammer

PRODUCENT	PROGRAM	FARVE RAL 9010 (Overfladekvalitet)
BERKER	S.1	polarhvid (blank)
BERKER	B.3	Alu-/polarhvid (blank)
BERKER	B.7	Glas/polarhvid (blank)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	alpin hvid (blank)
Elsco	Joy	ren hvid (blank)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	ren hvid (blank)
GIRA (System 55)	E 22	ren hvid (blank)
GIRA (System 55)	Event	ren hvid (blank) + uigennemsi- gtig...
GIRA (System 55)	Esprit	ren hvid (blank) + glas, alumi- nium...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	alpin hvid (blank)
JUNG	A creation	alpin hvid (glans)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	polarhvid (blank)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	polarhvid (blank)

BEMÆRK: De fleste afbryderprogrammer er udført i farven "svarende til RAL 9010", som afbryderproducenterne bruger forskellige betegnelser for. Også farvede eller glas- og aluminiumsrammer kombineres med hvide vippekontakter eller stikkontakter, så der også kan integreres reguleringsknapper med hvide låg i disse rammer. Den nøjagtige anvendelse skal kontrolleres i hvert enkelt tilfælde. Rammerne har forskellige overfladekvaliteter (mat/blank). Af designmæssige årsager bør regulatorens låg have samme overflade. Vi påtager os ikke noget ansvar for mindre afvigelser i farve og overflade samt pasnøjagtighed. Ved installation i flerrammer skal temperaturregulatorer altid monteres nederst.

Alle oplysninger er uden garanti. | Med forbehold for tekniske ændringer.

17. Garanti

De angivne tekniske data er blevet fastlagt af os i et egnet test- og prøvningsmiljø (vi giver oplysning herom på forespørgsel) og repræsenterer kun på dette grundlag den aftalte kvalitet. Det påhviler ordregiveren/kunden at kontrollere egnetheden til det af ordregiveren/kunden tilsigtede anvendelsesformål eller anvendelsen under de konkrete brugsbetingelser; vi påtager os ingen garanti herfor. Med forbehold for ændringer.

Innehåll

1. Säkerhetsanvisningar	112
2. Leveransomfattning	112
3. Tillbehör	112
4. Tillämpning	112
5. Funktion	113
6. Elektrisk anslutning och montering	113
7. Användning	115
8. Första idrifttagningen	115
9. Regelbunden drift utan Matter-anslutning	116
10. Drift i ett Matter Smart Home-system	116
11. Inställningar	117
12. Rengöring	119
13. Demontering/avfallshantering	119
14. Tekniska data	120
15. Förenklad försäkran om överensstämmelse	120
16. Anpassning till strömbrytarsortiment	121
17. Garanti	122

Anvisningar för instruktionen

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du installerar och tar i bruk apparaten. Följande symboler används i denna bruksanvisning:



Varning för elektrisk spänning



Får endast utföras av en behörig elektriker.



Viktig information

Ytterligare information om montering, idrifttagning och fabriksinställningar för din Nova-rumstemperaturregulator finns i våra videor och i tilläggsinformationen under www.alre.de.

1. Säkerhetsanvisningar



Enheten får endast installeras av en elektriker och i enlighet med motsvarande kopplingsschema i bruksanvisningen. Gällande säkerhetsföreskrifter måste följas.



Montering/demontering får endast ske när spänningen är avstängd.

Felsökning och felavhjälpning får endast utföras av en behörig elektriker.

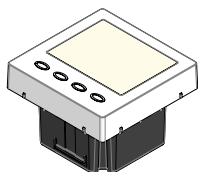


Ersätt defekta delar endast med originaldelar från tillverkaren.

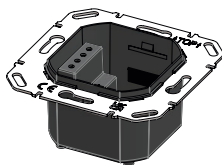
Användning i närheten av apparater som inte uppfyller EMC-riktlinjerna kan påverka apparatens funktion.

Efter installationen ska operatören få instruktioner om funktion och användning av regleringen av det företag som utför installationen.

2. Leveransomfattning



Regulator



Monteringsdosa



Push In-anlutningsklämma

3. Tillbehör

JZ-090.100 – alre-ram "Berlin" (neutral) för alla infällda regulatorer med täckplatta 55 x 55 mm

4. Tillämpning

Denna rumstemperaturregulator har utvecklats speciellt för reglering eller övervakning av temperaturer i bostäder, kontor och hotell och är lämplig för direkt anslutning av ventilmotorer i vattenbärande ytvärme-/kylsystem. Elektriska värmare måste styras via en extra effektbrytare. Här måste man se till att värmarens effekt inte överhettar golvet, även vid kontinuerlig drift. Högst 5 strömlösa stängda ventiler kan anslutas till värme-/kylutgången. Eventuella temperaturbegränsningar och skydd mot kondensbildning måste installeras separat. För andra användningsområden som tillverkaren inte kan förutse måste gällande säkerhetsföreskrifter följas. Lämplighet för detta se punkt 17. Garanti.



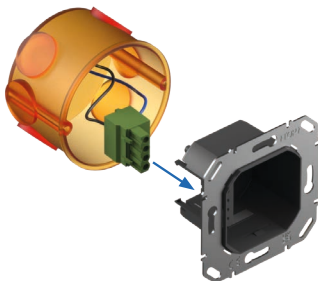
Enheten kan integreras i nästan alla strömbrytarserier. En översikt över integrationsmöjligheterna finns under punkt 16 och på www.alre.de.

Vid flerramar ska regulatort alltid monteras längst ned.

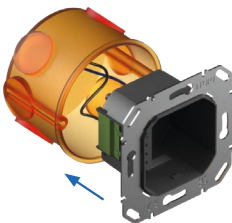
Regulatort är avsedd för montering i en infälld dosa och får inte utsättas för direkt värme eller kyla. Se till att regulatort inte utsätts för extern uppvärmning eller kylning på baksidan, t.ex. vid hålväggar på grund av drag eller stigande ledningar.

Reglaget ska monteras på tapeten/väggbeklädnaden.

Den elektriska anslutningen görs enligt anslutningsschemat. För detta ändamål kan push-in-klämmorna enkelt förkopplas och anslutas till monteringsdosa.

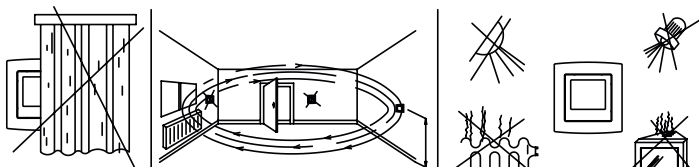


Installera monteringsdosa i infälld dosa



Sätt in regulatort och strömbrytaren i monteringsdosa





7. Användning

Enheten har fyra sensorknappar som är markerade med präglade ovala symboler. Deras funktion kan variera beroende på användningen och visas i displayen ovanför de ovala symbolerna.

I normalt läge är displayen avaktiverad. Genom att trycka på en knapp aktiveras displayen och inställningar kan göras på enheten.



Med knapparna +/- kan man ändra inställtemperaturen. Om ett dygnsprogram har programmerats gäller det ändrade inställningsvärdet fram till nästa omkopplingspunkt i dygnsprogrammet.

Med knappen  kan inställningsmenyn (se punkt 11) öppnas.

Genom att trycka på knappen  växlar man mellan:

- Normalt reglerläge
- Veckoprogram (om det är aktivt – se punkt 11)
- Frostskydd (5 °C)

8. Första idrifttagningen

Vid första driftsättningen öppnas automatiskt punkterna Språk och Anläggningskompetenser.

Anläggningens funktioner

Denna inställning avgör vilka driftlägen termostaten får använda – beroende på den anslutna anläggningens kapacitet.

Endast uppvärmning: t.ex. vid klassiska värmesystem som gas- eller oljekedjor.

Endast kylning: t.ex. vid rena kylsystem

Uppvärmning och kylning: t.ex. vid värmepumpar med kylfunktion

 Inställningarna för anläggningens kapacitet kan endast återställas/ändras via återställningsfunktionen (se inställningsmenyn, punkt Återställ).

9. Regelbunden drift utan Matter-anslutning

Direkt efter den första driftsättningen tillhandahåller enheten redan de grundläggande funktionerna hos en rumstermostat.

Vidare kan ett dagsprogram matas in på enheten om anslutning till ett smarthome-system ännu inte är möjligt eller önskvärd.

 Innan dagprogrammen kan ställas in måste datum och tid anges.

När Matter-anslutningen har konfigurerats tar ditt smarta hemsystem över styrningen – det lokala dagprogrammet är då inte längre aktivt.

10. Drift i ett Matter Smart Home-system

Förutsättningar

För att integrera Nova-rumskontrollenheten i ett Matter Smart Home-system behöver du en korrekt konfigurerad Matter-kontroller med stöd för Thread-protokollet samt motsvarande app från respektive leverantör. Om din Matter-kontroller inte har integrerad Thread-funktionalitet krävs dessutom en så kallad Thread Border Router. Kontakta respektive leverantör för mer information.



Inlärningsprocess (koppling eller parning)

Välj Matter Smart Home i inställningsmenyn. Enheten är nu redo att kopplas ihop med ditt Matter Smart Home-system och visar QR-koden/Matter-parningskoden som krävs för kopplingen.

Starta appen för ditt smarta hemsystem och lägg till enheten där.

Kopplingen har genomförts korrekt och visas på enheten med Matter-symbolen .

11. Inställningar

Med knappen  kan du öppna inställningsmenyn:

Datum och tid

I denna meny kan du ställa in datum och tid manuellt.

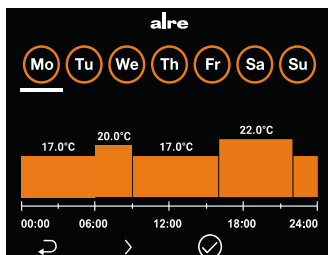
 När Matter-anslutningen har konfigurerats hämtas klockslaget en gång från ditt smarta hemsystem.

Dagprogram

 Innan dagprogrammen kan ställas in måste datum och tid anges.

Om ingen Matter-anslutning har konfigurerats och datum och tid inte har ställts in kan dagliga program matas in på enheten.

Beroende på inställningarna för anläggningens kapacitet kan separata program för uppvärmning och kylning anges.

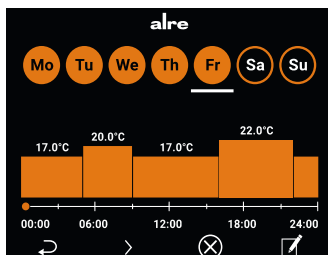


Med knappen  väljer du den dag eller de dagar som ett program ska gälla för.

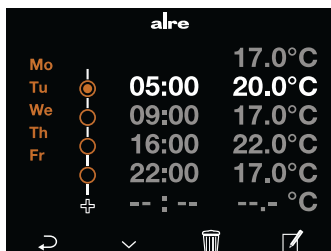
En vald dag markeras.

Om du vill gå vidare till nästa dag trycker du på knappen .

Du kan avmarkera redan valda dagar med knappen .



När du har valt dagarna trycker du på knappen  för att ange tidsinställningar och temperaturer.



Ange här från vilken tidpunkt vilken temperatur ska gälla för de valda dagarna. Du kan programmera upp till 5 tidsinställningar per dag. Ändrade värden sparas med knappen ☒ .



När Matter-anslutningen har konfigurerats tar ditt smarta hemsystem över styrningen – det lokala veckoprogrammet är då inte längre aktivt.

Efter fränkoppling av Matter-anslutningen gäller återigen det lokala veckoprogrammet.

Info

Här hittar du information om programvaruversionen samt ytterligare information.

Uppvärmning/kylning

Om "Uppvärmning/kylning" valdes som anläggningsfunktion vid den första idrifttagningen kan man här växla mellan uppvärmnings- och kylningsläge.

Fönsteröppningsdetektor

Denna funktion används för att upptäcka ett öppet fönster genom en snabb temperaturförändring vid rumstemperatursensorn. Om ett öppet fönster upptäcks stänger regulatorn av värmen eller kylningen i 30 minuter (frostskydd 5 °C aktivt) och visar detta på displayen. Vid en snabb temperaturförändring i motsatt riktning på rumstemperatursensorn (fönstret stängt igen) avaktiveras funktionen automatiskt även före utgången av 30 minuter.

Fabriksinställning: På (kan inaktiveras via inställningsmenyn)

Adaptiv uppvärmningsstart

Lärfunktionerna används för att självständigt uppnå den temperatur som ställts in i dagsprogrammet vid den inställda tidpunkten. Uppvärmnings-/nedkylningstiden varierar beroende på värme- respektive kylkapacitet och utetemperatur.

Fabriksinställning: På (kan inaktiveras via inställningsmenyn)

Ventilskydd

Ventil- och pumtskyddet förhindrar att ventiler och pumpar fastnar vid längre driftstopp. Om ventilen inte har aktiverats på mer än 7 dagar aktiveras regulatorns utgång automatiskt i 10 minuter. Denna process visas på displayen.

Fabriksinställning: På (kan inaktiveras via inställningsmenyn)

Matter Smart Home

Om enheten ännu inte är ansluten till ett Matter Smart Home-system, försätts enheten i kopplingsläge när denna meny punkt väljs och visar den QR-kod/Matter-kopplingskod som krävs för kopplingen.

Om enheten redan är ansluten till ett smarthome-system kan Matter-anslutningen raderas via detta. Om det behövs måste du först ta bort enheten från systemet med din smarthome-app innan du kan lägga till den igen.

Mätkorrigerings

Vid behov kan det uppmätta temperaturvärdet korrigeras med upp till $\pm 2,5$ K i steg om 0,1 K. Det korrigerade värdet visas då.

Fabriksinställning: 0,0 K

Språk

Bestämmer vilket språk som ska användas för användargränssnittet och alla visningar.

Återställ

Alla inställningar återställs till fabriksinställningarna.



Detta raderar även Matter-anslutningen. Om det behövs måste du först ta bort enheten från systemet med din Smart Home-app innan du kan lägga till den igen.

12. Rengöring



Det är förbjudet att rengöra den öppnade apparaten.

Ta försiktigt bort damm och smuts från höljets yta med en torr, lösningsmedelsfri och mjuk trasa.

13. Demontering/avfallshantering



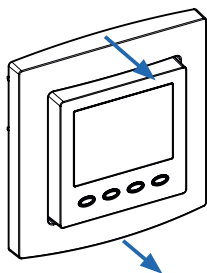
WARNING! Livsfara på grund av elektrisk spänning. Enheten får endast demonteras av en elektriker och i enlighet med motsvarande anslutningsschema i bruksanvisningen. De gällande säkerhetsföreskrifterna måste följas.



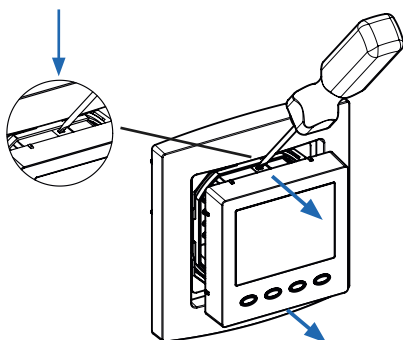
Innan öppning, koppla bort strömmen till rumstemperaturregulatorn och säkra den mot återaktivering (öppning beskrivs nedan).

Koppla bort kopplingsutgången och matningsspänningen.

Demontera enheten och kassera den på korrekt sätt.

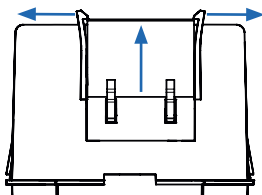


Ta tag i ramens övre och nedre del och dra.



Tryck ned låset med lämpligt verktyg och dra samtidigt ut reglaget ur monteringsdosan.

För att demontera anslutningsklämman, tryck ut snäpphakarna och lossa klämman.



14. Tekniska data

Driftsspänning:	230 VAC, 50/60 Hz
Regleringsområde:	Uppvärmning 5 °C ... 30 °C Kylning 18 °C ... 40 °C
Omkopplingsdifferens:	ca. 0,5 K
Genomsnittlig	
Effektförbrukning:	< 0,5W
Sensor:	NTC-intern
Omkopplingskontakt:	1 relä / stängande kontakt, Verkningsmekanism typ 1.C
Kopplingskapacitet:	3 (1) A, max. 5 ställdon (NC)
Display:	TFT-färgdisplay
Elektrisk anslutning:	Push-In-klämma
Anslutningsarea:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (vid fasta ledningar)
Skyddsklass:	IP 30
Skyddsklass:	II, efter korrekt montering
Gångreserv:	1 dag
Radiofrekvens:	2,4 GHz
Radioprotokoll:	Bluetooth LE, Thread
Sändningseffekt:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Regleringsbeteende:	PI PWM
Energieffektivitetsklass:	IV (bidrag till säsongsberoende Rumsuppvärmning – energieffektivitet 2 %)
Tillåten luftfuktighet:	max. 95 %, icke kondenserande
Lagringstemperatur:	-20 ... 70 °C
Omgivningstemperatur:	0 ... 40 °C
Montering/fästning:	i infälld dosa, kan anpassas till nästan alla ytor switchprogram
Föroreningsgrad:	2
Mätningsskötsspänning:	4000 V
Höljesmaterial:	Plast PC

15. Förenklad försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar ALRE-IT Regeltechnik GmbH att denna radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress: www.alre.de

16. Anpassning till strömbrytarsortiment

TILLVERKARE	PROGRAM	FÄRG RAL 9010 (Ytstruktur)
BERKER	S.1	polärvit (glansig)
BERKER	B.3	Alu-/polarvit (glansig)
BERKER	B.7	Glas/, polarvit (glansig)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	alpvit (glansig)
Elsco	Joy	renvit (glansig)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	renvit (glansig)
GIRA (System 55)	E 22	renvit (glansig)
GIRA (System 55)	Event	renvit (glansig) + Ogenomskinlig...
GIRA (System 55)	Esprit	renvit (glansig) + glas, aluminium...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	alpvit (glansig)
JUNG	A creation	alpvit (glansig)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	polärvit (glansig)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	polärvit (glansig)

OBS: De flesta strömbrytarserier har färgen "liknande RAL 9010", för vilken strömbrytartilverkarna använder olika beteckningar. Även färgade eller glas- och aluminiumramar kombineras med vita vippbrytare eller uttag, så att även i dessa ramar kan reglage med vita lock integreras. Den exakta användningen måste kontrolleras i varje enskilt fall. Ramarna har olika ytstrukturer (matt/glansig). Av designskäl bör reglarens lock ha samma yta. Vi tar inte ansvar för små avvikelser i färg och yta samt passform. Vid installation i flerramar ska temperaturreglarna alltid monteras längst ner.

All information utan garanti. | Tekniska ändringar förbehålls.

17. Garanti

De angivna tekniska data har fastställts av oss i en lämplig test- och provningsmiljö (information om detta lämnas på begäran) och utgör endast på denna grundval den överenskomna egenskapen. Det är uppdragsgivarens/kundens ansvar att kontrollera lämpligheten för det av uppdragsgivaren/kunden avsedda användningsändamålet eller användningen under de konkreta användningsförhållandena; vi lämnar ingen garanti för detta. Med reservation för ändringar.

Sisältö

1. Turvallisuusohjeet	124
2. Toimituslaajuus	124
3. Lisävarusteet	124
4. Soveltaminen	124
5. Toiminto	125
6. Sähköliitäntä ja asennus	125
7. Käyttö	127
8. Ensimmäinen käyttöönotto	127
9. Normaali käyttö ilman Matter-yhteyttä	128
10. Käyttö Matter Smart Home -järjestelmässä	128
11. Asetukset	129
12. Puhdistus	131
13. Purkaminen / hävittäminen	131
14. Tekniset tiedot	132
15. Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus	132
16. Soveltaminen kytkinohjelmiin	133
17. Takuu	134

Ohjeet käyttöohjeeseen

Lue tämä ohje huolellisesti ennen laitteen asentamista ja käyttöönottoa. Tässä ohjeessa käytetään seuraavia symboleja:



Varoitus sähköjännitteestä



Vain sähköasentajan suoritettavaksi



Tärkeää tietoa

Lisätietoja Nova-huonelämpötilansäätimen asennuksesta, käyttöönotosta ja tehdasasetuksista löydät videoistamme ja lisätietoista osoitteesta www.alre.de.

1. Turvallisuusohjeet



Laite saa asentaa vain sähköasentaja käyttöohjeessa olevan kytkentäkaavion mukaisesti. Asennuksessa on noudatettava voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä.



Asennus/purku saa tapahtua vain jännitteettömässä tilassa. Vianetsintä ja korjaus saa suorittaa vain sähköasentaja.

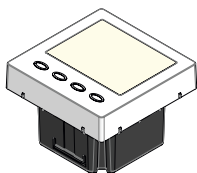


Korvaa vialliset osat vain valmistajan alkuperäisillä osilla.

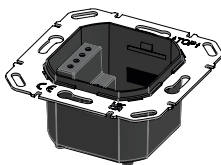
Käyttö lähellä laitteita, jotka eivät ole EMC-direktiivien mukaisia, voi vaikuttaa laitteen toimintaan.

Asennuksen jälkeen asennusyritys on velvollinen opastamaan käyttäjää järjestelmän toiminnasta ja käytöstä.

2. Toimituslaajuus



Säädin



Asennusrasia



Push In -liitin

3. Lisävarusteet

JZ-090.100 - alre-kehys „Berlin“ (neutraali) kaikille uppoasennettaviin säätimiin, peitelevy 55 x 55 mm

4. Soveltaminen

Tämä huonelämpötilan säädin on kehitetty erityisesti lämpötilan säätelyyn tai valvontaan asuintiloissa, toimistoissa ja hotelleissa, ja se soveltuu venttiiliohjainten suoraan liittämiseen vesikiertosiin pinta-lämmitys-/jäähdytysjärjestelmiin. Sähkölämmityslaitteet on ohjattava lisäteho-ohjauslaitteella. Tällöin on huolehdittava siitä, että lämmityslaitteen teho ei voi ylikuumentaa lattiaa jatkuvassa käytössä. Lämmitys-/jäähdytysulostuloon voidaan kytkeä enintään 5 virrattomasti suljettua venttiiliä. Tarvittaessa on asennettava lisäksi lämpötilarajoitukset ja suojaus kondenssiveden muodostumista vastaan. Muissa käyttökohteissa, joita valmistaja ei ole ennakkoinut, on noudatettava kyseisissä paikoissa voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä. Soveltuvuus tähän on esitetty kohdassa 17. Takuu.

5. Toiminto

Huoneen lämpötilan säädin mittaa huoneen lämpötilan sisäisellä anturilla ja aktivoi lämmityksen/jäähdytyksen asetetun tavoitearvon poikkeaman mukaan.

Kun lämpötila laskee alle noin 5 °C, pakkassuojatoiminto käynnistyy ja säätimen lähtö aktivoituu. Kun lämpötila nousee 6 °C:een, pakkassuojatoiminto lopetetaan ja säätimen lähtö deaktivoituu. Pakkasensuojatoiminto estää huoneen jäähtymisen ja siitä aiheutuvat pakkasvauriot.

6. Sähköliitântä ja asennus



VAROITUS! Sähköjännite aiheuttaahengenvaaran . Laite saa asentaa vain sähköasentaja käyttöohjeessa olevan kytkentäkaavion mukaisesti. Asennuksessa on noudatettava voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä.

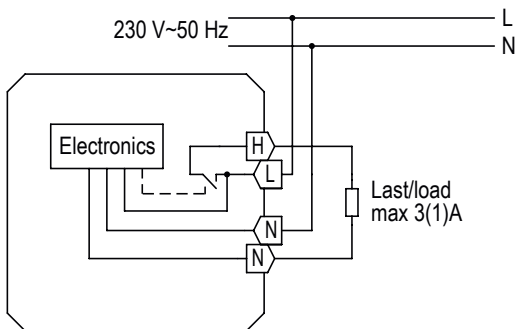


Asennus saa tapahtua vain jännitteettömässä tilassa.

Vianetsintä ja korjaus saa suorittaa vain sähköasentaja.



Käyttö laitteiden lähellä, jotka eivät täytä EMC-määräyksiä, voi vaikuttaa laitteen toimintaan.



Liitântäkaavio



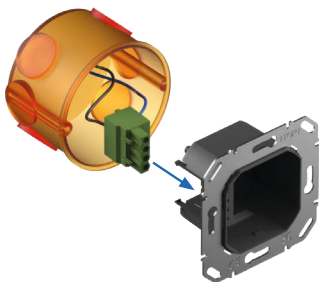
Laite voidaan integroida lähes kaikkiin kytkinohjelmiin. Yleiskatsaus integrointimahdollisuuksista löytyy kohdasta 16 ja osoitteesta www.alre.de.

Usean kehyksen tapauksessa säädin on aina asennettava alimpaan kohtaan.

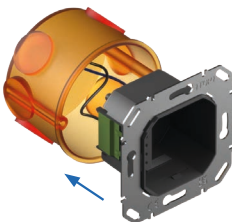
Säädin on tarkoitettu asennettavaksi upotuskoteloon, eikä sitä saa altistaa suoraan lämmön tai kylmän lähteille. On huolehdittava siitä, että säädin ei altistu myöskään takapuoletaan ulkoiselle lämmitykselle tai jäähdytykselle, esimerkiksi onteloiden kautta tuulenvetojen tai nousuputkien vaikutuksesta.

Säädin asennetaan tapetille/seinäverhoiluun.

Sähköliitäntä tehdään liitäntäkaavion mukaisesti. Tätä varten push-in-liittimet voidaan kätevästi esijohdottaa ja liittää asennusrasiaan.

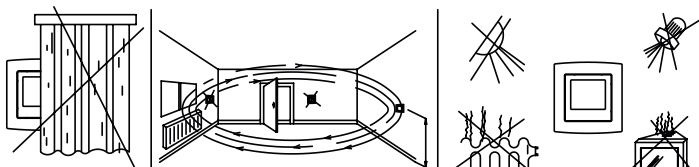


Asenna asennusrasia UP-rasiaan



Aseta säätimet ja kytkinkehykset asennusrasiaan





7. Käyttö

Laitteessa on 4 kosketuspainiketta, jotka on merkitty kohokuvioituilla soikeilla symboleilla. Niiden toiminta voi muuttua käytön mukaan, ja se näkyy näytössä soikeiden symbolien yläpuolella.

Normaalikäytössä näyttö on pois päältä. Koskettamalla painiketta näyttö aktivoituu ja laitteen asetuksia voidaan muuttaa.



+/- -painikkeilla voidaan muuttaa asetuslämpötilaa. Jos päiväohjelma on ohjelmoitu, muutettu asetuslämpötila on voimassa päiväohjelman seuraavaan kytkentähetkeen asti.

Painikkeella voidaan avata asetusvalikko (katso kohta 11.).

Painikkeen painaminen vaihtaa seuraavien välillä:

- Normaali säätötila
- Viikko-ohjelma (jos aktiivinen – katso kohta 11.)
- Pakkasenkesto (5 °C)

8. Ensimmäinen käyttöönotto

Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä kieli- ja laiteominaisuudet avautuvat automaattisesti.

Laitoksen toiminnot

Tällä asetuksella määritetään, mitä käyttötiloja termostaatti voi käyttää – riippuen liitetyn laitteiston ominaisuuksista.

Vain lämmitys: esim. perinteisissä lämmitysjärjestelmissä, kuten kaasu-

tai öljykattiloissa.

Vain jäähdytys: esim. puhtaissa jäähdytysjärjestelmissä

Lämmitys ja jäähdytys: esim. lämpöpumput, joissa on jäähdytystoiminto

 Laitteiden asetukset voidaan nollata/muuttaa vain nollaustoiminnolla (katso asetusvalikon kohta Nollaus).

9. Normaali käyttö ilman Matter-yhteyttä

Heti ensimmäisen käyttöönoton jälkeen laite tarjoaa jo huoneen termostaatin perustoiminnot.

Lisäksi laitteeseen voidaan syöttää päiväohjelma, jos yhteyttä älykotijärjestelmään ei vielä ole mahdollista tai haluta.

 Päivittäisten ohjelmien asettamista varten on syötettävä päivämäärä ja kellonaika.

Matter-yhteyden muodostamisen jälkeen älykotijärjestelmäsi ottaa ohjauksen haltuunsa – paikallinen päiväohjelma ei ole enää aktiivinen.

10. Käyttö Matter Smart Home -järjestelmässä

Edellytykset

Nova-huonelämpötilansäätimen liittämiseksi Matter Smart Home -järjestelmään tarvitset onnistuneesti asennetun Matter-ohjaimen, joka tukee Thread-protokollaa, sekä kyseisen toimittajan vastaavan sovelluksen. Jos Matter-ohjaimessasi ei ole integroitua Thread-toimintoa, tarvitset lisäksi niin sanotun Thread Border Router -reitittimen. Lisätietoja saat kyseiseltä toimittajalta.



Pariliitosprosessi (pariliitos tai paritus)

Valitse asetusvalikosta kohta Matter Smart Home. Laite on nyt valmis yhdistettäväksi Matter Smart Home -järjestelmään ja näyttää yhdistämiseen tarvittavan QR-koodin / Matter-parituskoodin.

Käynnistä älykotijärjestelmän sovellus ja lisää laite siihen.

Oikein suoritettu pariliitos näkyy laitteessa Matter-symbolina .

11. Asetukset

Painiketta  painamalla pääsee asetusvalikkoon:

Päiväys ja kellonaika

Tässä valikossa voit asettaa päivämäärän ja kellonajan manuaalisesti.

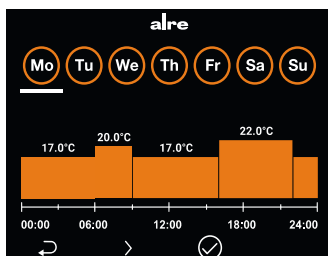
 Matter-yhteyden muodostamisen jälkeen kellonaika siirretään kerran älykotijärjestelmästäsi.

Päiväohjelma

 Päivittäisten ohjelmien asettamista varten on syötettävä päivämäärä ja kellonaika.

Jos Matter-yhteyttä ei ole muodostettu eikä päivämäärää ja kellonaikaa ole asetettu, laitteeseen voidaan syöttää päiväohjelmat.

Laitteiden ominaisuuksien asetuksista riippuen voidaan syöttää erilliset ohjelmat lämmitykselle ja jäähdytykselle.

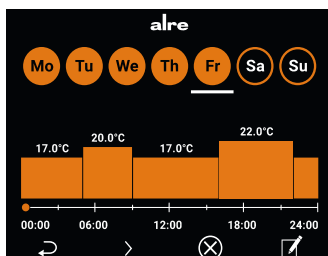


Valitse painikkeella  päivä tai päivät, joihin ohjelma koskee.

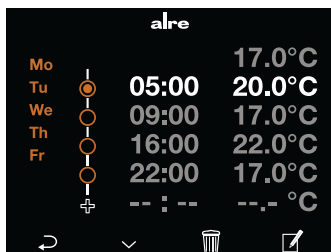
Valittu päivä korostetaan.

Jos haluat siirtyä seuraavaan päivään, napauta painiketta .

Voit poistaa valinnan jo valituista päivistä painikkeella .



Nach Auswahl der Tage gelangen Sie mit der Tastfläche  syöttämään kytkentäajat ja lämpötilat.



Määritä tässä, mistä kellonajasta lähtien mikäkin lämpötila on voimassa valituina päivinä. Voit ohjelmoida enintään 5 kytkentäaikaa päivässä. Muutetut arvot tallennetaan painikkeella ☒.



Matter-yhteyden muodostamisen jälkeen älykotijärjestelmäsi ottaa ohjauksen haltuunsa – paikallinen viikko-ohjelma ei ole enää aktiivinen.

Matter-yhteyden katkaisemisen jälkeen paikallinen viikko-ohjelma on jälleen voimassa.

Tietoa

Täältä löydät tietoa ohjelmistoversiosta ja lisätietoja.

Lämmitys / Jäähdytys

Jos ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä valittiin laitteen käyttötarkoituksena "Lämmitys/jäähdytys", tässä voidaan vaihtaa lämmitys- ja jäähdytystilan välillä.

Ikkunan avaamisen tunnistus

Tämä toiminto tunnistaa avoimen ikkunan huoneen lämpötila-anturin nopean lämpötilan muutoksen avulla. Kun avoin ikkuna tunnistetaan, säädin sammuttaa lämmityksen tai jäähdytyksen 30 minuutiksi (pakkassuoja 5 °C aktiivinen) ja näyttää tämän näytöllä. Jos huoneen lämpötila-anturi havaitsee nopean lämpötilan muutoksen vastakkaiseen suuntaan (ikkuna suljettu), toiminto deaktivoituu automaattisesti ennen 30 minuutin kulumista.

Tehdasasetus: Päällä (voidaan poistaa käytöstä asetusvalikosta)

Adaptiivinen lämmityksen käynnistys

Oppimistoiminto auttaa saavuttamaan päivittäisessä ohjelmassa asetetun lämpötilan asetetussa ajassa. Lämmitysaika/jäähdytysaika vaihtelee lämmitys- tai jäähdytystehon ja ulkolämpötilan mukaan.

Tehdasasetus: Päällä (voidaan poistaa käytöstä asetusvalikosta)

Venttiilin suojaus

Venttiili- ja pumpunsuojaus estää venttiilien ja pumppujen jumiutumisen pitkien seisokkien aikana. Jos venttiiliä ei ole käytetty yli 7 päivään, säätimen lähtö aktivoituu automaattisesti 10 minuutiksi. Tämä toiminto näkyy näytössä.

Tehdasasetus: Päällä (voidaan poistaa käytöstä asetusvalikosta)

Matter-älykoti

Jos laite ei ole vielä yhdistetty Matter Smart Home -järjestelmään, tämän valikon kohdan valitseminen asettaa laitteen pariliitostilaan ja näyttää pariliitokseen tarvittavan QR-koodin / Matter-pariliitostunnuksen.

Jos laite on jo yhdistetty älykotijärjestelmään, Matter-yhteys voidaan poistaa sen kautta. Tarvittaessa laite on ensin poistettava järjestelmästä älykosisovelluksella ennen uutta oppimista.

Mittauksen korjaus

Tarvittaessa mitattua lämpötila-arvoa voidaan korjata $\pm 2,5$ K:n tarkkuudella 0,1 K:n välein. Korjattu arvo näkyy näytössä.

Tehdasasetus: 0,0 K

Kieli

Määrittää, millä kielellä käyttöliittymä ja kaikki näytöt näkyvät.

Nollaa

Tällä toiminnolla kaikki asetukset palautetaan tehdasasetuksiin.



Tämä poistaa myös Matter-yhteyden. Tarvittaessa sinun on ensin poistettava laite järjestelmästä Smart Home-sovelluksella ennen uutta oppimista.

12. Puhdistus



Avatun laitteen puhdistaminen on kielletty.

Poista pöly ja lika varovasti kotelon pinnalta kuivalla, liuottimetöntä ja pehmeällä liinalla.

13. Purkaminen / hävittäminen

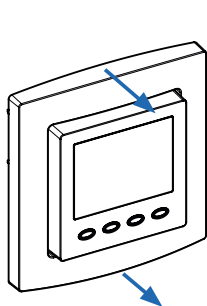


VAROITUS! Hengenvaara sähköjännitteen vuoksi. Laitteen saa purkaa vain sähköasentaja ja vain käyttöohjeessa olevan kytkentäkaavion mukaisesti. Purkamisen yhteydessä on noudatettava voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä.

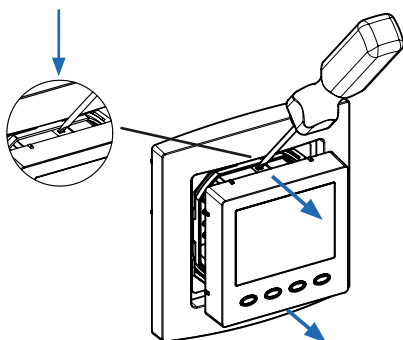
Ennen avaamista kytke huonelämpötilan säädin jännitteettömäksi ja varmista, ettei se voi kytkeytyä uudelleen päälle (avaaminen kuvataan jäljempänä).

Irrota kytkentäulostulon ja syöttöjännitteen johdotus.

Laite on purettava ja hävitettävä asianmukaisesti.

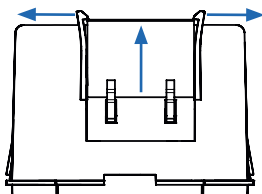


Tartu kytkinkehyksen ylä- ja alaosaan ja vedä.



Paina lukitusta alaspäin sopivalla työkalulla ja vedä samalla säätimestä asennusrasiasta.

Irrota liitinpainike painamalla lukituskoukku ulospäin ja vapauttamalla liitin.



14. Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	230 VAC, 50/60 Hz
Säätöalue:	Lämmitys 5 °C ... 30 °C Jäähdytys 18 °C ... 40 °C
KytKentäero:	noin 0,5 K
Keskimääräinen Tehonkulutus:	< 0,5 W
Anturi:	NTC-sisäinen
KytKentäkosketin:	1 rele / sulkeutuva kosketin, Vaikutustapa tyyppi 1.C
KytKentäkyky:	3 (1) A, enintään 5 toimilaitetta (NC)
Näyttö:	TFT-värinäyttö
Sähköliitäntä:	Push-In-liitin
Liitäntäpoikkileikkaus:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (jäykällä putkilla)
Suojausluokka:	IP 30
Suojausluokka:	II, asianmukaisen asennuksen jälkeen
Käyntivara:	1 päivä
Radiotaajuus:	2,4 GHz
Radioprotokollat:	Bluetooth LE, Thread
Lähetysteho:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Säätökäyttäytyminen:	PI PWM
Energiatehokkuusluokka:	IV (vaikutus vuodenaikojen vaihteluun) Huoneen lämmitys - energiatehokkuus 2 %)
Sallittu ilmankosteus:	max. 95 %, ei kondensoituva
Varastointilämpötila:	-20 ... 70 °C
Ympäristön lämpötila:	0 ... 40 °C
Asennus / kiinnitys:	up-rasiaan, sopii lähes kaikkiin pinta- kytkinohjelmiin
Saastumisaste:	2
Mitoitusiskujännite:	4000 V
Kotelon materiaali:	Muovi PC

15. Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus

ALRE-IT Regeltechnik GmbH vakuuttaa, että tämä radiolaitte on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa Internet-osoitteessa: www.alre.de

16. Soveltaminen kytkinohjelmiin

VALMISTAJA	OHJELMA	VÄRI RAL 9010 (pinnan laatu)
BERKER	S.1	puhdas valkoinen (kiiltävä)
BERKER	B.3	Alumiini / , polaarivalkoinen (kiiltävä)
BERKER	B.7	Las / , polaarivalkoinen (kiiltävä)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	alppivalkoinen (kiiltävä)
Elsa	Joy	puhdas valkoinen (kiiltävä)
GIRA (System 55)	Standard / E2 / E3	puhdas valkoinen (kiiltävä)
GIRA (System 55)	E 22	puhdasvalkoinen (kiiltävä)
GIRA (System 55)	Event	puhtaan valkoinen (kiiltävä) + läpinäkyvätön...
GIRA (System 55)	Esprit	puhtaan valkoinen (kiiltävä) + lasi, alumiini...
JUNG	A 500 / A 550 / AS 500 / A plus / A flow	alppivalkoinen (kiiltävä)
JUNG	A creation	alppivalkoinen (kiiltävä)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	puhdasvalkoinen (kiiltävä)
MERTEN (System Basis)	1-M / Atelier-M	puhdasvalkoinen (kiiltävä)

HUOMAUTUS: Useimmat kytkinohjelmat ovat väriltään "samanlaisia kuin RAL 9010", jota varten kytkinvalmistajat käyttävät erilaisia nimityksiä. Myös värilliset tai lasi- ja alumiinikehykset yhdistetään valkoisiin vipukytkimiin tai pistorasioihin, jotta myös näihin kehyksiin voidaan integroida valkoisilla kansilla varustetut säätimet. Tarkka käyttö on tarkistettava tapauskohtaisesti. Kehyksissä on erilaiset pintakäsittelyt (matta/kiiltävä). Suunnittelusyistä säätimen kannen tulisi olla samaa pintaa. Emme vastaa pienistä väri- ja pinnan eroista tai istuvuudesta. Asennettaessa monikehyksiin lämpötilansäätimet on aina asennettava alimpaan kohtaan.

Kaikki tiedot ilman takuuta. | Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

17. Takuu

Ilmoitetut tekniset tiedot on määritetty sopivassa testaus- ja koetilassa (annamme tietoja pyynnöstä) ja ne kuvaavat sovittua laatua vain tällä perusteella. Asiakkaan / tilaajan on vastuulla tarkistaa tuotteen sopivuus asiakkaan / tilaajan käyttötarkoitukseen tai käyttöön konkreettisissa käyttöolosuhteissa; emme anna tätä koskevaa takuuta. Muutokset pidätetään.

Innhold

1. Sikkerhetsinformasjon	136
2. Leveringsomfang	136
3. Tilbehør	136
4. Anvendelse	136
5. Funksjon	137
6. Elektrisk tilkobling og montering	137
7. Betjening	139
8. Første gangs igangsetting	139
9. Normal drift uten Matter-tilkobling	140
10. Drift på et Matter Smart Home-system	140
11. Innstillinger	141
12. Rengjøring	143
13. Demontering / avhending	143
14. Tekniske data	144
15. Forenklet samsvarserklæring	144
16. Tilpasning til bryterprogrammer	145
17. Garanti	146

Veiledning til bruksanvisningen

Les denne veiledningen nøye før du installerer og tar i bruk apparatet. Følgende symboler brukes i denne veiledningen:



Advarsel om elektrisk spenning



Skal kun utføres av en autorisert elektriker



Viktig informasjon

Ytterligere informasjon om montering, igangkjøring og fabrikkinnstilling av Nova romtemperaturregulatoren finner du i våre videoer og tilleggsinformasjon under www.alre.de.

1. Sikkerhetsinformasjon



Enheten må kun installeres av en autorisert elektriker og i henhold til det tilhørende koblingsskjemaet i bruksanvisningen. Gjeldende sikkerhetsforskrifter må overholdes.

Montering/demontering må kun utføres når spenningen er slått av.

Feilsøking og feilretting må kun utføres av en autorisert elektriker.

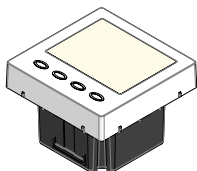


Defekte deler må kun erstattes med originale deler fra produsenten.

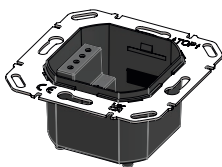
Bruk i nærheten av apparater som ikke oppfyller EMC-retningslinjene, kan påvirke apparatets funksjoner.

Etter installasjonen skal installatøren gi operatøren instruksjoner om funksjonen og bruken av reguleringen.

2. Leveringsomfang



Regulator



Monteringsboks



Push In-tilkoblingsklemme

3. Tilbehør

JZ-090.100 – alre-ramme «Berlin» (nøytral) for alle innfelte reguleringsventiler med deksel 55 x 55 mm

4. Anvendelse

Denne romtemperaturregulatoren er spesielt utviklet for regulering eller overvåking av temperaturer i boliger, kontorer og hoteller, og er egnet for direkte tilkobling av ventildrev i vannførende overflatevarme-/kjølesystemer. Elektriske varmeovner må styres via en ekstra effektbryter. Her må man passe på at varmeovnens effekt ikke overoppheter gulvet, selv ved kontinuerlig drift. Det kan kobles maksimalt 5 strømløse lukkede ventiler til varme-/kjøleutgangen. Eventuelle nødvendige temperaturbegrensninger og beskyttelse mot kondensdannelse må installeres i tillegg. For andre bruksområder som produsenten ikke kan forutse, må gjeldende sikkerhetsforskrifter følges. For egnethet for dette, se punkt 17. Garanti.

5. Funksjon

Romtemperaturregulatoren registrerer romtemperaturen med en intern føler og aktiverer oppvarming/kjøling i henhold til avviket fra den innstilte ønsketemperaturen.

Når temperaturen faller under ca. 5 °C, utløses frostbeskyttelsesfunksjonen og regulatorutgangen aktiveres. Når temperaturen når 6 °C, avsluttes frostbeskyttelsesfunksjonen og regulatorutgangen deaktiveres. Frostbeskyttelsesfunksjonen forhindrer avkjøling og dermed frostskaider i rommet.

6. Elektrisk tilkobling og montering



ADVARSEL! Livsfare på grunn av elektrisk spenning.



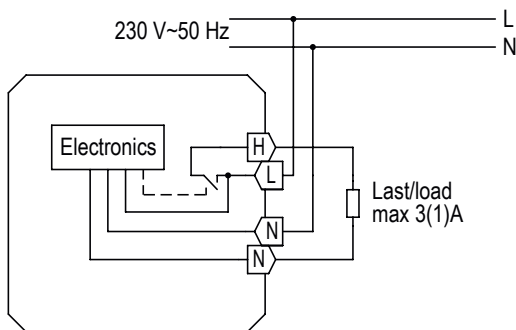
Enheten må kun installeres av en autorisert elektriker og i henhold til det tilhørende tilkoblingsskjemaet i bruksanvisningen. Gjeldende sikkerhetsforskrifter må overholdes.

Monteringen må kun utføres når spenningen er slått av.

Feilsøking og feilretting må kun utføres av en autorisert elektriker.



Bruk i nærheten av apparater som ikke oppfyller EMC-bestemmelsene, kan påvirke apparatets funksjoner.



Tilkoblingsskjema



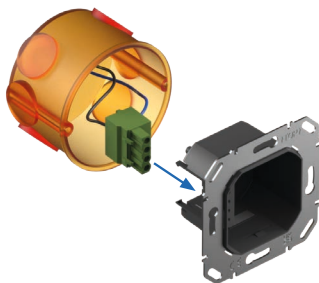
Enheten kan integreres i nesten alle bryterprogrammer. Du finner en oversikt over integrasjonsmulighetene under punkt 16 og på www.alre.de.

Ved flerrammer skal regulatoren alltid monteres på nederste punkt.

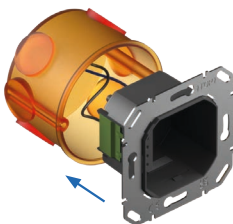
Regulatoren er beregnet for montering i innfelt boks og må ikke utsettes for direkte varme- eller kuldekilder. Det må sikres at regulatoren heller ikke på baksiden utsettes for ekstern oppvarming eller kjøling, f.eks. ved hulvegger på grunn av trekk eller stigerør.

Regulatoren skal monteres på tapetet/veggbelegget.

Den elektriske tilkoblingen skjer i henhold til tilkoblingsskjemaet. Til dette formål kan push-in-klemmene enkelt forhåndskobles og kobles til monteringsboksen.

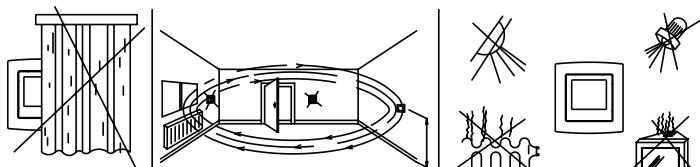


Monteringsboks i UP-boks installere



Sett regulatoren og bryterammen i monteringsboksen





7. Betjening

Enheden har 4 sensor-tastflader som er merket med pregede ovale symboler. Funksjonen deres kan endres avhengig av bruken og vises på displayet over de ovale symbolene.

I normal drift er displayet deaktivert. Ved å berøre en tast aktiveres displayet, og innstillinger kan gjøres på enheten.



Med knappene +/- kan man endre ønsketemperatur. Hvis det er programmert et dagsprogram, gjelder den endrede ønsketemperaturen frem til neste koblingspunkt i dagsprogrammet.

Med knappen  kan du åpne innstillingsmenyen (se punkt 11.).

Når du trykker på knappen , veksler du mellom:

- Normal reguleringsdrift
- Ukeprogram (hvis aktivt – se punkt 11.)
- Frostbeskyttelse (5 °C)

8. Første gangs igangsetting

Ved første oppstart blir punktene språk og anleggsfunksjoner automatisk hentet frem.

Anleggets funksjoner

Denne innstillingen bestemmer hvilke driftsmoduser termostaten kan bruke – avhengig av funksjonene til det tilkoblede anlegget.

Kun oppvarming: f.eks. ved klassiske varmesystemer som gass- eller oljekjeler.

Kun kjøling: f.eks. ved rene kjølesystemer

Oppvarming og kjøling: f.eks. ved varmepumper med kjølefunksjon

 Innstillingene for anleggets funksjoner kan bare tilbakestilles/endres via tilbakestillingsfunksjonen (se innstillingsmenyen, punkt Tilbakestilling).

9. Normal drift uten Matter-tilkobling

Umiddelbart etter første oppstart har enheten allerede de grunnleggende funksjonene til en romtermostat.

Videre kan det legges inn et dagsprogram på enheten hvis tilkobling til et smarthjem-system ennå ikke er mulig eller ikke ønskes.

 Før du setter opp dagsprogrammene, må du angi dato og klokkeslett.

Etter at Matter-tilkoblingen er konfigurert, overtar smarthjem-systemet kontrollen – det lokale dagsprogrammet er da ikke lenger aktivt.

10. Drift på et Matter Smart Home-system

Forutsetninger

For å integrere Nova romregulatoren i et Matter Smart Home-system, trenger du en vellykket konfigurert Matter-kontroller med støtte for Thread-protokollen, samt den tilhørende appen fra den aktuelle leverandøren. Hvis Matter-kontrolleren din ikke har integrert Thread-funksjonalitet, er det i tillegg nødvendig med en såkalt Thread Border Router. Kontakt den aktuelle leverandøren for mer informasjon.



Læringsprosess (kobling eller paring)

Velg Matter Smart Home i innstillingsmenyen. Enheten er nå klar til å kobles til Matter Smart Home-systemet ditt og viser QR-koden / Matter-paringskoden som er nødvendig for paringen.

Start appen til smarthjem-systemet ditt og legg til enheten der.

Korrekt tilkobling vises på enheten med Matter-symbolet .

11. Innstillinger

Ved å trykke på knappen  kan du åpne innstillingsmenyen:

Dato og klokkeslett

I dette menyen kan du stille inn dato og klokkeslett manuelt.

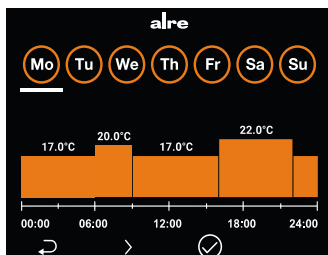
 Etter at Matter-tilkoblingen er opprettet, blir klokkeslettet overført én gang fra smarthjem-systemet ditt.

Daglig program

 Før du setter opp dagsprogrammene, må du angi dato og klokkeslett.

Hvis det ikke er opprettet noen Matter-tilkobling og dato og klokkeslett ikke er angitt, kan daglige programmer legges inn på enheten.

Avhengig av innstillingene for anleggets kapasitet kan det legges inn separate programmer for oppvarming og kjøling.

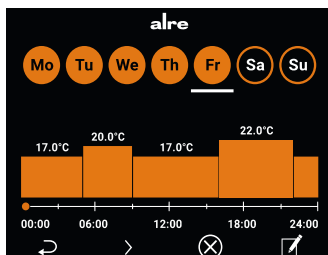


Bruk knappen  til å velge dagen eller dagene som et program skal gjelde for.

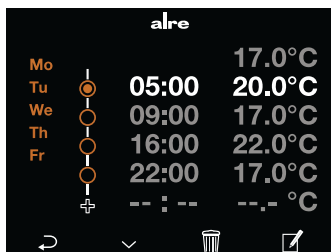
En valgt dag blir uthøvet.

Hvis du vil gå til neste dag, trykker du på knappen .

Du kan fjerne markeringen av allerede valgte dager ved å trykke på knappen .



Når du har valgt dagene, kan du bruke knappen  for å angi tidsinnstillinger og temperaturer.



Angi her fra hvilket klokkeslett hvilken temperatur som skal gjelde for de valgte dagene. Du kan programmere opp til 5 tidsinnstillinger per dag. Endrede verdier lagres ved å trykke på knappen .



Etter at Matter-tilkoblingen er konfigurert, overtar smarthjem-systemet kontrollen – det lokale ukeprogrammet er da ikke lenger aktivt.

Etter at Matter-tilkoblingen er koblet fra, gjelder det lokale ukeprogrammet igjen.

Informasjon

Her finner du informasjon om programvareversjonen samt ytterligere informasjon.

Oppvarming / kjøling

Hvis «Oppvarming/kjøling» ble valgt som anleggsfunksjon ved første oppstart, kan det her skiftes mellom oppvarmings- og kjølefunksjon.

Vindu-åpent-deteksjon

Denne funksjonen brukes til å oppdage et åpent vindu ved hjelp av en rask temperaturendring på romtemperatursensoren. Hvis et åpent vindu oppdages, slår regulatoren av oppvarmingen eller kjølingen i 30 minutter (frostbeskyttelse 5 °C aktiv) og viser dette på displayet. Ved raske temperaturendringer i motsatt retning på romtemperatursensoren (vinduet lukket igjen) deaktiveres funksjonen automatisk før 30 minutter har gått.

Fabrikkinnstilling: På (kan deaktiveres via innstillingsmenyen)

Adaptiv oppvarmingsstart

Læringsfunksjonen brukes til å oppnå temperaturverdien som er angitt i dagsprogrammet på det angitte tidspunktet. Oppvarmingstiden/avkjølingstiden varierer avhengig av varme- eller kjøleeffekten og utetemperaturen.

Fabrikkinnstilling: På (kan deaktiveres via innstillingsmenyen)

Ventilbeskyttelse

Ventil- og pumpebeskyttelsen forhindrer at ventiler og pumper setter seg fast ved lengre driftsstans. Hvis ventilen ikke har blitt aktivert på mer enn 7 dager, aktiveres regulatorutgangen automatisk i 10 minutter. Denne prosessen vises på displayet.

Fabrikkinnstilling: På (kan deaktiveres via innstillingsmenyen)

Matter Smart Home

Hvis enheten ikke allerede er koblet til et Matter Smart Home-system, settes enheten i paringsmodus når du velger dette meny punkt, og viser QR-koden / Matter-paringskoden som er nødvendig for paringen.

Hvis enheten allerede er koblet til et smarthussystem, kan Matter-tilkoblingen slettes her. Det kan hende du må fjerne enheten fra systemet med smarthus-appen før du kan koble den til på nytt.

Målekorreksjon

Om nødvendig kan den målte temperaturverdien korrigeres med opptil $\pm 2,5$ K i trinn på 0,1 K. Den korrigerte verdien vises.

Fabrikkinnstilling: 0,0 K

Språk

Bestemmer hvilket språk brukergrensesnittet og alle visninger skal vises på.

Tilbakestill

Dette tilbakestiller alle innstillinger til fabrikkinnstillingene.



Dette sletter også Matter-tilkoblingen. Om nødvendig må du først fjerne enheten fra systemet med Smart Home-appen før du kan lære den opp på nytt.

12. Rengjøring



Det er forbudt å rengjøre det åpne apparatet.

Fjern støv og smuss forsiktig fra overflaten av kabinettet med en tørr, løsemiddelfri og myk klut.

13. Demontering / avhending

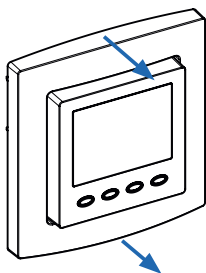


ADVARSEL! Livsfare på grunn av elektrisk spenning. Enheten må kun demonteres av en autorisert elektriker og i henhold til det tilhørende tilkoblingsskjemaet i bruksanvisningen. De gjeldende sikkerhetsforskriftene må overholdes.

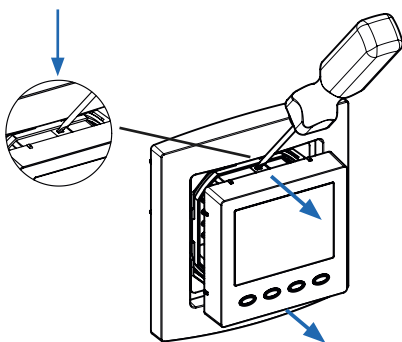
Før du åpner romtemperaturregulatoren, må du koble den fra strømforsyningen og sikre den mot å bli slått på igjen (åpning beskrevet nedenfor).

Koble fra koblingsutgangen og forsyningsspenningen.

Demonter enheten og avhend den på riktig måte.

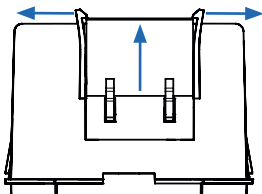


Ta tak i toppen og bunnen av bryterammen og trekk.



Trykk låsen ned med et egnet verktøy og trekk samtidig regulatoren ut av monteringsboksen.

For å demontere tilkoblingsklemmen, trykk låsekroken utover og løsne klemmen.



14. Tekniske data

Driftsspenning:	230 VAC, 50/60 Hz
Reguleringsområde:	Oppvarming 5 °C ... 30 °C Kjøling 18 °C ... 40 °C
Koblingsdifferanse:	ca. 0,5 K
Gjennomsnittlig Strømforbruk:	< 0,5W
Føler:	NTC-intern
Koblingskontakt:	1 relé / åpen kontakt, Virkemåte type 1.C
Koblingskapasitet:	3 (1) A, maks. 5 aktuatorer (NC)
Skjerm:	TFT fargeskjerm
Elektrisk tilkobling:	Push-In-klemme
Tilkoblingsdiameter:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (ved stive ledninger)
Beskyttelsesklasse:	IP 30
Beskyttelsesklasse:	II, etter korrekt montering
Gangreserve:	1 dag
Radiofrekvens:	2,4 GHz
Radioprotokoller:	Bluetooth LE, Thread
Sendekraft:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Reguleringsatferd:	PI PWM
Energieffektivitetsklasse:	IV (bidrag til sesongavhengig Romoppvarming – energieffektivitet 2 %)
Tillatt luftfuktighet:	maks. 95 %, ikke kondenserende
Lagringstemperatur:	-20 ... 70 °C
Omgivelsestemperatur:	0 ... 40 °C
Montering/festing:	i UP-boks, kan tilpasses nesten alle overflater bryterprogrammer
Forurensningsgrad:	2
Nominell støtstrøm:	4000 V
Kabinettmateriale:	Plast PC

15. Forenklet samsvarserklæring

ALRE-IT Regeltechnik GmbH erklærer herved at dette radioutstyret er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:

www.alre.de

16. Tilpasning til bryterprogrammer

PRODUSENT	PROGRAM	FARGE RAL 9010 (Overflateegenskaper)
BERKER	S.1	polarhvit (glanset)
BERKER	B.3	Alu-/polarhvit (glanset)
BERKER	B.7	Glass/polarhvit (glanset)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	alpin hvit (glanset)
Elsco	Joy	ren hvit (glanset)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	ren hvit (glanset)
GIRA (System 55)	E 22	ren hvit (glanset)
GIRA (System 55)	Event	ren hvit (glanset) + ugjennom-siktig...
GIRA (System 55)	Esprit	ren hvit (glanset) + glass, aluminium...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	alpin hvit (glanset)
JUNG	A creation	alpin hvit (glanset)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	polarhvit (glanset)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	polarhvit (glanset)

MERK: De fleste bryterprogrammer er utført i fargen «lignende RAL 9010», som bryterprodusentene bruker forskjellige betegnelser for. Også fargede eller glass- og aluminiumsrammer kombineres med hvite vippebrytere eller stikkontakter, slik at også i disse rammene kan reguleringsanordninger med hvite deksler integreres. Den nøyaktige bruken må kontrolleres i hvert enkelt tilfelle. Rammene har forskjellige overflateegenskaper (matt/blank). Av designmessige årsaker bør lokket på regulatoren ha samme overflate. Vi påtar oss ikke noe ansvar for mindre avvik i farge og overflate samt passform. Ved installasjon i flerrammer skal temperaturregulatorer alltid monteres nederst.

Alle opplysninger uten garanti. | Med forbehold om tekniske endringer.

17. Garanti

De oppgitte tekniske dataene er fastsatt av oss i et egnet test- og prøvingsmiljø (vi gir informasjon om dette på forespørsel) og representerer kun den avtalte kvaliteten på dette grunnlaget. Det er opp til oppdragsgiveren/kunden å kontrollere egnetheten for det formålet oppdragsgiveren/kunden har tiltenkt, eller bruken under de konkrete bruksforholdene; vi påtar oss ingen garanti for dette. Endringer forbeholdes.

Περιεχόμενο

1. Οδηγίες ασφαλείας	148
2. Περιεχόμενο της παράδοσης	148
3. Αξεσουάρ	148
4. Εφαρμογή	148
5. Λειτουργία	149
6. Ηλεκτρική σύνδεση και συναρμολόγηση	149
7. Χειρισμός	151
8. Πρώτη θέση σε λειτουργία	151
9. Κανονική λειτουργία χωρίς σύνδεση Matter	152
10. Λειτουργία σε ένα σύστημα Matter Smart Home	152
11. Ρυθμίσεις	153
12. Καθαρισμός	155
13. Αποσυναρμολόγηση / Απόρριψη	155
14. Τεχνικά χαρακτηριστικά	156
15. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	156
16. Προσαρμογή σε προγράμματα διακοπών	157
17. Εγγύηση	158

Σημειώσεις σχετικά με τις οδηγίες

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε και θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Στις οδηγίες αυτές χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση



Να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο



Σημαντική πληροφορία

Συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, τη θέση σε λειτουργία και τις εργοστασιακές ρυθμίσεις του θερμοστάτη Nona θα βρείτε στα βίντεο και τις πρόσθετες πληροφορίες μας στη διεύθυνση www.alre.de.

↑ Περιεχόμενο

1. Οδηγίες ασφαλείας



Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με το αντίστοιχο διάγραμμα σύνδεσης που περιλαμβάνεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Κατά την εγκατάσταση πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί ασφαλείας.

Η συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο όταν το σύστημα είναι εκτός τάσης.

Η ανίχνευση και η αποκατάσταση βλαβών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

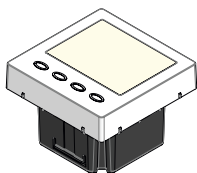


Αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα μόνο με γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή.

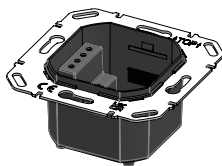
Η λειτουργία κοντά σε συσκευές που δεν συμμορφώνονται με τις οδηγίες EMC μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των συσκευών.

Μετά την εγκατάσταση, ο χειριστής πρέπει να ενημερωθεί από την εταιρεία που πραγματοποίησε την εγκατάσταση σχετικά με τη λειτουργία και τη χρήση του συστήματος ρύθμισης.

2. Περιεχόμενο της παράδοσης



ρυθμιστής



κουτί συναρμολόγησης



Ακροδέκτης
σύνδεσης Push In

3. Αξεσουάρ

JZ-090.100 - Πλαίσιο alre «Berlin» (ουδέτερο) για όλους τους ρυθμιστές χωνευτού τύπου με κάλυμμα 55 x 55 mm

4. Εφαρμογή

Αυτός ο ρυθμιστής θερμοκρασίας χώρου έχει σχεδιαστεί ειδικά για τη ρύθμιση ή την παρακολούθηση της θερμοκρασίας σε χώρους κατοικιών, γραφεία και ξενοδοχεία και είναι κατάλληλος για την άμεση σύνδεση με κινητήρες βαλβίδων σε συστήματα θέρμανσης/ψύξης με υδραυλική επιφάνεια. Οι ηλεκτρικές θερμάστρες πρέπει να ελέγχονται μέσω ενός επιπλέον προστατευτικού διακόπτη ισχύος. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να διασφαλιστεί ότι η ισχύς της θερμάστρας δεν μπορεί να υπερθερμάνει το δάπεδο, ακόμη και σε συνεχή λειτουργία. Μπορούν να συνδεθούν έως 5 βαλβίδες κλειστές χωρίς ρεύμα στην έξοδο θέρμανσης/ψύξης. Εάν απαιτείται, πρέπει να εγκατασταθούν



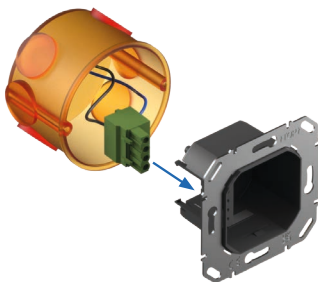
Η συσκευή μπορεί να ενσωματωθεί σε σχεδόν όλα τα προγράμματα διακοπών. Μια επισκόπηση των δυνατοτήτων ενσωμάτωσης θα βρείτε στο σημείο 16 και στη διεύθυνση www.alre.de.

Σε περίπτωση πολλαπλών πλαισίων, ο ρυθμιστής πρέπει πάντα να τοποθετείται στο χαμηλότερο σημείο.

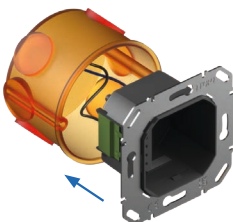
Ο ρυθμιστής προορίζεται για εγκατάσταση σε κρυφή πρίζα και δεν πρέπει να εκτίθεται σε πηγές θερμότητας ή ψύξης. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι ο ρυθμιστής δεν εκτίθεται σε εξωτερική θέρμανση ή ψύξη, π.χ. σε κοίλες τοιχοποιίες λόγω ρευμάτων αέρα ή ανυψωτικών σωλήνων.

Ο ρυθμιστής πρέπει να τοποθετηθεί πάνω στην ταπετσαρία / επένδυση τοίχου.

Η ηλεκτρική σύνδεση πραγματοποιείται σύμφωνα με το διάγραμμα σύνδεσης. Για το σκοπό αυτό, οι ακροδέκτες Push-In μπορούν να προκαλωδιωθούν εύκολα και να συνδεθούν με το κουτί συναρμολόγησης.

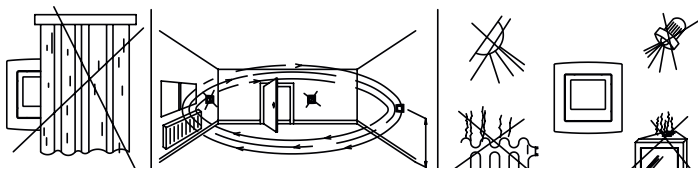


Εγκατάσταση κουτιού συναρμολόγησης σε κουτί UP



Τοποθετήστε τον ρυθμιστή και το πλαίσιο διακόπτη στο κουτί συναρμολόγησης





7. Χειρισμός

Η συσκευή διαθέτει 4 αισθητήρες αφής, οι οποίοι επισημαίνονται με τα ανάγλυφα οβάλ σύμβολα. Η λειτουργία τους μπορεί να αλλάξει ανάλογα με τη χρήση και εμφανίζεται στην οθόνη πάνω από τα οβάλ σύμβολα.

Σε κανονική λειτουργία, η οθόνη είναι απενεργοποιημένη. Αγγίζοντας ένα πλήκτρο, η οθόνη ενεργοποιείται και μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή.



Με τα πλήκτρα +/- μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία-στόχο. Εάν έχει προγραμματιστεί ημερήσιο πρόγραμμα, η τροποποιημένη τιμή της θερμοκρασίας-στόχου ισχύει μέχρι το επόμενο σημείο ενεργοποίησης του ημερήσιου προγράμματος.

Με το πλήκτρο  μπορείτε να ανοίξετε το μενού ρυθμίσεων (βλ. σημείο 11.).

Πατώντας το πλήκτρο  πραγματοποιείται εναλλαγή μεταξύ:

- Κανονικής λειτουργίας ρύθμισης
- Εβδομαδιαίου προγράμματος (εάν είναι ενεργό – βλ. σημείο 11.)
- Προστασίας από τον παγετό (5 °C)

8. Πρώτη θέση σε λειτουργία

Κατά την πρώτη εκκίνηση, εμφανίζονται αυτόματα τα σημεία Γλώσσα και Ικανότητες εγκατάστασης.

Λειτουργίες της εγκατάστασης

Με αυτή τη ρύθμιση καθορίζεται ποιες λειτουργίες μπορεί να χρησιμοποιεί ο θερμοστάτης, ανάλογα με τις δυνατότητες της

συνδεδεμένης εγκατάστασης.

Μόνο θέρμανση: π.χ. σε κλασικά συστήματα θέρμανσης όπως λέβητες αερίου ή πετρελαίου.

Μόνο ψύξη: π.χ. σε συστήματα αποκλειστικά ψύξης

Θέρμανση και ψύξη: π.χ. σε αντλίες θερμότητας με λειτουργία ψύξης

 Η ρύθμιση των δυνατοτήτων του συστήματος μπορεί να επαναφερθεί/αλλάξει μόνο μέσω της λειτουργίας επαναφοράς (βλ. μενού ρυθμίσεων, σημείο Επαναφορά).

9. Κανονική λειτουργία χωρίς σύνδεση Matter

Αμέσως μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία, η συσκευή διαθέτει ήδη τις βασικές λειτουργίες ενός θερμοστάτη δωματίου.

Επιπλέον, μπορεί να εισαχθεί ένα ημερήσιο πρόγραμμα στη συσκευή, σε περίπτωση που η σύνδεση με ένα σύστημα έξυπνου σπιτιού δεν είναι ακόμη δυνατή ή δεν είναι επιθυμητή.

 Πριν από τη ρύθμιση των ημερήσιων προγραμμάτων, πρέπει να εισαχθούν η ημερομηνία και η ώρα.

Μετά τη ρύθμιση της σύνδεσης Matter, το σύστημα Smart Home αναλαμβάνει τον έλεγχο – το τοπικό πρόγραμμα ημέρας δεν είναι πλέον ενεργό.

10. Λειτουργία σε ένα σύστημα Matter Smart Home

Προϋποθέσεις

Για να ενσωματώσετε τον ρυθμιστή χώρου Nova σε ένα σύστημα Matter Smart Home, χρειάζεστε έναν επιτυχώς ρυθμισμένο ελεγκτή Matter με υποστήριξη για το πρωτόκολλο Thread, καθώς και την αντίστοιχη εφαρμογή του εκάστοτε παρόχου. Εάν ο ελεγκτής Matter δεν διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργικότητα Thread, απαιτείται επιπλέον ένας λεγόμενος Thread Border Router. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον εκάστοτε πάροχο.



Διαδικασία εκμάθησης (σύνδεση ή σύζευξη)

Επιλέξτε το στοιχείο Matter Smart Home στο μενού ρυθμίσεων. Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για σύζευξη με το σύστημα Matter Smart Home και εμφανίζει τον QR κωδικό / κωδικό σύζευξης Matter που απαιτείται για τη σύζευξη.

Εκκινήστε την εφαρμογή του συστήματος Smart Home και προσθέστε τη συσκευή εκεί.

Η σωστή σύνδεση εμφανίζεται στη συσκευή με το σύμβολο Matter .

11. Ρυθμίσεις

Με το πλήκτρο  μπορείτε να ανοίξετε το μενού ρυθμίσεων:

Ημερομηνία και ώρα

Σε αυτό το μενού μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα την ημερομηνία και την ώρα.

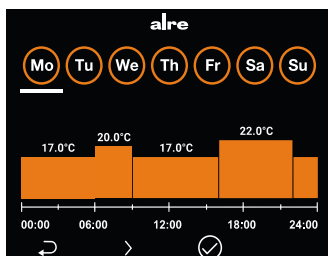
 Μετά τη ρύθμιση της σύνδεσης Matter, η ώρα μεταφέρεται μία φορά από το σύστημα Smart Home.

πρόγραμμα ημέρας

 Πριν από τη ρύθμιση των ημερήσιων προγραμμάτων, πρέπει να εισαχθούν η ημερομηνία και η ώρα.

Εάν δεν έχει ρυθμιστεί σύνδεση Matter και δεν έχουν ρυθμιστεί η ημερομηνία και η ώρα, μπορείτε να εισαγάγετε ημερήσια προγράμματα στη συσκευή.

Ανάλογα με τις ρυθμίσεις των δυνατοτήτων του συστήματος, μπορούν να εισαχθούν ξεχωριστά προγράμματα για θέρμανση και ψύξη.

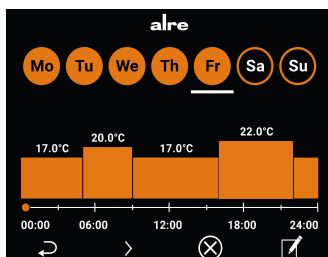


Με το κουμπί  επιλέγετε την ημέρα ή τις ημέρες για τις οποίες θα ισχύει ένα πρόγραμμα.

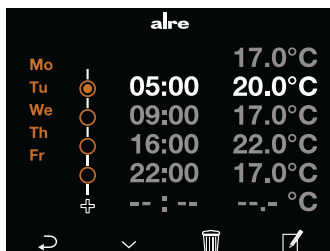
Η επιλεγμένη ημέρα επισημαίνεται.

Αν θέλετε να μεταβείτε στην επόμενη ημέρα, πατήστε το κουμπί .

Μπορείτε να αποεπιλέξετε τις ημέρες που έχουν ήδη επιλεγεί με το κουμπί .



Αφού επιλέξετε τις ημέρες, πατήστε το πλήκτρο  για να εισαγάγετε τις ώρες λειτουργίας και τις θερμοκρασίες.



Ορίστε εδώ από ποια ώρα θα ισχύει ποια θερμοκρασία για τις επιλεγμένες ημέρες. Μπορείτε να προγραμματίσετε έως και 5 ώρες ενεργοποίησης ανά ημέρα. Οι τροποποιημένες τιμές αποθηκεύονται πατώντας το κουμπί ☒.

 Μετά τη ρύθμιση της σύνδεσης Matter, το σύστημα Smart Home αναλαμβάνει τον έλεγχο – το τοπικό εβδομαδιαίο πρόγραμμα δεν είναι πλέον ενεργό.

Μετά τη διακοπή της σύνδεσης Matter, ισχύει και πάλι το τοπικό εβδομαδιαίο πρόγραμμα.

Πληροφορίες

Εδώ θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με την έκδοση του λογισμικού καθώς και περαιτέρω πληροφορίες.

Θέρμανση / Ψύξη

Εάν κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία επιλέχθηκε ως λειτουργία εγκατάστασης «Θέρμανση/Ψύξη», εδώ μπορεί να πραγματοποιηθεί εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας θέρμανσης και ψύξης.

Ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου

Αυτή η λειτουργία χρησιμεύει για την ανίχνευση ενός ανοιχτού παραθύρου μέσω της γρήγορης αλλαγής θερμοκρασίας στον αισθητήρα θερμοκρασίας δωματίου. Όταν ανιχνεύεται ένα ανοιχτό παράθυρο, ο ρυθμιστής απενεργοποιεί τη θέρμανση ή την ψύξη για 30 λεπτά (ενεργοποιείται η προστασία από τον παγετό 5 °C) και το εμφανίζει στην οθόνη. Σε περίπτωση γρήγορης αλλαγής της θερμοκρασίας στην αντίθετη κατεύθυνση στον αισθητήρα θερμοκρασίας δωματίου (το παράθυρο έκλεισε ξανά), η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα πριν από τη λήξη των 30 λεπτών.

Ρύθμιση εργοστασίου: Ενεργοποιημένη (μπορεί να απενεργοποιηθεί μέσω του μενού ρυθμίσεων)

Προσαρμοστική έναρξη θέρμανσης

Η λειτουργία εκμάθησης χρησιμεύει για την αυτόνομη επίτευξη της θερμοκρασίας που έχει ρυθμιστεί στο ημερήσιο πρόγραμμα, την καθορισμένη ώρα. Ο χρόνος θέρμανσης/ψύξης ποικίλλει ανάλογα με την ισχύ θέρμανσης ή ψύξης και την εξωτερική θερμοκρασία.

Ρύθμιση εργοστασίου: Ενεργοποιημένη (μπορεί να απενεργοποιηθεί μέσω του μενού ρυθμίσεων)

Προστασία βαλβίδας

Η προστασία βαλβίδων και αντλιών αποτρέπει το μπλοκάρισμα των βαλβίδων και των αντλιών κατά τη διάρκεια παρατεταμένων περιόδων ακινησίας. Εάν η βαλβίδα δεν έχει ενεργοποιηθεί για περισσότερο από 7 ημέρες, η έξοδος του ρυθμιστή ενεργοποιείται αυτόματα για 10 λεπτά. Αυτή η διαδικασία εμφανίζεται στην οθόνη.

Ρύθμιση εργοστασίου: Ενεργοποιημένη (μπορεί να απενεργοποιηθεί μέσω του μενού ρυθμίσεων)

Έξυπνο σπίτι Matter

Εάν η συσκευή δεν έχει συνδεθεί ακόμη με ένα σύστημα Matter Smart Home, όταν επιλέξετε αυτό το στοιχείο μενού, η συσκευή θα τεθεί σε λειτουργία σύζευξης και θα εμφανίσει τον QR κωδικό / κωδικό σύζευξης Matter που απαιτείται για τη σύζευξη.

Εάν η συσκευή είναι ήδη συνδεδεμένη με ένα σύστημα έξυπνου σπιτιού, η σύνδεση Matter μπορεί να διαγραφεί από αυτό. Ενδεχομένως, θα πρέπει πρώτα να αφαιρέσετε τη συσκευή από το σύστημα με την εφαρμογή έξυπνου σπιτιού πριν από την εκ νέου εκμάθηση.

Διόρθωση μέτρησης

Εάν είναι απαραίτητο, η μετρηθείσα τιμή θερμοκρασίας μπορεί να διορθωθεί έως και $\pm 2,5$ K σε βήματα των 0,1 K. Σε αυτή την περίπτωση, εμφανίζεται η διορθωμένη τιμή.

Ρύθμιση εργοστασίου: 0,0 K

Γλώσσα

Καθορίζει τη γλώσσα στην οποία θα εμφανίζονται η διεπαφή χρήστη και όλες οι ενδείξεις.

Επαναφορά

Με αυτό επαναφέρονται όλες οι ρυθμίσεις στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.



Με αυτόν τον τρόπο διαγράφεται και η σύνδεση Matter. Ενδεχομένως, πριν από μια νέα εκμάθηση, θα πρέπει πρώτα να αφαιρέσετε τη συσκευή από το σύστημα με την εφαρμογή Smart Home.

12. Καθαρισμός

 Απαγορεύεται ο καθαρισμός της συσκευής όταν είναι ανοιχτή. Αφαιρέστε προσεκτικά τη σκόνη και τη βρωμιά από την επιφάνεια του περιβλήματος με ένα στεγνό, μαλακό πανί χωρίς διαλύτες.

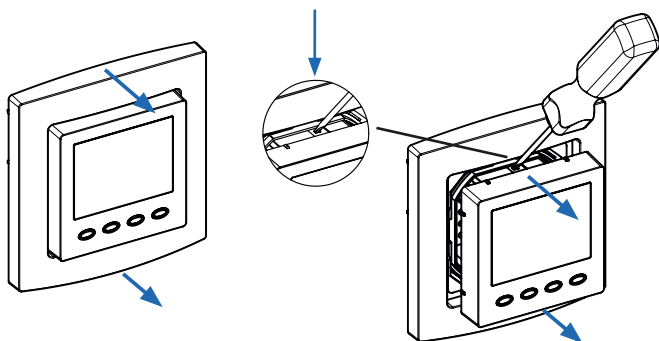
13. Αποσυναρμολόγηση / Απόρριψη

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτρικό ρεύμα. Η συσκευή πρέπει να αποσυναρμολογείται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με το αντίστοιχο διάγραμμα σύνδεσης που περιλαμβάνεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Κατά την αποσυναρμολόγηση πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί ασφαλείας.

Πριν από το άνοιγμα, αποσυνδέστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου από την τροφοδοσία ρεύματος και ασφαλίστε τον ώστε να μην επανασυνδεθεί (το άνοιγμα περιγράφεται παρακάτω).

Αποσυνδέστε την καλωδίωση της εξόδου διακόπτη και της τάσης τροφοδοσίας.

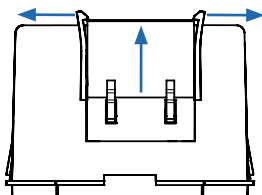
Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και απορρίψτε την κατάλληλα.



Πιάστε το πάνω και κάτω μέρος του πλαισίου του διακόπτη και τραβήξτε.

Με το κατάλληλο εργαλείο, πιέστε το κλειδώμα προς τα κάτω και ταυτόχρονα τραβήξτε τον ρυθμιστή από το κουτί συναρμολόγησης.

Για την αποσυναρμολόγηση του ακροδέκτη, πιέστε το μάνδαλο προς τα έξω και απελευθερώστε τον ακροδέκτη.



14. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας:	230 VAC, 50/60 Hz
Εύρος ρύθμισης:	Θέρμανση 5 °C ... 30 °C Ψύξη 18 °C ... 40 °C περίπου 0,5 K
Διαφορά μεταγωγής:	
Μέσος όρος	
Κατανάλωση ισχύος:	< 0,5W
Αισθητήρας:	NTC εσωτερικός
Επαφή διακόπτη:	1 ρελέ / κλειστή επαφή, Τρόπος δράσης τύπου 1.C
Δυνατότητα διακοπής:	3 (1) A, μέγ. 5 κινητήρες (NC)
Οθόνη:	Έγχρωμη οθόνη TFT
Ηλεκτρική σύνδεση:	Ακροδέκτης σύνδεσης Push-In
Διατομή σύνδεσης:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (σε άκαμπτους αγωγούς)
Τύπος προστασίας:	IP 30
Κατηγορία προστασίας:	II, μετά από κατάλληλη εγκατάσταση
Απόθεμα ενέργειας:	1 ημέρα
Ραδιοσυχνότητα:	2,4 GHz
Πρωτόκολλα ασύρματης επικοινωνίας:	Bluetooth LE, Thread
Ισχύς εκπομπής:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Συμπεριφορά ρύθμισης:	PI PWM
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης:	IV (Συνεισφορά στην εποχική Θέρμανση χώρων - Ενεργειακή απόδοση 2 %)
Επιτρεπόμενη υγρασία αέρα:	μέγ. 95 %, χωρίς συμπύκνωση
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	-20 ... 70 °C
Θερμοκρασία περιβάλλοντος:	0 ... 40 °C
Συναρμολόγηση / στερέωση:	σε κουτί UP, προσαρμοσσιμο σε σχεδόν όλες τις επιφάνειες προγράμματα διακοπών
Βαθμός ρύπανσης:	2
Ονομαστική τάση κρούσης:	4000 V
Υλικό περιβλήματος:	πλαστικό PC

15. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν, η ALRE-IT Regeltechnik GmbH δηλώνει ότι η εν λόγω ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.alre.de

16. Προσαρμογή σε προγράμματα διακοπών

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ		ΧΡΩΜΑ RAL 9010 (Υφή επιφάνειας)
BERKER	S.1	πολικό λευκό (γυαλιστερό)
BERKER	B.3	Αλουμίνιο/πολικό λευκό (γυαλιστερό)
BERKER	B.7	Γυαλί/πολικό λευκό (γυαλιστερό)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	αλτιπικό λευκό (γυαλιστερό)
Elsco	Joy	καθαρό λευκό (γυαλιστερό)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	καθαρό λευκό (γυαλιστερό)
GIRA (System 55)	E 22	καθαρό λευκό (γυαλιστερό)
GIRA (System 55)	Event	καθαρό λευκό (γυαλιστερό) + αδιαφανές...
GIRA (System 55)	Esprit	καθαρό λευκό (γυαλιστερό) + γυαλί, αλουμίνιο...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	αλτιπικό λευκό (γυαλιστερό)
JUNG	A creation	αλτιπικό λευκό (γυαλιστερό)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	πολικό λευκό (γυαλιστερό)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	πολικό λευκό (γυαλιστερό)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα περισσότερα προγράμματα διακοπών είναι διαθέσιμα σε χρώμα «παρόμοιο με RAL 9010», για το οποίο οι κατασκευαστές διακοπών χρησιμοποιούν διαφορετικές ονομασίες. Επίσης, τα χρωματιστά ή γυάλινα και αλουμινένια πλαίσια συνδυάζονται με λευκές βάσεις ή πρίζες, έτσι ώστε να μπορούν να ενσωματωθούν σε αυτά τα πλαίσια ρυθμιστές με λευκά καπάκια. Η ακριβής χρήση πρέπει να ελέγχεται σε κάθε μεμονωμένη περίπτωση. Τα πλαίσια έχουν διαφορετικές επιφανειακές ιδιότητες (ματ/γυαλιστερό). Για λόγους σχεδιασμού, το καπάκι του ρυθμιστή πρέπει να έχει την ίδια επιφάνεια. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για μικρές αποκλίσεις στο χρώμα και την επιφάνεια, καθώς και για την ακρίβεια της εφαρμογής. Σε περίπτωση εγκατάστασης σε πολλαπλά πλαίσια, οι ρυθμιστές θερμοκρασίας πρέπει πάντα να τοποθετούνται στο χαμηλότερο σημείο.

Όλες οι πληροφορίες παρέχονται χωρίς εγγύηση. | Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

17. Εγγύηση

Τα αναφερόμενα τεχνικά χαρακτηριστικά έχουν προσδιοριστεί από εμάς σε κατάλληλο περιβάλλον ελέγχου και δοκιμών (για το οποίο παρέχουμε πληροφορίες κατόπιν αιτήματος) και αντιπροσωπεύουν τη συμφωνηθείσα ποιότητα μόνο σε αυτή τη βάση. Ο έλεγχος της καταλληλότητας για την προβλεπόμενη από τον εντολέα/πελάτη χρήση ή την εφαρμογή υπό τις συγκεκριμένες συνθήκες χρήσης είναι ευθύνη του εντολέα/πελάτη. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για αυτό. Με την επιφύλαξη αλλαγών.

Съдържание

1. Указания за безопасност	160
2. Обхват на доставката	160
3. Аксесоари	160
4. Приложение	160
5. Функция	161
6. Електрическо свързване и монтаж	161
7. Обслужване	163
8. Първоначално пускане в експлоатация	163
9. Нормална работа без Matter връзка	164
10. Работа с система Matter Smart Home	164
11. Настройки	165
12. Почистване	167
13. Демонтаж / изхвърляне	167
14. Технически данни	168
15. Опростена декларация за съответствие	168
16. Адаптиране в програми за превключватели	169
17. Гаранция	170

Указания за инструкциите

Прочетете внимателно това ръководство, преди да инсталирате и пуснете устройството в експлоатация. В това ръководство се използват следните символи:



Предупреждение за електрическо напрежение



Да се извършва само от електротехник



Важна информация

Допълнителна информация за монтажа, пускането в експлоатация и фабричните настройки на вашия регулатор на стайната температура Nova можете да намерите в нашите видеоклипове и допълнителната информация на адрес www.alre.de.

1. Указания за безопасност



Устройството трябва да бъде инсталирано само от електротехник и в съответствие с съответната схема в ръководството за експлоатация. При това трябва да се спазват съществуващите правила за безопасност.



Монтажът/демонтажът трябва да се извършва само в състояние без напрежение.

Откриването и отстраняването на неизправности трябва да се извършва само от електротехник.

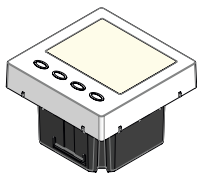


Дефектните части трябва да се заменят само с оригинални части от производителя.

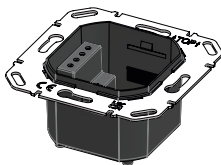
Работата в близост до устройства, които не отговарят на директивите за електромагнитна съвместимост, може да повлияе на функциите на устройството.

След инсталирането операторът трябва да бъде инструктиран от изпълнителната фирма за инсталиране относно функционирането и експлоатацията на уреда.

2. Обхват на доставката



регулатор



монтажна кутия



Push In
свързваща клемма

3. Аксесоари

JZ-090.100 - алре рамка „Berlin“ (неутрална) за всички вградени регулатори с капак 55 x 55 mm

4. Приложение

Този регулатор на стайна температура е специално разработен за регулиране или контрол на температурата в жилищни помещения, офиси и хотели и е подходящ за директно свързване на задвижвания на клапани във водни системи за отопление/охлаждане. Електрическите нагреватели трябва да се управляват чрез допълнителен мощностен контактор. При това трябва да се обърне внимание, че мощността на нагревателя не може да прегрее замазката дори при продължителна работа. Към изхода за отопление/охлаждане могат да бъдат свързани максимум 5 безтокови затворени клапани. При необходимост трябва да се монтират допълнителни устройства за ограничаване на температурата и защита срещу образуване на кондензат.

Регулаторът на стайната температура измерва стайната температура с вътрешен сензор и активира отоплението/охлаждането в зависимост от отклонението от зададената стойност.

При понижаване на температурата под около 5 °C се задейства функцията за защита от замръзване и се активира изходът на регулатора. При достигане на 6 °C функцията за защита от замръзване се прекратява и изходът на регулатора се деактивира. Функцията за защита от замръзване предотвратява изстиването и причинените от него щети в помещението.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за живота поради електрическо напрежение. Уредът трябва да бъде инсталиран само от електротехник и в съответствие с приложената схема за свързване в ръководството за експлоатация. При това трябва да се спазват съществуващите правила за безопасност.



Монтажът трябва да се извършва само в състояние без напрежение.

Откриването и отстраняването на неизправности трябва да се извършва само от електротехник.



Работата в близост до устройства, които не отговарят на изискванията за електромагнитна съвместимост, може да повлияе на функциите на устройството.

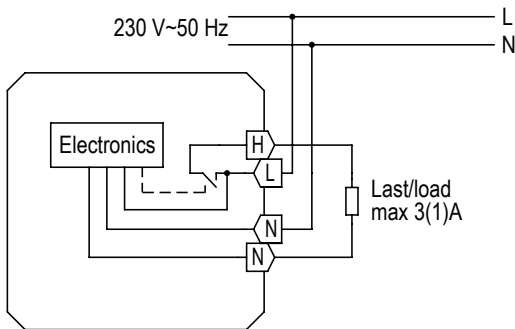


Схема на свързване



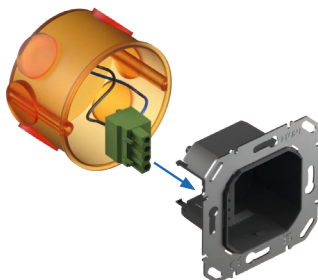
Устройството може да се интегрира в почти всички програми за превключватели. Общ преглед на възможностите за интеграция можете да намерите в точка 16 и на www.alre.de.

При многокамерни рамки регулаторът винаги трябва да се монтира в най-долната позиция.

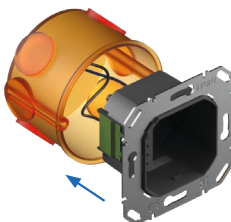
Регулаторът е предназначен за монтаж в кутия за вграждане и не трябва да бъде излаган на пряка топлина или студ. Трябва да се обърне внимание, че регулаторът не трябва да бъде излаган на външно затопляне или охлаждане отзад, например при кухи стени поради течения или възходящи тръби.

Регулаторът се монтира върху тапета/тапета.

Електрическото свързване се извършва съгласно схемата за свързване. За тази цел Push-In клемите могат да бъдат удобно предварително окабелени и свързани с монтажната кутия.

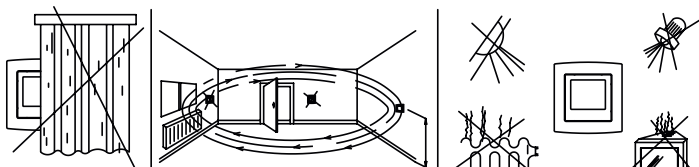


Монтажна кутия в кутия за вграждане



Поставете регулатора и рамката на превключвателя в монтажната кутия





7. Обслужване

Устройството разполага с 4 сензорни бутона, които са обозначени с релефни овални символи. Функцията им може да се променя в зависимост от настройките и се показва на дисплея над овалните символи.

При нормална работа дисплеят е деактивиран. При докосване на бутон дисплеят се активира и могат да се извършват настройки на устройството.



С бутоните +/- може да се променя зададената температура. Ако е програмирана дневна програма, променената стойност на зададената температура важи до следващата точка на превключване на дневната програма.

С бутона  може да се отвори менюто за настройки (вж. точка 11).

Натискането на бутоната  води до превключване между:

- Нормален режим на работа
- Седмична програма (ако е активна – вж. точка 11)
- Защита от замръзване (5 °C)

8. Първоначално пускане в експлоатация

При първото пускане в експлоатация автоматично се отварят точките „Език“ и „Умения за работа с оборудване“.

Функции на инсталацията

С тази настройка се определят режимите на работа, които термостатът може да използва – в зависимост от възможностите на свързаната инсталация.

Само отопление: например при класически отоплителни системи като газови или мазутни котли.

Само охлаждане: например при системи само за охлаждане

Отопление и охлаждане: например при термопомпи с функция за охлаждане

 Настройките на възможностите на уреда могат да бъдат възстановени/променени само чрез функцията за нулиране (виж менюто за настройки, точка „Нулиране“).

9. Нормална работа без Matter връзка

Веднага след първоначалното пускане в експлоатация уредът вече предлага основните функции на стаен термостат.

Освен това, ако връзката със система за интелигентен дом все още не е възможна или не е желана, на устройството може да се въведе дневна програма.

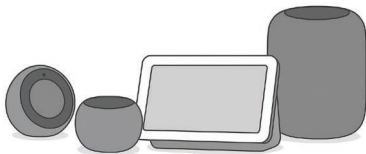
 Преди да настроите дневните програми, трябва да въведете датата и часа.

След като се установи Matter връзката, вашата система за умен дом поема контрола – местната дневна програма вече не е активна.

10. Работа с система Matter Smart Home

Предпоставки

За да интегрирате Nova Raumregler в система Matter Smart Home, се нуждаете от успешно настроен Matter-Controller с поддръжка на протокола Thread, както и от съответното приложение на съответния доставчик. Ако вашият Matter-Controller не разполага с интегрирана функционалност Thread, е необходим допълнително т.нар. Thread Border Router. За повече информация се обърнете към съответния доставчик.



Процес на обучение (свързване или sdвояване)

Изберете опцията Matter Smart Home от менюто с настройки. Устройството е готово за свързване с вашата система Matter Smart Home и показва QR кода / Matter Pairing кода, необходим за свързването.

Стартирайте приложението на вашата система за умен дом и добавете устройството там.

Правилното свързване се показва на устройството с иконата Matter .

11. Настройки

С помощта на бутона  може да се отвори менюто с настройките:

Дата и час

В това меню можете да настроите ръчно датата и часа.

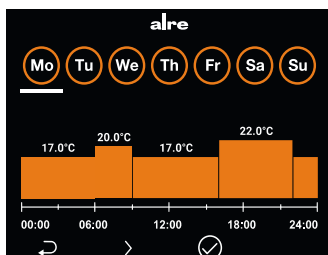
 След като се установи Matter връзката, часът се прехвърля еднократно от вашата система за умен дом.

дневна програма

 Преди да настроите дневните програми, трябва да въведете датата и часа.

Ако не е установена Matter връзка и не са настроени датата и часът, на устройството могат да се въведат дневни програми.

В зависимост от настройките на възможностите на инсталацията могат да се въведат отделни програми за отопление и охлаждане.

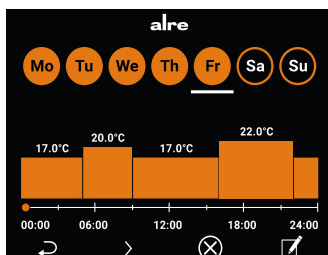


С помощта на бутона  изберете деня или дните, за които да важи програмата.

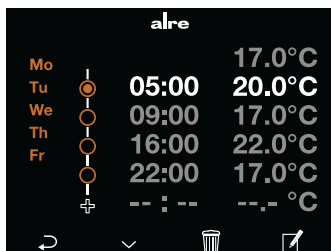
Избраният ден се подчертава.

Ако искате да преминете към следващия ден, натиснете бутона .

Вече избраните дни можете да отмените с бутона .



След като изберете дните, натиснете бутона , за да въведете времената за включване и температурите.



Тук задайте от колко часа коя температура да важи за избраните дни. Можете да програмирате до 5 времена за превключване на ден. Променените стойности се запазват с бутона .



След като се установи Matter връзката, вашата система за умен дом поема контрола – локалната седмична програма вече не е активна.

След прекъсване на връзката с Matter отново се прилага локалната седмична програма.

Информация

Тук ще намерите информация за версията на софтуера, както и допълнителна информация.

Отопление / Охлаждане

Ако при първоначалното пускане в експлоатация е избрана функцията „Отопление/Охлаждане“, тук може да се извърши превключване между режим на отопление и режим на охлаждане.

Откриване на отворени прозорци

Тази функция служи за откриване на отворено прозорец чрез бърза промяна на температурата на сензора за стайна температура. Когато се открие отворен прозорец, регулаторът изключва отоплението или охлаждането за 30 минути (защита от замръзване 5 °C активна) и показва това на дисплея. При бърза промяна на температурата в обратна посока на сензора за стайна температура (прозорецът отново е затворен), функцията се деактивира автоматично и преди изтичането на 30 минути.

Фабрична настройка: Включено (може да се деактивира чрез менюто за настройки)

Адаптивно започване на отоплението

Функцията за учене служи за самостоятелно достигане на зададената в дневната програма температурна стойност в зададения момент. Времето за нагряване/охлаждане варира в зависимост от отоплителната или охладителната мощност и външната температура.

Фабрична настройка: Включено (може да се деактивира чрез менюто за настройки)

Защита на клапата

Защитата на клапаните и помпите предотвратява залепването на клапаните и помпите при по-дълги периоди на престой. Ако клапанът не е бил задействан в продължение на повече от 7 дни, изходът на регулатора се активира автоматично за 10 минути. Този процес се показва на дисплея.

Фабрична настройка: Включено (може да се деактивира чрез менюто за настройки)

Умен дом Matter

Ако устройството все още не е свързано с Matter Smart Home System, при избор на тази опция от менюто устройството преминава в режим на свързване и показва QR кода / Matter Pairing кода, необходим за свързването.

Ако устройството вече е свързано със система за интелигентен дом, връзката Matter може да бъде изтрита оттам. В някои случаи може да се наложи първо да премахнете устройството от системата чрез приложението за интелигентен дом, преди да го регистрирате отново.

Коригиране на измерването

При необходимост измерената температура може да бъде коригирана с до $\pm 2,5$ K в стъпки от 0,1 K. При това се показва коригираната стойност.

Фабрична настройка: 0,0 K

Език

Определя езика, на който се изобразяват потребителският интерфейс и всички дисплеи.

Ресет

С това всички настройки се възстановяват към фабричните настройки.



При това се изтрива и връзката Matter. Ако е необходимо, преди да започнете ново обучение, първо трябва да премахнете устройството от системата с помощта на приложението Smart Home.

12. Почистване



Почистването на отвореното устройство е забранено.

Внимателно почистете праха и мръсотията от повърхността на корпуса с мека кърпа, която не съдържа разтворители.

13. Демонтаж / изхвърляне

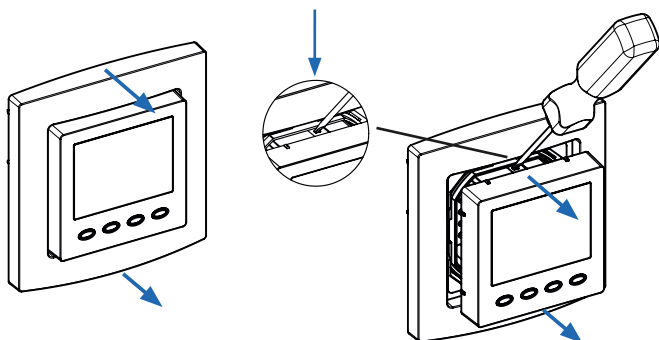


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за живота поради електрическо напрежение. Уредът трябва да се демонтира само от електротехник и в съответствие с приложената в ръководството за експлоатация схема на свързване. При това трябва да се спазват съществуващите правила за безопасност.

Преди отваряне изключете регулатора на стайната температура от напрежението и го предпазете от повторно включване (отварянето е описано по-долу).

Разкачете кабелите на изхода на превключвателя и захранващото напрежение.

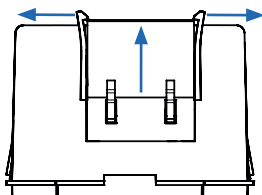
Демонтирайте уреда и го изхвърлете по подходящ начин.



Хванете горната и долната част на рамката на превключвателя и дръпнете.

С подходящ инструмент натиснете заключването надолу и едновременно с това издърпайте регулатора от монтажната кутия.

За да демонтирате клемата, натиснете закопчалката навън и освободете клемата.



14. Технически данни

Работно напрежение:	230 VAC, 50/60 Hz
Диапазон на регулиране:	Отопление 5 °C ... 30 °C Охлаждане 18 °C ... 40 °C
Разлика в превключването:	около 0,5 K
Средна Консумирана мощност:	< 0,5W
Сензор:	NTC-вътрешен
Превключващ контакт:	1 реле / затварящ контакт, Начин на действие тип 1.C
Капацитет на превключване:	3 (1) A, макс. 5 задвижващи механизми (NC)
Дисплей:	TFT цветен дисплей
Електрическо свързване:	Push-In клемна връзка
Напречен разрез на свързване:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (при твърди тръби)
Степен на защита:	IP 30
Клас на защита:	II, след съответен монтаж
Резерв на ход:	1 ден
Радиочестота:	2,4 GHz
Радиопротоколи:	Bluetooth LE, Thread
Излъчвателна мощност:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Регулиране:	PI PWM
Енергийна ефективност:	IV (принос към сезонната Отопление на помещения - енергийна ефективност 2 %)
Допустима влажност на въздуха:	макс. 95 %, без кондензация
Температура на съхранение:	-20 ... 70 °C
Околна температура:	0 ... 40 °C
Монтаж / закрепване:	в UP-кутия, в почти всички повърхности - програми за превключватели, адаптируеми
Степен на замърсяване:	2
Номинално импулсно напрежение:	4000 V
Материал на корпуса:	пластмаса PC

15. Опростена декларация за съответствие

С настоящото ALRE-IT Regeltechnik GmbH декларира, че тази радиоапаратура отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: www.alre.de

16. Адаптиране в програми за превключватели

ПРОИЗВОДИТЕЛ	ПРОГРАМА	ЦВЯТ RAL 9010 (състояние на повърхността)
BERKER	S.1	полярно бяло (лъскаво)
BERKER	B.3	Алуминий/полярна бяла (лъскава)
BERKER	B.7	Стъкло / полярно бяло (лъскаво)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	алпийско бяло (лъскаво)
Elsco	Joy	чисто бяло (лъскаво)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	чисто бяло (лъскаво)
GIRA (System 55)	E 22	чисто бяло (лъскаво)
GIRA (System 55)	Event	чисто бяло (лъскаво) + непрозрачно...
GIRA (System 55)	Esprit	чисто бяло (лъскаво) + стъкло, алуминий...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	алпийско бяло (лъскаво)
JUNG	A creation	алпийско бяло (лъскаво)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	полярно бяло (лъскаво)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	полярно бяло (лъскаво)

ЗАБЕЛЕЖКА: Повечето програми за превключватели са в цвят „подобен на RAL 9010“, за който производителите на превключватели използват различни наименования. Цветните или стъклени и алуминиеви рамки също се комбинират с бели превключватели или контакти, така че в тези рамки могат да се интегрират и регулатори с бели капацы. Точното приложение трябва да се провери в конкретния случай. Рамките имат различни повърхности (мат/гланц). Поради дизайнерски причини капакът на регулатора трябва да има същата повърхност. Не носим отговорност за малки отклонения в цвета и повърхността, както и за точността на прилягане. При монтаж в многорамкови рамки температурните регулатори трябва винаги да се монтират в най-долната позиция.

Всички данни са без гаранция. | Възможни са технически промени.

17. Гаранция

Посочените технически данни са определени от нас в подходяща среда за изпитване и тестване (за което предоставяме информация при поискване) и представляват договореното качество само на тази основа. Проверката на пригодността за предвидената от възложителя/клиента употреба или използването при конкретните условия на употреба е задължение на възложителя/клиента; за това ние не поемаме никаква гаранция. Правим си право на промени.

Tartalom

1. Biztonsági utasítások	172
2. A csomag tartalma	172
3. Tartozékok	172
4. Rendeltetésszerű használat	172
5. Funkció	173
6. A termosztát bekötése és felszerelése	173
7. Kezelés	175
8. Első üzembe helyezés	175
9. Normál üzem Matter-kapcsolat nélkül	176
10. Működtetés Matter Smart Home rendszerrel	176
11. Beállítások	177
12. Tisztítás	179
13. Leszerelés / ártalmatlanítás	179
14. Műszaki adatok	180
15. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	180
16. Adaptáció kapcsolóprogramokhoz	181
17. Szavatosság	182

Tájékoztató a használati útmutatóhoz

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, mielőtt a készüléket felszerelné és üzembe helyezné. A kézikönyvben a következő szimbólumok szerepelnek:



Figyelmeztetés elektromos feszültségre



Csak szakképzett villanyszerelő végezheti el



Fontos információ

A Nova szobatermosztát felszerelésével, üzembe helyezésével és gyári beállításával kapcsolatos kiegészítő információkat videóinkban és kiegészítő információinkban találja meg a www.alre.de.

1. Biztonsági utasítások



A készüléket csak szakképzett villanszerelő telepítheti, a használati utasításban található kapcsolási rajz szerint. A telepítés során be kell tartani a hatályos biztonsági előírásokat.



A felszerelést/leszerelést csak feszültségmentes állapotban szabad elvégezni.

A hibaelhárítást és a javítást csak szakképzett villanszerelő végezheti.

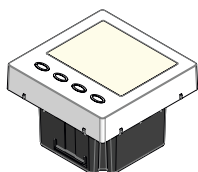


A meghibásodott alkatrészeket csak a gyártó eredeti alkatrészeivel cserélje ki.

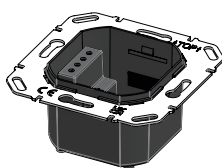
Az EMC-irányelveknek nem megfelelő készülékek közelében történő üzemeltetés befolyásolhatja a készülék működését.

A telepítés után a telepítő cégnek be kell mutatnia az üzemeltetőnek a szabályozó működését és kezelését.

2. A csomag tartalma



Szabályozó



Szerelődoboz



Push In
csatlakozókapocs

3. Tartozékok

JZ-090.100 – alre „Berlin” keret (semleges) minden süllyesztett szabályozóhoz, 55 x 55 mm-es fedéllel

4. Rendeltetésszerű használat

A szobatermosztát kifejezetten lakó-, iroda- és szállodai helyiségek hőmérsékletének szabályozására vagy megfigyelésére lett kifejlesztve, vizes felületi fűtési/hűtési rendszerekben szelepmotorok közvetlen csatlakoztatására. Az elektromos fűtéseket kiegészítő mágneskapcsolóval kell vezérelni. Elektromos fűtésnél ügyelni kell arra, hogy a fűtés teljesítménye folyamatos üzemben sem melegítse túl a padlót. Legfeljebb 5 alapban zárt szelepmotor csatlakoztatható a fűtési/hűtési kimenethez. Szükség esetén gondoskodni kell a hőmérséklet-korlátozásokról és a kondenzvízképződés elleni védelemről. A gyártó által előre nem látható egyéb alkalmazási területeken az ott érvényes biztonsági előírásokat kell betartani. Az alkalmasságra vonatkozóan lásd a 17. pontot: Garancia.

5. Funkció

A szobatermosztát egy belső érzékelővel méri a szobahőmérsékletet, és a beállított célértékhez viszonyított eltérésnek megfelelően aktiválja a fűtést/hűtést.

Ha a hőmérséklet $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ alá csökken, a fagyvédelmi funkció bekapcsol és a szabályozó kimenete aktiválódik. Amikor a hőmérséklet eléri a $6\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ot, a fagyvédelmi funkció kikapcsol és a szabályozó kimenete deaktiválódik. A fagyvédelmi funkció megakadályozza a helyiség túlhűlését és az ezzel járó fagykárokat.

6. A termosztát bekötése és felszerelése



FIGYELEM! Az elektromos feszültség életveszélyt jelent.



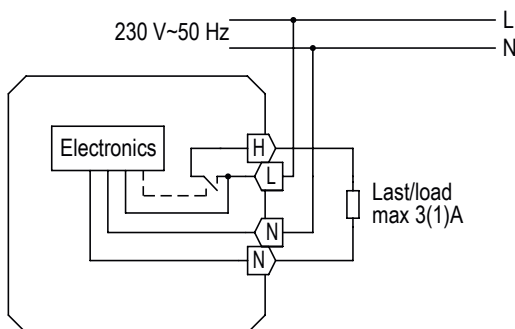
A készüléket csak szakképzett villanyszerelő telepítheti, a használati utasításban található megfelelő kapcsolási rajz szerint. A telepítés során be kell tartani a hatályos biztonsági előírásokat.

A szerelést csak feszültségmentes állapotban szabad elvégezni.

A hibaelhárítást és a javítást csak szakképzett villanyszerelő végezheti.



Az EMC-előírásoknak nem megfelelő készülékek közelében történő üzemeltetés befolyásolhatja a készülék működését.



Kapcsolási rajz



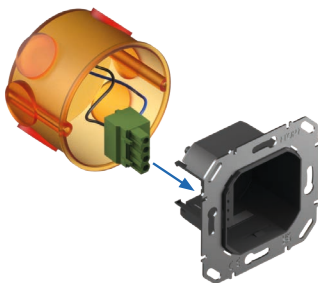
A készülék szinte minden kapcsolókeretbe integrálható. Az integrációs lehetőségek áttekintését a 16. pontban, valamint a www.alre.de oldalon találja.

Többkeretes rendszerek esetén a szabályozót mindig a legelső pontra kell felszerelni.

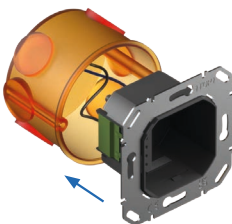
A termosztát süllyesztett beépítésre alkalmas, nem szabad közvetlen hőforrásnak vagy közvetlen hidegnek kitenni. Ügyeljen arra, hogy a termosztát hátulja se legyen kitéve külső hőnek vagy hidegnek, pl. üreges falaknál huzat vagy felszálló csövek miatt.

A termosztátot a tapétára/falburkolatra kell felszerelni.

Az elektromos csatlakozás a kapcsolási rajz szerint történik. Ehhez a push-in kapcsok kényelmesen előre beköthetők és szerelődobozba pattinthatók.

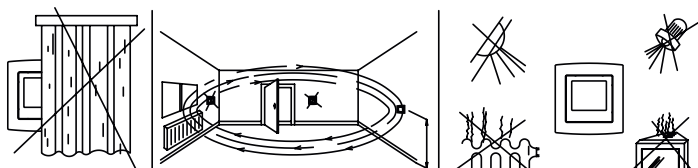


Szerelje be a szerelődobozot a süllyesztett kötődobozba



Helyezze a szabályozót és a kapcsolókeretet a szerelődobozba





7. Kezelés

A készülék 4 érintőgombbal rendelkezik, amelyeket dombornyomott ovális szimbólumok jelölnek. Funkciójuk a kezeléstől függően változhat, és a kijelzőn az ovális szimbólumok felett jelenik meg.

Normál üzemmódban a kijelző ki van kapcsolva. A gombok megérintésével a kijelző aktiválódik, és beállításokat lehet végrehajtani a készüléken.



A +/- gombokkal módosítható a beállított hőmérséklet. Ha napi programot állítottak be, a módosított beállított hőmérsékleti érték a napi program következő kapcsolási pontjáig érvényes.

A  gombbal megnyitható a beállítási menü (lásd a 11. pontot).

A  gomb megnyomásával a következő üzemmódok között válthat:

- Normál szabályozási üzemmód
- Heti program (ha aktív – lásd a 11. pontot)
- Fagyvédelem (5 °C)

8. Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezéskor automatikusan megjelenik a nyelv- és üzemmódválasztó menü.

Üzemmódok

Ez a beállítás határozza meg, hogy a termosztát milyen üzemmódokat használhat – a csatlakoztatott berendezés képességeitől függően.

Csak fűtés: pl. klasszikus fűtési rendszereknél, mint gáz- vagy

olajkazánok.

Csak hűtés: pl. tisztán hűtőrendszerek esetén

Fűtés és hűtés: pl. hőszivattyúk hűtési funkcióval

 A berendezés beállításai csak a reset funkcióval (lásd a beállítási menü Reset pontját) állíthatók vissza/módosíthatók.

9. Normál üzem Matter-kapcsolat nélkül

Az első üzembe helyezés után a készülék máris rendelkezésre áll a szobatermosztát alapvető funkcióival.

Továbbá a készüléken napi program is beállítható, ha a Smart Home rendszerhez való csatlakozás még nem lehetséges vagy nem kívánatos.

 A napi programok beállítása előtt meg kell adni a dátumot és az időt.

A Matter-kapcsolat létrehozása után az intelligens otthoni rendszer átveszi az irányítást – a helyi napi program ekkor már nem aktív.

10. Működtetés Matter Smart Home rendszerrel

Előfeltételek

A Nova szobatermosztát csatlakoztatásához egy Matter Smart Home rendszerbe egy sikeresen beállított Matter-vezérlőre van szükség, amely támogatja a Thread protokollt, valamint a megfelelő szolgáltató applikációjára. Ha a Matter-vezérlő nem rendelkezik integrált Thread funkcióval, akkor egy úgynevezett Thread Border Router is szükséges. További információkért forduljon a megfelelő szolgáltatóhoz.



Párosítási folyamat (kapcsolat létrehozása vagy párosítás)

Válassza ki a beállítások menüben a Matter Smart Home pontot. A készülék most már készen áll a Matter Smart Home rendszerhez való csatlakozásra, és megjeleníti a csatlakozáshoz szükséges QR-kódot / Matter párosítási kódot.

Indítsa el okosotthon-rendszerének applikációját, és adja hozzá az eszközt.

A sikeres párosításról a Matter szimbólum  jelzi a készüléken.

11. Beállítások

A gombbal  megnyitható a beállítási menü:

Dátum és idő

Ebben a menüben manuálisan beállíthatja a dátumot és az időt.

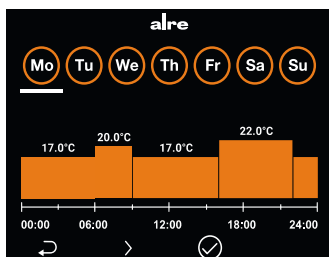
 A Matter-kapcsolat létrehozása után az idő egyszeri szinkronizálása megtörténik történik az okosotthon rendszeréből.

Napi program

 A napi programok beállítása előtt meg kell adni a dátumot és az időt.

Ha nincs Matter-kapcsolat beállítva akkor a készüléken állíthatóak be a napi programok..

A berendezés üzemmód beállításaitól függően külön programok adhatók meg a fűtéshez és a hűtéshez.

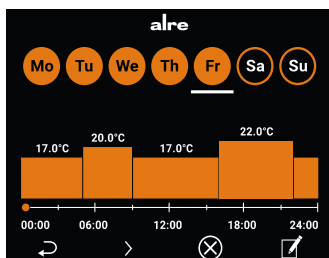


A  gombbal válassza ki azt a napot vagy azokat a napokat, amelyekre a programot alkalmazni szeretné.

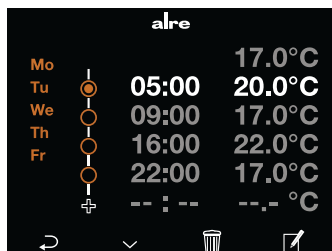
A kiválasztott nap kiemelve jelenik meg.

Ha a következő napra szeretne váltani, érintse meg a  gombot..

A már kiválasztott napokat a  gombbal törölheti a kiválasztásból.



A napok kiválasztása után a  gomb megnyomásával léphet át a kapcsolási idők és hőmérsékletek beállítására.



Itt állítsa be, hogy a kiválasztott napokon melyik időponttól kezdve melyik hőmérséklet legyen érvényes. Naponta legfeljebb 5 kapcsolási időt programozhat be. A módosított értékeket a ☒ gomb megnyomásával mentheti el.



A Matter-kapcsolat létrehozása után az intelligens otthoni rendszer átveszi az irányítást – a lokális heti program ekkor már nem aktív.

A Matter-kapcsolat szétkapcsolása után ismét a lokális heti program lép érvénybe.

Információ

Itt talál információkat a szoftver verziójáról és további információkat.

Fűtés / Hűtés

Ha az első üzembe helyezéskor a „Fűtés/Hűtés” üzemmód lett kiválasztva, itt lehet átváltani a fűtési és hűtési üzemmód között.

Nyitott ablak érzékelés

Ez a funkció egy nyitott ablak felismerésére szolgál a termosztát mért gyors hőmérséklet-változás alapján. Ha nyitott ablakot észlel, a szabályozó 30 percre kikapcsolja a fűtést vagy hűtést (5 °C-os fagyvédelem aktív), és ezt a kijelzőn jelzi. Ha a gyors hőmérséklet-változás az ellenkező irányba történik (az ablak újra be lett csukva), a funkció 30 perc letelte előtt automatikusan kikapcsol.

Gyári beállítás: Be (a beállítások menüben kikapcsolható)

Adaptív fűtésindítás

A tanulási funkció arra szolgál, hogy a napi programban beállított hőmérsékleti érték a beállított időpontban önállóan elérhető legyen. A felmelegedési/lehűlési idő a fűtési vagy hűtési teljesítménytől és a külső hőmérséklettől függően változik.

Gyári beállítás: Be (a beállítások menüben kikapcsolható)

Szelepvédelem

A szelep- és keringető szivattyú védelem megakadályozza a szelepek és szivattyúk beragadását hosszabb leállások esetén. Ha a szelepet 7 napnál hosszabb ideig nem vezérelték, a szabályozó kimenete automatikusan 10 percre aktiválódik. Ez a folyamat a kijelzőn látható.

Gyári beállítás: Be (a beállítások menüben kikapcsolható)

Matter okosotthon

Ha a készülék még nincs csatlakoztatva egy Matter Smart Home rendszerhez, akkor ennek a menüpontnak a kiválasztásával a készülék párosítási módba kerül, és megjeleníti a párosításhoz szükséges QR-kódot / Matter párosítási kódot.

Ha az eszköz már csatlakozik egy okosotthon-rendszerhez, akkor a Matter-kapcsolatot ezen keresztül törölheti. Esetlegesen az újratanítás előtt először el kell távolítania az eszközt a rendszerből az okosotthon-alkalmazás segítségével.

Mérési korrekció

Szükség esetén a mért hőmérsékleti érték $\pm 2,5$ K-ig, 0,1 K-os lépésekben korrigálható. A korrigált érték megjelenik a kijelzőn.

Gyári beállítás: 0,0 K

Nyelv

Meghatározza, hogy a kezelőfelület és kijelzőn megjelenő információk milyen nyelven jelennek meg.

Gyári visszaállítás (Reset)

Ezzel az összes beállítás visszaáll a gyári beállításokra.



Ezzel a Matter kapcsolat is törlődik. Esetlegesen a készüléket először el kell távolítania az okosotthon rendszerből a Smart Home alkalmazással, mielőtt újra csatlakoztatná.

12. Tisztítás



A nyitott készülék tisztítása tilos.

Óvatosan távolítsa el a port és a szennyeződéseket a ház felületéről egy száraz, oldószermentes puha ruhával.

13. Leszerelés / ártalmatlanítás



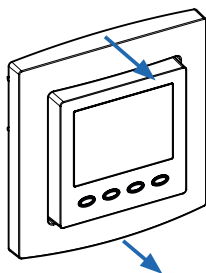
FIGYELEM! Az elektromos feszültség életveszélyt jelent. A készüléket csak szakképzett villanyszerelő szerelheti szét, a használati utasításban található kapcsolási rajz szerint. A szerelés során be kell tartani a hatályos biztonsági előírásokat.



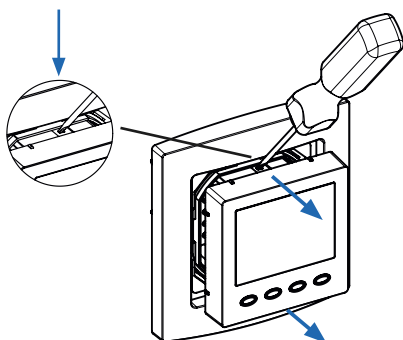
A termosztát kinyitása előtt kapcsolja le a feszültséget, és biztosítsa, hogy ne lehessen újra felkapcsolni (a leszerelés módját az alábbiakban ismertetjük).

Válasszuk le a kapcsoló kimenet és az ellátási feszültség vezetékeit.

Szerelje szét a készüléket és ártalmatlanítsa azt a szabályoknak megfelelően.

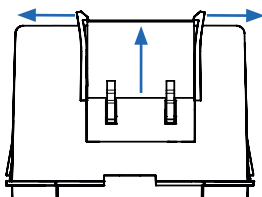


Fogja meg a kapcsolókeret felső és alsó részét, és húzza meg.



Megfelelő szerszámmal nyomja le a reteszt, és egyidejűleg húzza ki a termosztátot a szerelődobozból.

A csatlakozókapocs leszereléséhez nyomja kifelé a rögzítőkapcsot, majd oldja ki a kapcsot.



14. Műszaki adatok

Tápfeszültség:	230 VAC, 50/60 Hz
Szabályozási tartomány:	Fűtés 5 °C ... 30 °C Hűtés 18 °C ... 40 °C
Kapcsolási érzékenység:	kb. 0,5 K
Átlagos teljesítményfelvétel:	< 0,5W
Érzékelő:	NTC-belső
Kapcsoló típusa:	1 relé / záró, hatásmechanizmus 1.C típus
Kimeneti terhelhetőség:	3 (1) A, max. 5 működtető motor (NC)
Kijelző:	TFT, színes kijelző
Elektromos csatlakozás:	Push-In kapcsok
Csatlakozási keresztmetszet:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (tömör vezetékek esetén)
Védettségi osztály:	IP 30
Érintésvédelmi osztály:	II, megfelelő szerelés után
Energiatartalék:	1 nap
Működési frekvencia:	2,4 GHz
Kommunikációs protokollok:	Bluetooth LE, Thread
Rádiófrekvenciás teljesítmény:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Szabályozási mód:	PI PWM
Energiahatékonysági osztály:	IV (szezonális helyiségfűtési hatásfokhoz való hozzájárulás 2 %)
Üzemi páratartalom:	max. 95 %, kondenzáció mentes
Tárolási hőmérséklet:	-20 ... 70 °C
Környezeti hőmérséklet:	0 ... 40 °C
Szerelés / rögzítés:	süllyesztett dobozban, szinte minden kapcsolókeret programhoz kompatibilis
Szennyezettségi fokozat:	2
Névleges impulzusfeszültség:	4000 V
Burkolat anyaga:	műanyag, PC

15. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az ALRE-IT Regeltechnik GmbH kijelenti, hogy ez a rádiófrekvenciás szobatermosztát megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.alre.de

16. Adaptáció kapcsolóprogramokhoz

GYÁRTÓ	PROGRAM	SZÍN RAL 9010 (felületi tulajdonságok)
BERKER	S.1	polárfehér (fényes)
BERKER	B.3	Alu/, polárfehér (fényes)
BERKER	B.7	Üveg/polárfehér (fényes)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	alpesi fehér (fényes)
Elsó	Joy	tiszta fehér (fényes)
GIRA (55-ös rendszer)	Standard/E2/E3	tiszta fehér (fényes)
GIRA (55-ös rendszer)	E 22	tiszta fehér (fényes)
GIRA (55-ös rendszer)	Event	tiszta fehér (fényes) + átlátszatlan...
GIRA (55-ös rendszer)	Esprit	tiszta fehér (fényes) + üveg, alumínium...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	alpesi fehér (fényes)
JUNG	A creation	alpesi fehér (fényes)
MERTEN (M rendszer)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	polárfehér (fényes)
MERTEN (rendszer alapja)	1-M/Atelier-M	polárfehér (fényes)

MEGJEGYZÉS: A legtöbb kapcsolókeret program „RAL 9010-hez hasonló” színárnyalatban készül, amelyre a kapcsológyártók különböző megnevezéseket használnak. A színes vagy üveg- és alumíniumkeretek is fehér billenőkapcsolókkal vagy dugaljokkal kombinálhatók, így ezekbe a keretekbe is beépíthetők fehér burkolattal rendelkező szabályozók. A pontos felhasználást minden esetben egyénileg kell ellenőrizni. A keretek felülete különböző (matt/fényes). A design miatt a szabályozó fedelének ugyanolyan felülettel kell rendelkeznie. Kis szín- és felületeltérések, valamint a pontos illeszkedés tekintetében nem vállalunk felelősséget. Többkeretes szerelés esetén a termosztátot mindig a legalsó helyre kell felszerelni.

A megadott adatok helyességére nem vállalunk felelősséget. | A változtatások jogát fenntartjuk.

17. Szavatosság

A megadott műszaki adatok általunk egy erre alkalmas vizsgálati és tesztelési környezetben (erről kérésre tájékoztatást adunk) kerültek meghatározásra, és csak ezen az alapon képviselik a megállapított minőséget. A megrendelő/ügyfél által tervezett felhasználási célra vagy a konkrét használati feltételekre való alkalmasság vizsgálata a megrendelő/ügyfél feladata; erre vonatkozóan nem vállalunk garanciát. Változtatások fenntartva.

Conținut

1. Instrucțiuni de siguranță	184
2. Conținutul livrării	184
3. Accesorii	184
4. Aplicare	184
5. Funcție	185
6. Racordare electrică și montare	185
7. Utilizare	187
8. Prima punere în funcțiune	187
9. Funcționare normală fără conexiune Matter	188
10. Funcționarea pe un sistem Matter Smart Home	188
11. Setări	189
12. Curățarea	191
13. Demontare / Eliminare	191
14. Date tehnice	192
15. Declarație simplificată de conformitate	192
16. Adaptare în programele de comutare	193
17. Garanție	194

Instrucțiuni privind manualul de utilizare

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a instala și pune în funcțiune aparatul. În aceste instrucțiuni sunt utilizate următoarele simboluri:



Avertisment privind tensiunea electrică



Trebuie efectuat numai de către un electrician calificat



Informații importante

Informații suplimentare privind montarea, punerea în funcțiune și setarea din fabrică a regulatorului de temperatură ambientală Nova găsiți în videoclipurile noastre și în informațiile suplimentare de la adresa www.alre.de.

[↑ Conținut](#)

1. Instrucțiuni de siguranță



Aparatul trebuie instalat numai de către un electrician calificat și în conformitate cu schema electrică corespunzătoare din manualul de utilizare. În acest sens, trebuie respectate normele de siguranță în vigoare.

Montarea/demontarea trebuie efectuată numai în stare dezinfectată.

Depistarea și remedierea defectelor trebuie efectuată numai de către un electrician calificat.

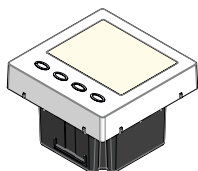


Înlocuiți piesele defecte numai cu piese originale de la producător.

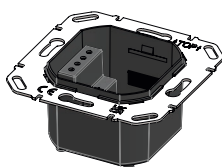
Funcționarea în apropierea unor aparate care nu respectă normele CEM poate afecta funcționarea aparatului.

După instalare, operatorul trebuie să fie instruit de către firma care a efectuat instalarea cu privire la funcționarea și utilizarea sistemului de reglare.

2. Conținutul livrării



Regulator



Cutie de montare



Clemă de
conectare Push In

3. Accesorii

JZ-090.100 - Cadru alre „Berlin” (neutru) pentru toate regulatoarele încastate cu capac 55 x 55 mm

4. Aplicare

Acest regulator de temperatură ambiantă a fost special conceput pentru reglarea sau monitorizarea temperaturii în locuințe, birouri și hoteluri și este adecvat pentru conectarea directă a servomotoarelor de supapă în sisteme de încălzire/răcire prin suprafețe conductoare de apă. Încălzitoarele electrice trebuie comandate printr-un contactor de putere suplimentar. În acest caz, trebuie să se asigure că puterea încălzitorului nu poate supraîncălzi șapa, chiar și în cazul funcționării continue. La ieșirea de încălzire/răcire pot fi conectate maximum 5 valve închise fără curent. Dacă este cazul, trebuie instalate suplimentar dispozitive de limitare a temperaturii și de protecție împotriva formării condensului. Pentru alte domenii de utilizare neprevăzute de producător, trebuie respectate normele de siguranță în vigoare. Pentru a vedea dacă este adecvat, consultați punctul 17. Garanție.



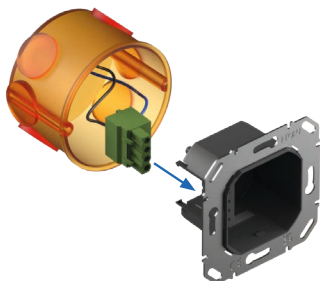
Aparatul poate fi integrat în aproape toate programele de comutare. O prezentare generală a posibilităților de integrare o găsiți la punctul 16 și pe www.alre.de.

În cazul cadrelor multiple, regulatorul trebuie montat întotdeauna în partea inferioară.

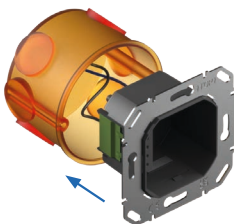
Regulatorul este destinat montării în cutia UP și nu trebuie expus direct la surse de căldură sau frig. Trebuie să vă asigurați că regulatorul nu este expus nici la încălzire sau răcire externă din spate, de exemplu în cazul pereților goi din cauza curenților de aer sau a conductelor ascendente.

Regulatorul trebuie montat pe tapet/acoperirea peretelui.

Conectarea electrică se realizează conform schemei de conectare. În acest scop, clemele push-in pot fi preconnectate în mod confortabil și conectate la cutia de montare.

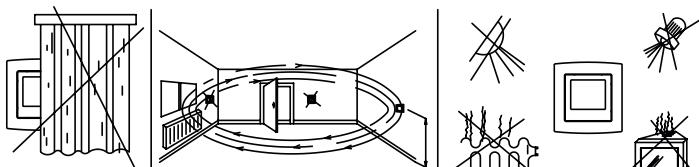


Instalarea cutiei de montare în cutia UP



Așezați regulatorul și rama comutatorului în cutia de montare





7. Utilizare

Aparatul are 4 butoane senzoriale, marcate cu simboluri ovale în relief. Funcția acestora poate varia în funcție de utilizare și este afișată pe ecranul de deasupra simbolurilor ovale.

În funcționarea normală, afișajul este dezactivat. Prin atingerea unei taste, afișajul este activat și se pot efectua setări pe dispozitiv.



Cu ajutorul butoanelor +/- se poate modifica temperatura de referință. Dacă a fost programat un program zilnic, valoarea modificată a temperaturii de referință rămâne valabilă până la următorul punct de comutare al programului zilnic.

Cu ajutorul butonului  se poate accesa meniul de setări (a se vedea punctul 11.).

Apăsarea butonului  duce la comutarea între:

- Mod normal de reglare
- Program săptămânal (dacă este activ – a se vedea punctul 11.)
- Protecție împotriva înghețului (5 °C)

8. Prima punere în funcțiune

La prima punere în funcțiune, sunt accesate automat punctele „Limba” și „Abilități ale instalației”.

Funcțiile instalației

Această setare determină modurile de funcționare pe care termostatul le poate utiliza, în funcție de capacitățile instalației conectate.

Numai încălzire: de exemplu, în cazul sistemelor clasice de încălzire,

[↑ Conținut](#)

cum ar fi cazanele pe gaz sau pe petrol.

Numai răcire: de exemplu, în cazul sistemelor de răcire pure

Încălzire și răcire: de exemplu, în cazul pompelor de căldură cu funcție de răcire

⚠ Setările capacităților instalației pot fi resetate/modificate numai prin funcția de resetare (vezi meniul de setări, punctul Resetare).

9. Funcționare normală fără conexiune Matter

Imediat după prima punere în funcțiune, aparatul oferă deja funcțiile de bază ale unui termostat de cameră.

În plus, se poate introduce un program zilnic pe dispozitiv, în cazul în care conexiunea cu un sistem Smart Home nu este încă posibilă sau nu este dorită.

⚠ Înainte de configurarea programelor zilnice, trebuie introduse data și ora.

După configurarea conexiunii Matter, sistemul dvs. Smart Home preia controlul – programul local zilnic nu mai este activ.

10. Funcționarea pe un sistem Matter Smart Home

Condiții preliminare

Pentru a integra regulatorul de cameră Nova într-un sistem Matter Smart Home, aveți nevoie de un controler Matter configurat cu succes, cu suport pentru protocolul Thread, precum și de aplicația corespunzătoare a furnizorului respectiv. Dacă controlerul Matter nu are funcționalitate Thread integrată, este necesar și un așa-numit Thread Border Router. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul respectiv.



Procesul de învățare (cuplare sau asociere)

Selectați opțiunea Matter Smart Home din meniul de setări. Dispozitivul este acum gata pentru conectarea la sistemul Matter Smart Home și afișează codul QR / codul de conectare Matter necesar pentru conectare.

Porniți aplicația sistemului dvs. Smart Home și adăugați dispozitivul acolo.

Conexiunea corectă este indicată pe dispozitiv prin simbolul Matter .

11. Setări

Cu ajutorul butonului  se poate accesa meniul de setări:

Data și ora

În acest meniu puteți seta manual data și ora.

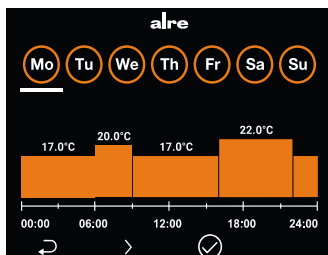
 După configurarea conexiunii Matter, ora va fi preluată o singură dată de la sistemul dvs. Smart Home.

Programul zilei

 Înainte de configurarea programelor zilnice, trebuie introduse data și ora.

Dacă nu a fost configurată nicio conexiune Matter și nu au fost setate data și ora, programele zilnice pot fi introduse pe dispozitiv.

În funcție de setările capacităților instalației, se pot introduce programe separate pentru încălzire și răcire.

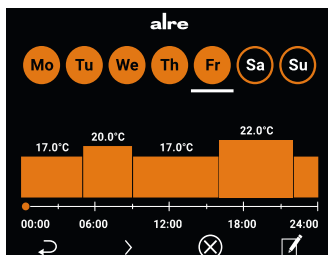


Cu ajutorul butonului  selectați ziua sau zilele pentru care doriți să se aplice un program.

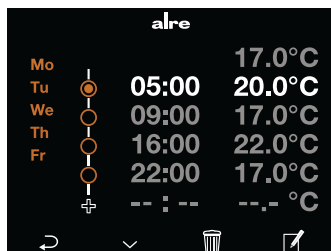
Ziua selectată este evidențiată.

Dacă doriți să treceți la ziua următoare, atingeți butonul .

Zilele deja selectate pot fi deselectate cu ajutorul butonului .



După selectarea zilelor, apăsați butonul  pentru a introduce orele de funcționare și temperaturile.



Stabiliți aici de la ce oră trebuie să se aplice temperatura respectivă pentru zilele selectate. Puteți programa până la 5 intervale de timp pe zi. Valorile modificate se salvează apăsând butonul .



După configurarea conexiunii Matter, sistemul dvs. Smart Home preia controlul – programul săptămânal local nu mai este activ.

După deconectarea conexiunii Matter, se aplică din nou programul săptămânal local.

Informații

Aici găsiți informații despre versiunea software-ului, precum și informații suplimentare.

Încălzire / Răcire

Dacă la prima punere în funcțiune a fost selectată funcția „Încălzire/Răcire”, aici se poate efectua comutarea între modul de încălzire și modul de răcire.

Detectarea ferestrelor deschise

Această funcție servește la detectarea unei ferestre deschise prin intermediul unei schimbări rapide de temperatură la senzorul de temperatură ambientală. Dacă se detectează o fereastră deschisă, regulatorul oprește încălzirea sau răcirea timp de 30 de minute (protecție împotriva înghețului 5 °C activă) și afișează acest lucru pe ecran. În cazul unei schimbări rapide de temperatură în sens invers la senzorul de temperatură din încăpere (fereastra a fost din nou închisă), funcția este dezactivată automat înainte de expirarea celor 30 de minute.

Setare din fabrică: Activat (poate fi dezactivat din meniul de setări)

Pornire adaptivă a încălzirii

Funcția de învățare servește la atingerea autonomă a valorii de temperatură setate în programul zilnic la ora setată. Timpul de încălzire/răcire variază în funcție de puterea de încălzire sau răcire și de temperatura exterioară.

Setare din fabrică: Activat (poate fi dezactivat din meniul de setări)

Protecție supapă

Protecția supapelor și pompelor împiedică blocarea supapelor și pompelor în cazul perioadelor lungi de inactivitate. Dacă supapa nu a fost acționată timp de mai mult de 7 zile, ieșirea regulatorului este activată automat timp de 10 minute. Acest proces este afișat pe ecran.

Setare din fabrică: Activat (poate fi dezactivat din meniul de setări)

Casă inteligentă Matter

Dacă dispozitivul nu este încă conectat la un sistem Matter Smart Home, la selectarea acestei opțiuni din meniu, dispozitivul va intra în modul de cuplare și va afișa codul QR / codul de cuplare Matter necesar pentru cuplare.

Dacă dispozitivul este deja conectat la un sistem Smart Home, conexiunea Matter poate fi ștearsă de aici. Dacă este necesar, înainte de a reînregistra dispozitivul, trebuie mai întâi să îl eliminați din sistem cu ajutorul aplicației Smart Home.

Corecție de măsurare

Dacă este necesar, valoarea temperaturii măsurate poate fi corectată cu până la $\pm 2,5$ K în pași de 0,1 K. Valoarea corectată este afișată.

Setare din fabrică: 0,0 K

Limba

Stabilește limba în care sunt afișate interfața utilizatorului și toate mesajele.

Resetare

Toate setările vor fi resetate la setările din fabrică.



În acest fel, conexiunea Matter va fi, de asemenea, ștearsă. Dacă este necesar, înainte de a reînregistra dispozitivul, trebuie mai întâi să îl eliminați din sistem cu ajutorul aplicației Smart Home.

12. Curățarea



Este interzisă curățarea aparatului deschis.

Îndepărtați cu grijă praful și murdăria de pe suprafața carcasei cu o cârpă uscată, moale și fără solvenți.

13. Demontare / Eliminare

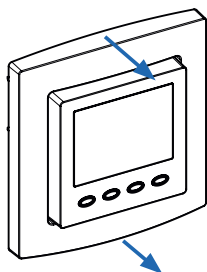


AVERTISMENT! Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice. Aparatul trebuie demontat numai de către un electrician calificat și în conformitate cu schema de conectare corespunzătoare din manualul de instrucțiuni. În acest sens, trebuie respectate normele de siguranță existente.

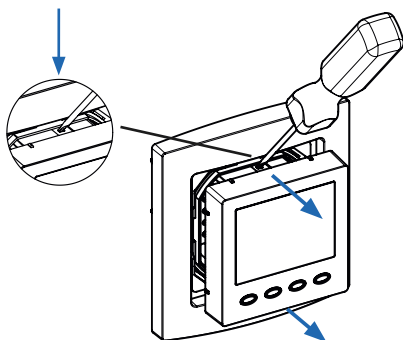
Înainte de deschidere, deconectați regulatorul de temperatură ambientală de la sursa de alimentare și asigurați-l împotriva repornirii (deschiderea este descrisă mai jos).

Deconectați cablajul ieșirii de comutare și tensiunea de alimentare.

Demontați aparatul și eliminați-l în mod corespunzător.

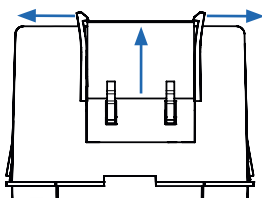


Apucați și trageți de partea superioară și inferioară a cadrului comutatorului.



Cu ajutorul unei scule adecvate, apăsați dispozitivul de blocare în jos și, în același timp, trageți regulatorul din cutia de montare.

Pentru a demonta borna de conectare, apăsați clema de fixare spre exterior și eliberați borna.



14. Date tehnice

Tensiune de funcționare:	230 VAC, 50/60 Hz
Domeniu de reglare:	Încălzire 5 °C ... 30 °C Răcire 18 °C ... 40 °C
Diferență de comutare:	aprox. 0,5 K
Media	
Consum de energie:	< 0,5W
Senzor:	NTC intern
Contact de comutare:	1 releu / contact de închidere, Mod de acțiune tip 1.C
Capacitate de comutare:	3 (1) A, max. 5 servomotoare (NC)
Afișaj:	ecran color TFT de
Conexiune electrică:	Clema Push-In
Secțiune transversală de conectare:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (în cazul conductelor rigide)
Clasă de protecție:	IP 30
Clasă de protecție:	II, după montarea corespunzătoare
Rezervă de marș:	1 zi
Frecvență radio:	2,4 GHz
Protocoale radio:	Bluetooth LE, Thread
Putere de transmisie:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Comportament de reglare:	PI PWM
Clasa de eficiență energetică:	IV (contribuție la sezonabilitate) Încălzirea încăperilor - Eficiență energetică 2 %)
Umiditate admisibilă:	max. 95 %, fără condensare
Temperatura de depozitare:	-20 ... 70 °C
Temperatura ambiantă:	0 ... 40 °C
Montare / fixare:	în cutie UP, adaptabil la aproape toate programele de comutatoare de suprafață
Grad de poluare:	2
Tensiune nominală de impuls:	4000 V
Material carcasă:	plastic PC

15. Declarație simplificată de conformitate

ALRE-IT Regeltechnik GmbH declară prin prezenta că acest echipament radio este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.alre.de

16. Adaptare în programele de comutare

PRODUCĂTOR	PROGRAM	CULOARE RAL 9010 (Structura suprafeței)
BERKER	S.1	alb polar (lucios)
BERKER	B.3	Alu/alb polar (lucios)
BERKER	B.7	Sticlă/alb polar (lucios)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	alb alpin (lucios)
Elsco	Joy	alb pur (lucios)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	alb pur (lucios)
GIRA (System 55)	E 22	alb pur (lucios)
GIRA (System 55)	Event	alb pur (lucios) + opac...
GIRA (System 55)	Esprit	alb pur (lucios) + sticlă, aluminiu...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	alb alpin (lucios)
JUNG	A creation	alb alpin (lucios)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	alb polar (lucios)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	alb polar (lucios)

NOTĂ: Majoritatea programelor de comutatoare sunt realizate în nuanța „similară RAL 9010”, pentru care producătorii de comutatoare utilizează denumiri diferite. De asemenea, ramele colorate sau din sticlă și aluminiu sunt combinate cu comutatoare sau prize albe, astfel încât în aceste rame pot fi integrate și regulatoare cu capace albe. Utilizarea exactă trebuie verificată în fiecare caz în parte. Ramele au diferite finisaje (mat/lucios). Din motive de design, capacul regulatorului ar trebui să aibă aceeași finisare. Nu garantăm diferențele minore de culoare și finisaj, precum și precizia de potrivire. În cazul instalării în rame multiple, regulatorii de temperatură trebuie montate întotdeauna în partea de jos.

Toate informațiile sunt furnizate fără garanție. | Se rezervă dreptul la modificări tehnice.

17. Garanție

Datele tehnice indicate au fost determinate de noi într-un mediu de testare și verificare adecvat (pentru care oferim informații la cerere) și reprezintă calitatea convenită numai pe această bază. Verificarea adecvării pentru scopul de utilizare prevăzut de client/comanditar sau utilizarea în condiții concrete de utilizare revine clientului/comanditarului; nu oferim nicio garanție în acest sens. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări.

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny	196
2. Obsah dodávky	196
3. Příslušenství	196
4. Použití	196
5. Funkce	197
6. Elektrické připojení a montáž	197
7. Obsluha	199
8. První uvedení do provozu	199
9. Běžný provoz bez připojení Matter	200
10. Provoz v systému Matter Smart Home	200
11. Nastavení	201
12. Čištění	203
13. Demontáž / likvidace	203
14. Technické údaje	204
15. Zjednodušené prohlášení o shodě	204
16. Přizpůsobení programům spínačů	205
17. Záruka	206

Pokyny k návodu

Před instalací a uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte tento návod. V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Varování před elektrickým napětím



Provádět pouze kvalifikovaný elektrikář



Důležitá informace

Další informace o montáži, uvedení do provozu a továrním nastavení regulátoru pokojové teploty Nova naleznete v našich videích a doplňkových informacích na adrese www.alre.de.

1. Bezpečnostní pokyny



Zařízení smí instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář podle příslušného schématu zapojení uvedeného v návodu k obsluze. Při instalaci je třeba dodržovat platné bezpečnostní předpisy.



Montáž/demontáž smí být prováděna pouze v napájecím stavu.

Vyhledávání a odstraňování závad smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

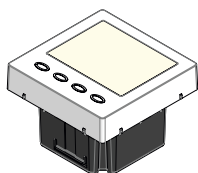


Vadné díly nahrazujte pouze originálními díly od výrobce.

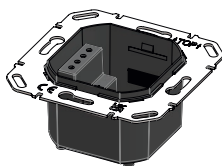
Provoz v blízkosti zařízení, která nesplňují směrnice EMC, může mít vliv na funkce zařízení.

Po instalaci musí být provozovatel proveden instalací prováděcí firmou seznámen s funkcí a obsluhou regulace.

2. Obsah dodávky



Regulátor



Montážní krabice



Push In
připojovací svorka

3. Příslušenství

JZ-090.100 – rámeček alu „Berlin“ (neutrální) pro všechny podomítkové regulátory s krytem 55 x 55 mm

4. Použití

Tento regulátor pokojové teploty byl speciálně vyvinut pro regulaci nebo monitorování teplot v obytných prostorách, kancelářích a hotelech a je vhodný pro přímé připojení pohonů ventilů ve vodních plochých systémech vytápění/chlazení. Elektrická topení musí být ovládána pomocí přídatného výkonového stykače. Je třeba dbát na to, aby výkon topení nepřehříval potěr ani při nepřetržitém provozu. K výstupu topení/chlazení lze připojit maximálně 5 bezproudových uzavřených ventilů. V případě potřeby je nutné dodatečně nainstalovat omezovače teploty a ochranu proti tvorbě kondenzátu. Pro jiné oblasti použití, které výrobce nepředvídal, je nutné dodržovat tam platné bezpečnostní předpisy. Vhodnost pro tento účel viz bod 17. Záruka.

5. Funkce

Regulátor pokojové teploty měří pomocí interního čidla pokojovou teplotu a podle odchylky od nastavené hodnoty aktivuje topení/ chlazení.

Při poklesu teploty pod cca 5 °C se spustí funkce ochrany proti mrazu a aktivuje se výstup regulátoru. Po dosažení teploty 6 °C se funkce ochrany proti mrazu opět vypne a výstup regulátoru se deaktivuje. Funkce ochrany proti mrazu zabraňuje ochlazení a tím i poškození místnosti mrazem.

6. Elektrické připojení a montáž



VAROVÁNÍ! Nebezpečí smrti v důsledku elektrického napětí. Zařízení smí instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář v souladu s příslušným schématem zapojení uvedeným v návodu k obsluze. Při instalaci je třeba dodržovat platné bezpečnostní předpisy.



Montáž smí být prováděna pouze v napájecím stavu.

Vyhledávání a odstraňování závad smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.



Provoz v blízkosti zařízení, která nesplňují předpisy EMC, může mít vliv na funkci zařízení.

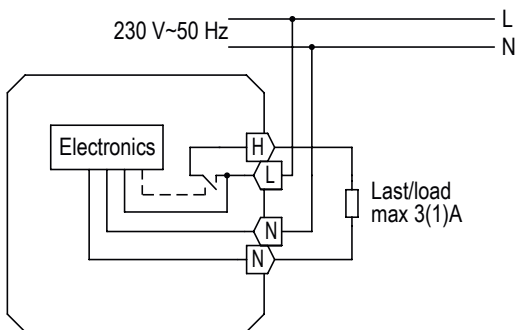


Schéma zapojení



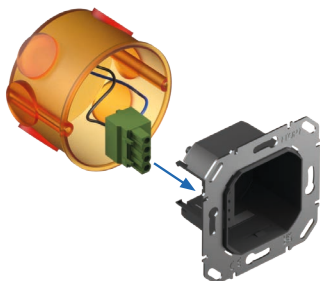
Zařízení lze integrovat do téměř všech programů spínačů. Přehled možností integrace najdete v bodě 16 a na stránkách www.alre.de.

U vícenásobných rámců musí být regulátor vždy namontován na nejnižším místě.

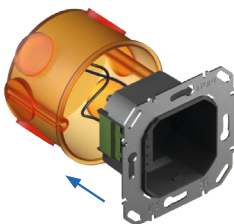
Regulátor je určen k montáži do podomítkové krabice a nesmí být vystaven přímému působení zdrojů tepla nebo chladu. Je třeba dbát na to, aby regulátor nebyl ani ze zadní strany vystaven vnějšímu zahřívání nebo ochlazování, např. v dutých stěnách v důsledku průvanu nebo stoupacích potrubí.

Regulátor se montuje na tapetu / obklad stěny.

Elektrické připojení se provádí podle schématu zapojení. K tomu lze pohodlně předem zapojit push-in svorky a připojit je k montážní krabici.

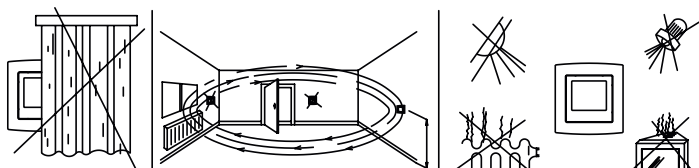


Instalace montážní krabice do podomítkové krabice



Umístěte regulátor a rámeček spínače do montážní krabice.





7. Obsluha

Zařízení má 4 dotykové plochy, které jsou označeny vyraženými oválnými symboly. Jejich funkce se může měnit v závislosti na ovládání a je vždy zobrazena na displeji nad oválnými symboly.

V normálním provozu je displej deaktivován. Stisknutím tlačítka se displej aktivuje a lze provádět nastavení na zařízení.



Pomocí tlačítek +/- lze měnit požadovanou teplotu. Pokud byl naprogramován denní program, platí změněná hodnota požadované teploty až do dalšího spínacího bodu denního programu.

Pomocí tlačítka  lze vyvolat nastavovací menu (viz bod 11.).

Stisknutím tlačítka  se přepíná mezi:

- Normálním režimem regulace
- Týdenním programem (je-li aktivní – viz bod 11.)
- Ochranou proti zamrznutí (5 °C)

8. První uvedení do provozu

Při prvním spuštění se automaticky zobrazí položky Jazyk a Schopnosti zařízení.

Funkce zařízení

Tímto nastavením se určuje, které provozní režimy může termostát používat – v závislosti na schopnostech připojeného zařízení.

Pouze vytápění: např. u klasických topných systémů, jako jsou plynové nebo olejové kotle.

Pouze chlazení: např. u čistě chladicích systémů

Vytápění a chlazení: např. u tepelných čerpadel s funkcí chlazení

 Nastavení funkcí zařízení lze resetovat/změnit pouze pomocí funkce resetování (viz nabídka nastavení, položka Reset).

9. Běžný provoz bez připojení Matter

Ihned po prvním uvedení do provozu nabízí zařízení základní funkce pokojového termostatu.

Na zařízení lze dále zadat denní program, pokud připojení k systému Smart Home ještě není možné nebo není žádoucí.

 Před nastavením denních programů je nutné zadat datum a čas.

Po nastavení připojení Matter převezme ovládání váš systém Smart Home – místní denní program pak již nebude aktivní.

10. Provoz v systému Matter Smart Home

Předpoklady

Chcete-li integrovat regulátor Nova do systému Matter Smart Home, potřebujete úspěšně nastavený ovladač Matter s podporou protokolu Thread a příslušnou aplikaci daného poskytovatele. Pokud váš ovladač Matter nemá integrovanou funkci Thread, je navíc nutný takzvaný Thread Border Router. Další informace získáte u příslušného poskytovatele.



Proces učení (spárování nebo párování)

V nabídce nastavení vyberte položku Matter Smart Home. Zařízení je nyní připraveno k párování s vaším systémem Matter Smart Home a zobrazí QR kód / Matter párovací kód potřebný k párování.

Spustíte aplikaci svého systému Smart Home a přidejte do ní zařízení.

Správné spárování se na zařízení zobrazí symbolem Matter .

11. Nastavení

Pomocí tlačítka  lze vyvolat nabídku nastavení:

Datum a čas

V tomto menu můžete ručně nastavit datum a čas.

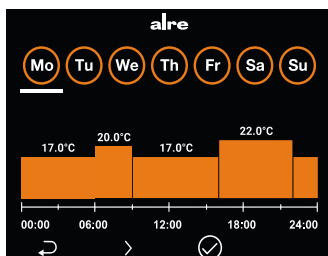
 Po nastavení připojení Matter se čas jednorázově převezme z vašeho systému Smart Home.

Denní program

 Před nastavením denních programů je nutné zadat datum a čas.

Pokud nebylo navázáno připojení Matter a nebylo nastaveno datum a čas, lze do zařízení zadat denní programy.

V závislosti na nastavení schopností zařízení lze zadat samostatné programy pro vytápění a chlazení.

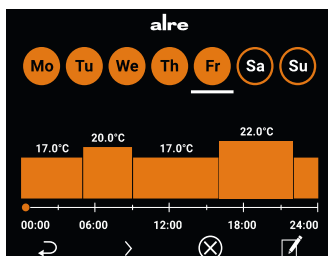


Pomocí tlačítka  vyberte den nebo dny, pro které má program platit.

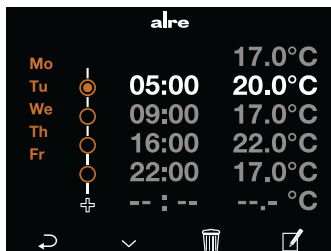
Vybraný den je zvýrazněn.

Chcete-li přejít na další den, klepněte na tlačítko .

Již vybrané dny můžete pomocí tlačítka  znovu odznačit.



Po výběru dnů se pomocí tlačítka  dostanete k zadávání časů spínání a teplot.



Zde nastavte, od jakého času má pro vybrané dny platit jaká teplota. Můžete naprogramovat až 5 časů spínání denně. Změněné hodnoty se uloží stisknutím tlačítka .



Po nastavení připojení Matter převezme ovládání váš systém Smart Home – místní týdenní program pak již nebude aktivní.

Po odpojení připojení Matter platí opět místní týdenní program.

Informace

Zde najdete informace o verzi softwaru a další podrobnosti.

Vytápění / chlazení

Pokud byla při prvním uvedení do provozu zvolena funkce zařízení „Vytápění/Chlazení“, lze zde přepínat mezi režimem vytápění a chlazení.

Detekce otevřeného okna

Tato funkce slouží k rozpoznání otevřeného okna pomocí rychlé změny teploty na senzoru pokojové teploty. Pokud je rozpoznáno otevřené okno, regulátor vypne topení nebo chlazení na 30 minut (aktivní ochrana proti mrazu 5 °C) a zobrazí to na displeji. Při rychlé změně teploty v opačném směru na snímači pokojové teploty (okno opět zavřeno) se funkce automaticky deaktivuje i před uplynutím 30 minut.

Výchozí nastavení: Zapnuto (lze deaktivovat v nabídce nastavení)

Adaptivní spuštění topení

Funkce učení slouží k samostatnému dosažení teploty nastavené v denním programu v nastaveném čase. Doba ohřevu/ochlazování se liší v závislosti na výkonu topení nebo chlazení a venkovní teplotě.

Výchozí nastavení: Zapnuto (lze deaktivovat v nabídce nastavení)

Ochrana ventilu

Ochrana ventilů a čerpadel zabráňuje zaseknutí ventilů a čerpadel při delších odstávkách. Pokud ventil nebyl ovládán déle než 7 dní, výstup regulátoru se automaticky aktivuje na 10 minut. Tento proces se zobrazí na displeji.

Výchozí nastavení: Zapnuto (lze deaktivovat v nabídce nastavení)

Chytrá domácnost Matter

Pokud zařízení ještě není připojeno k systému Matter Smart Home, po výběru této položky menu se zařízení přepne do režimu párování a zobrazí QR kód / Matter párovací kód potřebný pro párování.

Pokud je zařízení již připojeno k systému Smart Home, lze prostřednictvím něj smazat připojení Matter. V případě potřeby musíte před opětovným spárováním nejprve zařízení odstranit ze systému pomocí aplikace Smart Home.

Korekce měření

V případě potřeby lze naměřenou hodnotu teploty korigovat až o $\pm 2,5$ K v krocích po 0,1 K. Zobrazena bude korigovaná hodnota.

Výchozí nastavení: 0,0 K

Jazyk

Určuje jazyk, ve kterém se zobrazuje uživatelské rozhraní a všechny displeje.

Reset

Tímto se všechna nastavení vrátí na tovární nastavení.



Tím se také smaže spojení Matter. V případě potřeby musíte před novým spárováním nejprve zařízení odstranit ze systému pomocí aplikace Smart Home.

12. Čištění



Čištění otevřeného zařízení je zakázáno.

Opatrně odstraňte prach a nečistoty z povrchu krytu suchým, měkkým hadříkem bez rozpouštědel.

13. Demontáž / likvidace

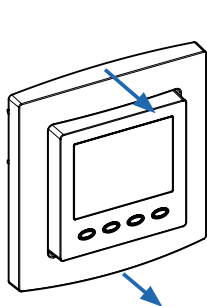


VAROVÁNÍ! Nebezpečí smrti v důsledku elektrického napětí. Zařízení smí demontovat pouze kvalifikovaný elektrikář v souladu s příslušným schématem zapojení uvedeným v návodu k obsluze. Při demontáži je nutné dodržovat platné bezpečnostní předpisy.

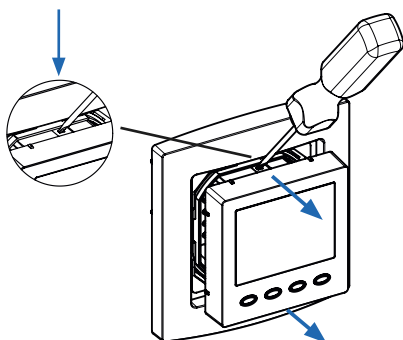
Před otevřením odpojte regulátor pokojové teploty od napájení a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí (otevření je popsáno níže).

Odpojte zapojení spínacího výstupu a napájecího napětí.

Demontujte zařízení a zlikvidujte jej odborným způsobem.

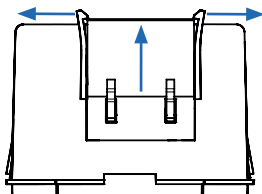


Uchopte horní a dolní část rámu spínače a zatáhněte.



Pomocí vhodného nástroje zatlačte zámek dolů a současně vytáhněte regulátor z montážní krabice.

Chcete-li svorku demontovat, zatlačte západku směrem ven a svorku uvolněte.



14. Technické údaje

Provozní napětí:	230 VAC, 50/60 Hz
Rozsah regulace:	Topení 5 °C ... 30 °C Chlazení 18 °C ... 40 °C
Rozdíl spínání:	cca 0,5 K
Průměrná	
Příkon:	< 0,5 W
Snímač:	NTC interní
Spínací kontakt:	1 relé / spínací kontakt, Účinek typu 1.C
Spínací výkon:	3 (1) A, max. 5 pohony (NC)
Displej:	TFT barevný displej
Elektrické připojení:	Push-In svorka
Průřez připojení:	0,2 mm ² - 2,5 mm ² (u pevných vedení)
Stupeň ochrany:	IP 30
Třída ochrany:	II, po odpovídající montáži
Rezerva chodu:	1 den
Frekvence:	2,4 GHz
Bezdrátové protokoly:	Bluetooth LE, Thread
Vysílací výkon:	
Bluetooth LE	19,7 dBm (EIRP)
Thread	12,6 dBm (EIRP)
Regulační chování:	PI PWM
Třída energetické účinnosti:	IV (příspěvek k sezónní Vytápění prostor – energetická účinnost 2 %)
Přípustná vlhkost vzduchu:	max. 95 %, bez kondenzace
Skladovací teplota:	-20 ... 70 °C
Okolní teplota:	0 ... 40 °C
Montáž / upevnění:	v podomítkové krabici, přizpůsobitelné téměř všem povrchovým programům spínačů
Stupeň znečištění:	2
Jmenovité rázové napětí:	4000 V
Materiál pouzdra:	plast PC

15. Zjednodušené prohlášení o shodě

Společnost ALRE-IT Regeltechnik GmbH tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.alre.de

16. Přizpůsobení programům spínačů

VÝROBCE	PROGRAM	BARVA RAL 9010 (Stav povrchu)
BERKER	S.1	polární bílá (lesklá)
BERKER	B.3	Hliník/polární bílá (lesklá)
BERKER	B.7	Sklo „ / „ polární bílá (lesklá)
BUSCH-JAEGER	Busch-balance SI	alpská bílá (lesklá)
Elsco	Joy	čistě bílá (lesklá)
GIRA (System 55)	Standard/E2/E3	čistě bílá (lesklá)
GIRA (System 55)	E 22	čistě bílá (lesklá)
GIRA (System 55)	Event	čistě bílá (lesklá) + neprůhledná...
GIRA (System 55)	Esprit	čistě bílá (lesklá) + sklo, hliník...
JUNG	A 500/A 550/AS 500/A plus/A flow	alpská bílá (lesklá)
JUNG	A creation	alpská bílá (lesklá)
MERTEN (System M)	M-Smart, M-Plan, M-Creativ, M-Pure	polární bílá (lesklá)
MERTEN (System Basis)	1-M/Atelier-M	polární bílá (lesklá)

POZNÁMKA: Většina programů spínačů je vyrobena v barvě „podobné RAL 9010“, pro kterou výrobci spínačů používají různé názvy. Barevné nebo skleněné a hliníkové rámy se také kombinují s bílými kolébkami nebo zásuvkami, takže do těchto ráků lze integrovat také regulátory s bílými kryty. Přesné použití je třeba zkontrolovat v jednotlivých případech. Rámy mají různé povrchové úpravy (matné/lesklé). Z designových důvodů by měl mít kryt regulátoru stejný povrch. Za malé odchylky v barvě a povrchu a přesnost lícování neposkytujeme žádnou záruku. Při instalaci do vícenásobných ráků se regulátory teploty vždy montují na nejnižší místo.

Všechny údaje jsou bez záruky. | Technické změny vyhrazeny.

17. Záruka

Uvedené technické údaje byly stanoveny námi v příslušném testovacím a zkušebním prostředí (informace poskytneme na vyžádání) a pouze na tomto základě představují dohodnuté vlastnosti. Zkouška vhodnosti pro účel použití zamýšlený zadavatelem / zákazníkem nebo použití za konkrétních podmínek použití je povinností zadavatele / zákazníka; za tuto zkoušku nepřebíráme žádnou záruku. Vyhrazuje si právo na změny.